

M. Mitterrand à Moscou LIRE PAGE 3 LES ARTICLES DE JACQUES AMALRIC DANIEL VERNET et DOMINIQUE DHOMBRES

Le Monde

« Le Monde des arts et des spectacles » Pages 19 à 27 Maria Chapdelaine en superproduction Pierre de Fenoyl, le photographe buissonnier

Morts en Turquie

Jusqu'où peut aller la volonté de nuire! Si l'on en croit les autorités militaires turques, c'est dans le seul but de discréditer leur pays aux yeux de l'étranger que trois détenus (cinq selon des sources officielles) viennent de se laisser mourir à Istanbul après s'être infligé pendant plus de soixante jours le lent supplice de la grève de la faim. Quinze de leurs camarades étaient morts avant eux dans la prison de Diyarbakir en janvier, suivant l'exemple donné il y a trois ans par les dix nationalistes irlandais de la prison de Long Kesh. D'autres, à Istanbul, à Ekgazig dans l'Est, poursuivent le mouvement.

S'ils ont choisi ainsi de tenter d'émouvoir par cette protestation désespérée l'opinion internationale, c'est qu'elle reste, huit mois après le rétablissement d'un gouvernement civil en Turquie, leur unique recours. Que demandent-ils? Le statut de prisonnier politique. Mais les autorités, tant civiles que militaires, ont dit clairement qu'elles ne le leur accorderont pas. Militants pour la plupart de groupes extrémistes armés, ils sont considérés comme terroristes et responsables de la guerre civile larvée qui faisait vingt morts par jour avant le coup d'Etat militaire de septembre 1980. Ils réclament aussi l'abolition de la torture et celle de la peine de mort, la fin des interminables procès, le droit de rencontrer librement et en tête à tête leurs avocats, celui de recevoir des visites, de lire des journaux, la fin des humiliations qu'ils ont à subir sous prétexte de discipline carcérale, toutes choses qu'un pays qui entend rétablir la démocratie chez lui devrait en priorité et très rigoureusement respecter. Toutes choses que se gardent bien de pratiquer des militaires déterminés à veiller eux-mêmes au maintien de la loi et de l'ordre.

Quelque chose pourtant a changé depuis huit mois en Turquie, avec le timide réveil d'une opinion publique. Non seulement des parents de détenus, pour la première fois après trois ans de silence, ont osé protester publiquement contre le sort fait à leurs fils, mais mille deux cents intellectuels ont signé le mois dernier une pétition demandant au président de la République, le général Erren, le « plein rétablissement de la démocratie », notamment le respect de la liberté d'expression, de la presse et des droits de l'homme. Le Parti social démocrate (légal, mais qui n'a pu se présenter aux élections législatives) leur a fait écho. L'idée d'une amnistie au moins partielle fait d'autre part lentement son chemin dans l'opinion.

Les autorités ne peuvent plus se permettre de s'opposer que mépris et indifférence aux réclamations venant de l'étranger : elles ont dû officiellement reconnaître l'existence de grèves de la faim et la mort de certains grévistes ; elles ont autorisé pour la première fois... à quelques semaines une mission du Conseil de l'Europe à visiter l'enfer de Diyarbakir et celui de Mamak, la prison militaire d'Ankara ; elles ont pour la première fois la semaine dernière condamné un tortionnaire à la peine de mort. Autant de signes qui, bien que très largement insuffisants, montrent que les pressions internationales ne sont pas vaines. Deux pouvoirs existent aujourd'hui en Turquie. L'un civil, celui du premier ministre, M. Ozal, atterré à une œuvre difficile de redressement économique, mérite certes - quoi qu'on puisse penser de ses méthodes - d'être encouragé. Mais l'Europe ne saurait se satisfaire pour autant d'une situation dans laquelle l'autre pouvoir, celui du général Erren et de l'armée, fait tout pour maintenir le pays sous sa botte.

DEUX DÉCLARATIONS AU « MONDE » APRÈS LE SCRUTIN EUROPÉEN

M. MAUROY : la défense des libertés est un des axes fondamentaux de notre politique

Le premier ministre estime que les peuples d'Europe ont voulu marquer leur « réticence » face aux mesures d'assainissement économique et que l'opposition met en péril l'unité nationale

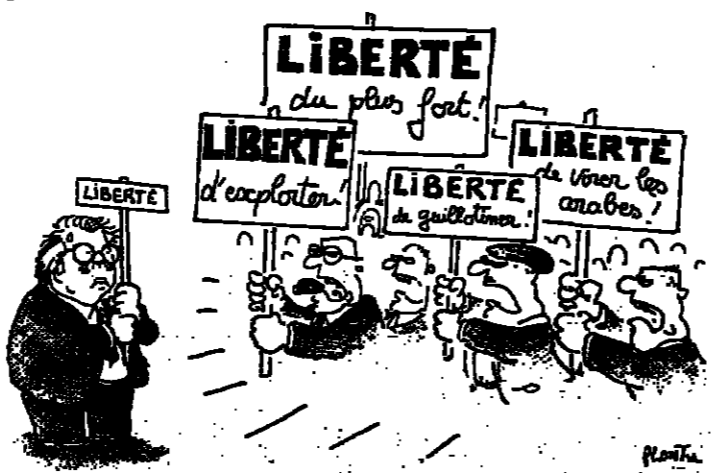
Nous publions ci-dessous un article de M. Pierre Mauroy qui tire les leçons du scrutin européen.

Appelés à voter pour l'Europe, les peuples de la Communauté ont voté contre la crise. Dans les dix pays, des oppositions ont marqué des points, au détriment de ceux qui exercent les responsabilités gouvernementales. Et cela indépendamment des orientations politiques des uns et des autres.

Cette situation révèle le trouble des opinions publiques européennes. Elles n'ont plus de repères et cherchent à échapper à l'effort qui est nécessaire pour rattraper le retard accumulé et enrayer le déclin de notre continent.

La période est donc propice pour les démagogues, qui, avec quelques idées simples, prétendent pouvoir faire l'économie de la rigueur nécessaire au redressement. Car, si les peuples d'Europe ont voté dimanche contre la crise, ils ont témoigné aussi de leurs réticences face aux mesures économiques qu'impose, dans tous les pays, la mutation industrielle actuelle. En France, nous avons refusé toute méthode brutale pour procéder à l'indispensable assainissement. La production industrielle se maintient, la protection sociale est sauvegardée et le pouvoir d'achat, préservé. Bref, c'est la déflation sans récession, et nous sommes, avec la République fédérale d'Allemagne, le pays de la Communauté qui compte le moins de chômeurs en pourcentage de la population active.

Ces comparaisons, pour aussi justifiées qu'elles soient, ne sont pourtant pas de nature à convaincre. Elles ne font pas mieux accepter une politique de rigueur nécessaire aujourd'hui et qu'il faudra poursuivre demain. A gauche, il est aisé de voir l'origine du doute. Les couches popu-



laires pour lesquelles la vie est la plus dure ressentent les premières vibrations du chômage. Elita attendaient un changement profond de leur niveau de ressources, et les gestes importants qui ont été accomplis ne leur paraissent jamais suffisants. La crise les frappe durement, et les efforts du gouvernement pour les protéger sont peu perçus et jugés trop faibles. A droite, l'effort économique engagé par la gauche devrait, en

M. CHIRAC : j'exclus toute négociation avec M. Le Pen

Le président du RPR affirme qu'il n'entend pas changer de stratégie et qu'il fera tout pour « éviter le débordement des impatiences ».

Tout au long de la campagne électorale, M. Chirac s'est adressé à ses auditeurs en les adjurant de voter avec « leur cerveau » et non avec « leurs tripes ». Pour justifier cette mise en garde, il a chaque fois expliqué qu'il comprenait très bien les raisons de ceux qui voulaient exprimer leur « ras-le-bol » par un « vote-sanction ». Beaucoup d'électeurs habituels du RPR se sont donc sentis excusés par avance de porter leurs suffrages sur M. Le Pen, qui exprimait leur exaspération avec le plus de véhémence. L'avertissement qu'il leur a ainsi donné au pouvoir en est également un pour le président du RPR.

M. Jacques Chirac retire néanmoins du résultat du 17 juin un certain nombre de satisfactions, on serait tenté de dire de consolations : M<sup>me</sup> Veil est restée arrivée en tête et, sans quelques listes de diversion encouragées, en sous-main, pour la gêner (comme par exemple celle de M<sup>me</sup> Gomez), elle aurait pu facilement dépasser les 45 % de suffrages exprimés.

Le maire de Paris constate aussi que, malgré toutes les critiques faites à la personne de l'ancien ministre de la Santé et malgré les attaques dirigées contre la composition de sa liste, visant plus spécialement M. Robert Hersant, elle distancait largement (cette fois) le total des suffrages communistes et socialistes. C'était là l'objectif que M. Chirac avait toujours visé, ayant jugé tout à fait utopique d'atteindre la barre des

50% dans un scrutin à la proportionnelle.

M. Chirac ne partage pas l'avis de ceux qui, dans son entourage, se réjouissent que M<sup>me</sup> Veil n'ait pas obtenu un succès qui aurait pu faire ombre au président du RPR. Pour lui, « dans une élection, plus on gagne de voix, mieux cela vaut », et il ne les risques de concurrence supplémentaire qu'un triomphe de M<sup>me</sup> Veil aurait introduits dans la « guerre des chefs » de l'opposition. La liste unique a donc été, en définitive, une bonne solution à ses yeux.

Il juge comme un procès d'intention rétroactif l'éloge du système des deux listes fait par certains UDF. Il s'indigne qu'on oublie un peu trop « qu'après tout les listes de gauche ont été battues par la liste de l'opposition ».

Hormis une déclaration lue dans la nuit de dimanche depuis son bureau de l'Hôtel de ville, M. Chirac s'est refusé à répondre aux demandes d'interviews et à participer aux débats qui ont suivi le scrutin. Il estime que la nature particulière de l'élection du 17 juin - la désignation des représentants de la France à l'Assemblée de Strasbourg - et l'importance relative des élections législatives de mars 1984 ne justifient aucune précipitation. Pour M. Chirac, « l'essentiel est de sortir la France de la mauvaise voie dans laquelle elle est engagée sur le plan économique et social, et surtout sur le plan politique ».

ANDRÉ PASSERON. (Lire la suite page 10.)

AU JOUR LE JOUR

Choix

On dit que le chef de l'Etat cherche un successeur au premier ministre. On soupèse les chances de l'un, de l'autre. Chacun a ses qualités, mais tous ont des défauts. Il y a en vérité un homme, et un seul, capable de mobiliser l'opinion. Cet audacieux a la faveur du peuple. Il a fait ses preuves. C'est un chef, bon tacticien et excellent stratège. Il faut charger Michel Hidalgo de constituer la prochaine équipe gouvernementale. BRUNO FRAPPAT.

Le PCF entre l'État et la révolution

par ANDRÉ FONTAINE 11,28 % des voix, contre 20,6 % aux européennes de 1979 : où est le temps où le PCF, avec 28,2 % des voix aux législatives de novembre 1946, pouvait se targuer d'être le « premier parti de France »? Le voici ramené à son niveau le plus bas, celui de 1928, et il n'aura pas plus de députés, à Strasbourg, que Jean-Marie Le Pen.

La pilule doit paraître d'autant plus amère à Georges Marchais que le même scrutin fait du PCF, qui a suivi une ligne totalement différente, le « premier parti d'Italie » (1). C'est une belle suite d'erreurs qu'il va falloir passer au crible de l'analyse approfondie - annoncée par Pierre Juquin. Ces erreurs ont une cause commune : l'optimisme, ce péché origi-

nel de la gauche; mais comment, lorsque l'on croit avoir déchiffré le sens de l'histoire, ne pas sous-estimer ceux qui ne le voient pas de la même façon? 1972 - La création de l'union de la gauche est déjà révélatrice de la capacité des communistes français à survaluer leurs chances. Contrairement à François Mitterrand, pour qui le programme commun constitue un « seuil maximum », Marchais veut en faire « le point de départ pour une puissante action de masse, susceptible d'engager effectivement notre pays dans une étape démocratique nouvelle, ouvrant la voie au socialisme » (2). Le PS vient à peine de ressusciter, après une période de querelles internes et de scissions qui a eu sur son image l'effet le plus corrosif. Secrétaire général d'un grand parti musulé et discipliné, Marchais est convaincu qu'il n'aura pas grand-peine à stabiliser une formation qui ne fait que fédérer des « courants » allergiques les uns aux autres. S'il s'était douté qu'il lui faudrait, en 1981, se contenter de quatre portefeuilles au sein d'un gouvernement complètement dominé par les socialistes, se serait-il allié à Mitterrand? 1977 - Cinq années ont passé. Marchais, qui jusqu'alors n'a tenu aucun compte des avertissements des Soviétiques et de leurs alliés contre Mitterrand, s'avise soudain

que celui-ci entend se servir de lui - c'est son mot - comme d'un « marchepied ». Il refuse de participer avec lui à la « gestion de la crise du capitalisme ». Il le somme d'accepter une « actualisation » du programme commun, qui doit, entre autres, élargir sensiblement le champ des nationalisations. Refus de Mitterrand, fortement poussé dans ce sens par Robert Fabre, alors président du MRG. Marchais s'était-il imaginé qu'il le ferait céder? C'est l'avis de divers connaisseurs, encore qu'on ne puisse écarter l'hypothèse qu'il ait joué délibérément, en cette occasion, la carte de la rupture. L'erreur en l'occurrence n'est donc pas sûre. (Lire la suite page 2.)

Mississippi blues UN FILM DE BERTRAND TAVERNIER ET ROBERT PARRISH

Le pouvoir à la rencontre de l'opinion publique

I. - « Les médias sont contre nous »

par YVES AGNÈS « Pierre Mauroy a parfois reçu des conseillers en marketing. Leur point de vue est qu'il faut changer de premier ministre... On confond sans cesse communication et politique. » Cette remarque déabusée d'un des hôtes de Martignon situe les difficultés du pouvoir socialiste confronté à la baisse des sondages, aux campagnes de presse virulentes et à une opinion publique en proie au désenchantement. Faites-moi une bonne politique et je vous ferai une bonne communication? Pas si simple, surtout pour ce gouvernement-ci.

Les socialistes et leurs alliés communistes étaient peu préparés à ces rapports délicats que tout pouvoir entretient avec l'opinion publique. Lorsqu'ils gagnent les élections en 1981, ils n'ont guère réfléchi à la question. Ce sont avant tout des militants, et leurs chefs de file ont forgé leur image dans les réunions publiques, pas dans les grandes conférences internationales. Ils sont si peu préoccupés de la question qu'ils n'ont - pour le PS du moins - pas de relais clairs dans le monde des médias. Qui connaît l'hébdomadaire du parti, l'Unité, au-delà des adhérents? (Lire la suite page 28.)

Villeurbanne fête les cinquante ans de ses grattes-ciel LIRE NOTRE SUPPLÉMENT PAGES 13 A 16 Les évêques ne seraient pas présents à la manifestation du 24 juin pour l'école privée LIRE NOS ARTICLES PAGES 30 ET 31 Les échanges extérieurs ont été excédentaires en mai LIRE PAGE 37

أخبار من الأناضول





# DIPLOMATIE

# EUROPE

## LA PRÉPARATION DU SOMMET EUROPÉEN DE FONTAINEBLEAU

### Une inquiétante décontraction

De notre correspondant

Luxembourg (Communauté européenne). - Mardi soir 19 juin, à l'issue de la dernière réunion des ministres des affaires étrangères des Dix avant le Conseil européen des 25 et 26 juin à Fontainebleau, M. Cheysson n'a pas dévoilé grand-chose de ses impressions quant aux chances d'un règlement du contentieux communautaire.

Les Britanniques assurent vouloir négocier de manière constructive. Sir Geoffrey Howe, secrétaire au Foreign Office, a prononcé un discours où son engagement européen était fortement exprimé et - une attention qui mérita d'être relevée - formulé dans des termes qui tenaient mieux compte qu'à l'habitude des préoccupations et des centres d'intérêt de ses interlocuteurs.

Qu'en a pensé le président en exercice du conseil des ministres des affaires étrangères ? M. Cheysson s'est contenté d'observer que les Britanniques, depuis le lendemain du Conseil européen de Bruxelles, en mars, n'ont fait aucune proposition pour essayer d'alléger le différend sur le montant de la compensation budgétaire à leur accorder au cours des années à venir.

On assiste actuellement - c'est, en tout cas, une impression largement partagée - à une étrange tentative de banalisation de l'affaire britannique. L'ordre du jour de Fontainebleau, que les chefs d'Etat et de gouvernement peuvent remanier à leur gré, est chargé. Premier temps : les affaires du monde, le Golfe, le Proche-Orient, les relations Est-Ouest. Deuxième temps : la relance politique et économique de la Communauté. Troisième temps : le conflit budgétaire, et les autres dossiers qui, depuis le

Conseil européen de Stuttgart, lui sont liés. L'air de dire à M<sup>re</sup> Thatcher : nous ne voulons pas recommencer l'exercice impossible de Bruxelles. Si on ne trouve pas rapidement un terrain d'entente, on passera à autre chose et la Communauté continuera à vivre !

Une manière, aussi, de faire comprendre qu'à Bruxelles on est allé trop loin. Quel est le sens d'une telle attitude ? Sans doute le souci d'indiquer à M<sup>re</sup> Thatcher qu'elle n'a pas, comme elle le croit, toutes les cartes en main dans la négociation. Que, si elle fait défaut, ses partenaires ne se laisseront pas déborder par la contrainte budgétaire. Qu'ils appliquent au besoin des procédures empiriques pour continuer à faire fonctionner le Marché commun, y compris sans son concours.

Les Français et les autres interlocuteurs du Royaume-Uni agissent donc comme s'il n'existait pas, comme s'il ne pouvait exister, de difficultés budgétaires immédiates de nature à semer le désordre dans la vie quotidienne de la Communauté. Mardi, les ministres ont renvoyé tranquillement à un conseil de la mi-juillet le problème de savoir comment financer l'important dépassement des dépenses par rapport aux crédits inscrits dans le budget de la Communauté pour 1984, comme s'il s'agissait là d'une affaire de routine.

La détermination, même tardive, peut être une vertu. Mais peut-on rendre ainsi parfaitement ordinaire un conflit qui est d'autant moins qu'il n'a jamais été traité comme tel ? Il y a quelque chose d'artificial, et donc de peu rassurant, dans l'apparente décontraction des représentants de la France.

PHILIPPE LEMAÎTRE.

## Pologne

### AU COURS D'UNE VISITE PRIVÉE A PARIS

### Le porte-parole du gouvernement de Varsovie a l'intention de donner une conférence de presse

De notre envoyé spécial

Varsovie. - Sarcasmes à l'endroit de M. Walesa, refus de toute concession à l'opposition, fermeté envers l'Eglise et silence total sur une éventuelle libération de prisonniers politiques : le régime du général Jaruzelski semble avoir toute autre chose en tête que celle qu'il présente comme sa victoire aux élections locales du dimanche 17 juin. Les chiffres officiels définitifs de la participation électorale (74,95 %) ont été publiés mardi 19 juin avant que Solidarnosc ait pu établir ses propres estimations.

Le porte-parole du gouvernement, M. Urban, a même conseillé aux journalistes occidentaux d'aller demander aux clandestins ce qu'ils pensaient de leur « défaite ».

« Nous ne voulons d'aucune espèce de conciliation avec l'opposition », nous confirmait ensuite M. Urban, tout en se refusant à donner la moindre indication concernant une éventuelle amnistie logiquement espérée avant le quarantième anniversaire du régime le 22 juillet prochain.

Des propos qui sont bien loin de répondre au vœu des Polonais, à savoir l'instauration d'un « nouveau climat politique susceptible d'éliminer les causes des tensions et de la répression », selon les termes du communiqué publié mardi, à l'issue de la conférence épiscopale de Radom.

Pas de quoi non plus donner de grands espoirs aux détenus politiques qui refusent de sortir de prison s'ils leur faut pour cela s'engager à garder le silence en cas de nouvelles arrestations, indésirables selon eux, dans le climat actuel.

Négociations sur les prisonniers politiques

Des négociations secrètes se poursuivent actuellement à ce sujet entre l'Eglise et l'Etat, mais elles sont singulièrement compliquées par le fait que le procès des quatre inculpés du KOR est annoncé pour le 13 juillet. Le risque est grand de voir le sort de ces quatre hommes séparé durablement de celui des autres prisonniers, d'autant qu'ils ont toutes les qualités requises pour faire d'excellentes bonnes émissaires. Aucune information ne filtre sur ces négociations, mais on sait que les prisonniers concernés font longtemps essayé d'obtenir de pouvoir un geste, une

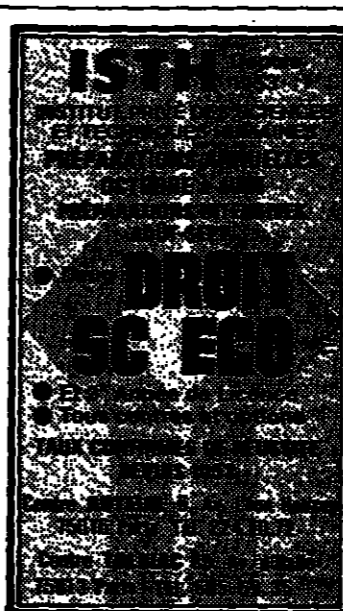
déclaration d'intention, qui leur permettrait d'espérer que le régime envisage l'avenir autrement que comme une simple formalisation passant par l'écrasement pur et simple de l'adversaire.

Ce serait le cas en particulier si les autorités admettaient le principe d'un retour à terme au pluralisme syndical (que la loi actuelle n'exclut pas complètement). Mais là encore, si l'on en croit M. Urban, toutes les portes sont fermées à double tour.

Le pouvoir, explique-t-il, exclut complètement tout « pluralisme ». Si les dispositions régissant les activités syndicales devaient évoluer, ce serait seulement à la demande des seuls syndicats unifiés et dans le sens d'un élargissement de leurs prérogatives, rien de plus.

Le porte-parole du gouvernement polonais a affirmé, par la même occasion, qu'il avait décidé de se rendre pour quelques jours en France, à la fin du mois de juin, à l'occasion d'une « escale » sur le chemin de Cuba. Simple visite privée, en principe, puisque M. Urban n'a nullement été invité, semble-t-il, par les autorités françaises. Mais visite d'un genre un peu particulier tout de même : le porte-parole, qui a rang de ministre et qui est devenu un personnage notoire de la scène politique polonaise, compte en effet profiter de ce séjour pour donner une conférence de presse. A l'occasion, M. Urban n'exclut pas la possibilité de rencontrer certaines personnalités politiques françaises, si elles en expriment le désir.

Cette visite, un peu inattendue (M. Urban se défend pourtant de vouloir forcer la porte), intervient à un moment où les relations franco-polonaises sont des plus médiocres. Après quelques signes d'améliora-



JAN KRAUZE.

## Yougoslavie

### DIX NATIONALISTES ALBANAIS ONT ÉTÉ CONDAMNÉS A DES PEINES ALLANT JUSQU'À DOUZE ANS DE PRISON

La répression se poursuit contre les partisans du nationalisme albanais Kosovo, province autonome de Yougoslavie dont, en majorité, les habitants sont de souche albanaise.

Dix condamnations ont été prononcées le lundi 18 juin 1984 à Pristina, capitale du Kosovo, selon l'Agence officielle yougoslave Tanjug. Sur les dix séparatistes accusés d'avoir tenté de former « une république albanaise du Kosovo », neuf ont été condamnés à des peines de trois à douze ans de prison. Le chef du groupe a été interné en hôpital psychiatrique pour « schizophrénie paranoïaque ». Ce procès, selon les observateurs, est le premier d'une série de trois tentés à plusieurs mouvements nationalistes. Tanjug a fait savoir que le procès de vingt membres du Front de libération populaire albanais a été ouvert à Pristina le mardi 19 juin.

La date des entretiens albano-yougoslaves sur les échanges culturels entre les deux pays a cependant été fixée mardi. Ils devraient avoir lieu du 25 au 29 juin à Belgrade, selon l'Agence albanaise Anp, bien que l'Albanie ait protesté à plusieurs reprises contre la répression qui a suivi les émeutes nationalistes au Kosovo, au printemps 1981, et qui s'est soldée par sept cents condamnations.

D'autre part, quarante-huit intellectuels slovaques ont adressé une pétition à la présidence collégiale yougoslave en faveur des six dissidents slovaques en mai dernier à Belgrade et à Sarajevo (Le Monde du 15 juin). Ils demandent le « respect des libertés garanties par la Constitution yougoslave ». Trois de ces dissidents poursuivent une grève de la faim depuis près de quatre semaines pour protester contre leur « arrestation illégale ». - (AFP.)

Shade you bun to back Don Matta! batty- liro.  
 Shade you bun to back, tune on Nora Pa!  
 Shone aid you fan!, aid you be Ann rap' ch.  
 Keeness rap Pa port on ice shoe neigh.

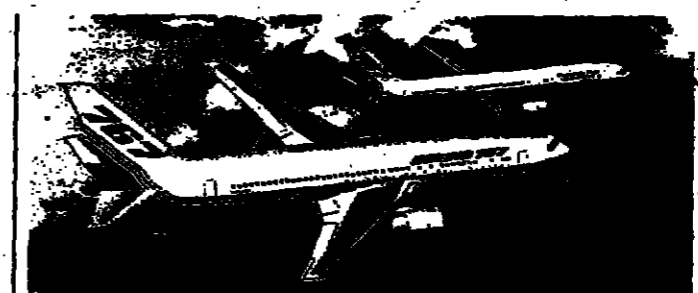
"En matière de haute performance et de fiabilité, même le plus simple composant exige, dans sa technologie et ses aptitudes, un engagement jusqu'aux limites du possible."

#### Le long périple de la Floride à la Californie

Lorsque la NASA procède au lancement de l'atmosphère Columbia-Challenger un nouveau concept se matérialise : un vaisseau spatial réutilisable effectuant régulièrement des missions avec des structures, voire des ensembles liés dans l'espace.

Pendant son voyage de retour vers la terre, le vaisseau, dépourvu d'énergie motrice, ne dépend que de ses qualités aérodynamiques, et des forces physiques dues au frottement et à la pesanteur pour ralentir sa course jusqu'à la vitesse permettant d'atterrir en sécurité.

SKF a participé au développement de deux systèmes vitaux fournis par le Sundstrand Advanced Technology Group : les groupes auxiliaires (APU) de la navette et son système de direction et de freinage. Les groupes auxiliaires sont de petites turbines. Il y en a deux sur la fusée et trois sur la navette. En vol, ils actionnent les équipements hydrauliques, les commandes de vol, maintiennent les opérations d'atterrissage et manoeuvrent le train. L'arbre de chaque groupe auxiliaire est muni de deux roulements SKF à contact oblique tournant à



#### Dans la famille des Boeing, des jumeaux qui ne se ressemblent pas

La mise en service commerciale, à cinq mois d'intervalle des Boeing 767 et 757 - jets de haute technologie - a couronné un programme de développement parallèle, sans précédent dans l'industrie. Ainsi, près de 60% des pièces essentielles remplaçables en escale sont communes aux deux appareils, pourtant de taille différente.

Ces deux appareils, l'un de 156 places, l'autre de 220, ont révélé à l'usage une économie de carburant plus importante que prévue, ainsi qu'un meilleur rapport distance/charge utile. Cela est dû en partie à l'emploi de matériaux non-métalliques, nés de la recherche spatiale, d'un poids jusqu'à 30% inférieur aux matériaux traditionnels. Et, en partie aussi, à la forme très éabotée des ailes, et aux réacteurs.

Des roulements spéciaux SKF sont montés dans les réacteurs Pratt et Whitney, General Electric et Rolls Royce, utilisés sur les deux Boeing. Les billes et les roulements de tension de câbles Sarna du 767 illustrent la participation de SKF dans la construction aéronautique.

Vol en sécurité dans le tempête

Le Messerschmitt-Böhm-Bowlog BO 105, premier hélicoptère à double turbine dans la catégorie 2 tonnes, a une réputation bien établie de sécurité dans les turbulences. Il est utilisé dans les climats les plus rudes, en Alaska, au Canada, en Norvège et au Nord de l'Ecosse, dans des missions offshore. Dans le détroit de Magellan, il a effectué des survols et des décollages sur des plateformes, par des vents de 75 nœuds (140 km/h). Le groupe aéronautique d'Allgemeine Federal, MBB, a vendu ce modèle

Hélicoptère à quelques 120 clients dans plus de 30 pays. Nombre de ses pièces et de ses sous-ensembles sont également utilisés dans les gros modèles de type BK 117, construits en coopération avec Kawasaki Industrie lourde. SKF s'engage aussi dans la fabrication de ces pièces fondamentales pour la sécurité : roulements de plateau oculaire de réduction planétaire, roulements de rotor de queue et de boîte de transmission, roulements de cellule, billes de commande de vol et d'incidence de pales.

De hautes visées pour Ariane.

Au cours de l'écoulement des années, quelques 200 satellites géostationnaires seront lancés, destinés pour la plupart aux communications.

Afin d'occuper une place sur le marché commercial des lanceurs et pour assurer une capacité de lancement autonome à ses propres antennes scientifiques, l'Agence Spatiale Européenne (ESA) a décidé en 1973 de développer le programme "Ariane".

Avec ses trois étages et ses 478 m de hauteur, Ariane 1 pèse 210 tonnes, au décollage. Le carburant représenté à lui seul 90% de ce poids, la structure et la charge utile ne comptent respectivement que pour 9 et 1%.

Le groupe SKF participe aux projets spatiaux internationaux à travers ses filiales Tamrol, ADR et Sarna. C'est ainsi qu'en Europe, par exemple, Sarna fournit les billes de structure et de commande. L'implication d'ADR se situe au niveau des roulements minimise de haute précision, utilisés par exemple sur les gyroscopes d'attitude, pour les corrections de trajectoire du satellite "Apple" de l'ESRO-India.

Entre 1974 et 1980, une seconde série de satellites et une quatrième génération de fusées Ariane seront lancées par exemple sur la base de lancement de Kourou (Guyane) de se hisser à la première place sur le marché mondial des lanceurs commerciaux.

**SKF. Votre roulement. Exactement.**

AGENCIJA ZA  
 PROMET I  
 USTROJAVANJE  
 IZ OBLASTI  
 MEHANIKE I  
 ELEKTROTEHNIKE  
 IZ OBLASTI  
 ZAŠTITE I  
 KONTROLA  
 IZ OBLASTI  
 ZAŠTITE  
 IZ OBLASTI  
 ZAŠTITE



# AFRIQUE

## LE CONFLIT DU SAHARA OCCIDENTAL

### L'achèvement du troisième « mur » de défense marocain coupe la route de l'Atlantique au Polisario

De notre envoyé spécial

Agadir. - Hauza et Jdiria ont été pratiquement rayées de la carte. Du moins pour le moment. Ces deux agglomérations du Sahara occidental - « du Sahara marocain », rectifie le colonel Arzaz, commandant du secteur de l'ouest Draa - ont été isolées par le troisième « mur » de défense, long de 320 kilomètres, édifié par les forces armées royales en bordure du Zag, entre le 19 avril et le 10 mai.

« Hauza n'est pas un lieu stratégique. Il n'y a pas d'eau et c'est un cul-de-sac », avait expliqué, au PC de son état-major à Agadir, le colonel-major Bennani, commandant de la zone sud, qui a succédé au général Dlimi dont il avait été le principal adjoint. « Mais, ajoute-t-il, nous commençons à être agacés de voir le prétendu gouvernement sahraoui dater ses communiqués d'Hauza, et le Polisario nous narquer en prétendant contrôler le territoire et en emmenant des journalistes jusqu'à l'Atlantique. »

Pour la République arabe sahraouie démocratique, proclamée par le Front Polisario le 27 février 1976, Hauza, en revanche, n'avait pas seulement valeur de symbole. Après l'avoir reprise aux Marocains en 1979, les Sahraouis avaient tiré parti du site rocailleux et accidenté pour aménager des cavernes en caches et creuser des galeries dans lesquelles ils s'étaient installés. « C'étaient des laboratoires, assez élaborés qu'on ne pouvait repérer du ciel », reconnaît un officier marocain. De même, les combattants sahraouis profitaient-ils des arbres de la vallée pour se réunir à l'abri des regards, comme nous avons pu le constater lors d'une précédente visite en 1981 (*Le Monde* des 26 février et 7 avril 1981).

Notre hélicoptère survole la localité avant de se poser près d'un groupe de bâtiments qui ne sont plus que ruine. Les lieux sont parfaitement reconnaissables, en particulier le fortin que des Britanniques avaient construit au sommet d'un piton, au siècle dernier, vers 1880, nous avaient dit des combattants du Front Polisario, et le potager que des derniers cultivaient sur le bord de l'oued. Aujourd'hui, c'est un autre Maure, le lieutenant Salek, vétéran de la tribu des AR-Lahsen, qui s'en occupe.

« Du point de vue tactique, nous avait dit à Agadir le colonel-major

Bennani, Jdiria offre plusieurs avantages. Elle permet de contrôler les territoires du massif de l'Aider et d'assurer la sécurité de la province de Tan-Tan et de la plaine de Zag. Lorsque notre Puma se pose, j'ai dû mal à retrouver cette bourgade de quelque huit mille habitants récupérée par le Front Polisario le 4 juin 1979. Il y a trois ans, les maisons, les bâtiments de l'administration espagnole et les casernes du Tercio étaient encore debout, mais la plupart des toits s'étaient effondrés et quelques murs étaient troués ou lézardés. « Les Marocains ont dynamité et bombardé en partant », nous avait dit les Sahraouis. Cette fois, les Marocains leur renvoient l'argument. Je ne reconnais qu'un des deux châteaux d'eau - l'autre est apparemment neuf - sur lequel flottait alors le drapeau sahraoui. Ils dominent maintenant une centaine d'imposants tas de gravats rassemblés par les bulldozers des FAR.

#### La vigilance est de rigueur

C'est tout ce qui reste de Jdiria. Les FAR ont aménagé des aires d'atterrissage pour les hélicoptères et un bâtiment où nous sont servis des rafraîchissements. En route pour Smara, ville sainte de Ma-el-Ahlin, l'appareil longe le « mur » mais en se tenant nettement à l'intérieur du périmètre protégé. Malgré une certaine déconcentration, la vigilance reste de rigueur. « Nos adversaires ont des moyens anti-aériens », dit en guise d'explication le colonel Ouali, commandant du secteur de la Sagua-el-Hama. Le gouverneur de Smara, M. Dkhil Khalil, un commerçant rguibat, nous expliquera que la reconstruction de Hauza et de Jdiria est envisagée. « Mais, ajoute-t-il, le problème sera de persuader les habitants qui vivent ici et qui se sont habitués à un certain confort d'y retourner. »

Autre étape importante : Amgala, reconnaissable à ses maisons en pierre plate de couleur brun-noir, à ses puits et au puissant massif qui la protège, est située sur la frontière mauritanienne. C'est une plaque tournante avec ses pistes et ses passages obligés conduisant à Tifariti, Bir-Lahou puis Tindouf en Algérie, à Bir-Moghrein en Mauritanie et à

El-Aïoun et Boucras au nord-ouest du Sahara occidental. Le « mur » a verrouillé ces passages : pour se rendre à Gelta-Zemmour, ou pour attirer Dakhla sur l'Atlantique le Front Polisario devra désormais passer par la Mauritanie. Dans ce cas, Rabat estimera-t-il que c'est un casus belli avec Nouakchott, où exercera-t-il un droit de poursuite ?

toujours plus d'une centaine de prisonniers. Cette position fortifiée, pointant ses mitrailleuses sur l'oued Ouentergat et la vallée située en territoire mauritanien, met en évidence l'intérêt stratégique d'Amgala. Et, comme dans le Nord, les combattants sahraouis ont livré de dures batailles pour empêcher la progression de la ligne de défense, mais

En septembre 1983, le Front Polisario, qui circule à sa guise sur l'ensemble du territoire mais bute contre le « mur », déclenche une offensive sur un front de 50 kilomètres de large à hauteur de Smara. Il engage cinq bataillons mécanisés quatre-vingts chars et quelque cinq mille hommes, et affirme avoir occupé pendant plusieurs jours cinq positions et désorganisé le système de défense radar, pièce maîtresse du dispositif de défense.

populations à l'abri de son influence. Nous avons créé des axes de communication, construit des routes goudronnées et étendu le réseau de la zone d'El-Aïoun à celle de Zag, de façon à intensifier les échanges entre le nord et le sud du pays.

Actuellement le « mur » n'est, en certains points, qu'à 40 ou 50 kilomètres de la frontière algérienne et à Amgala il jointe celle de la Mauritanie. Le commandant de la zone sud insiste sur le fait qu'il s'agit d'une « tête de pont militaire » et il laisse entendre que le « mur » pourrait encore être avancé et étendu de façon à coïncider avec les 3 500 kilomètres que le Maroc considère comme la frontière terrestre de ses « provinces sahariennes récupérées ».

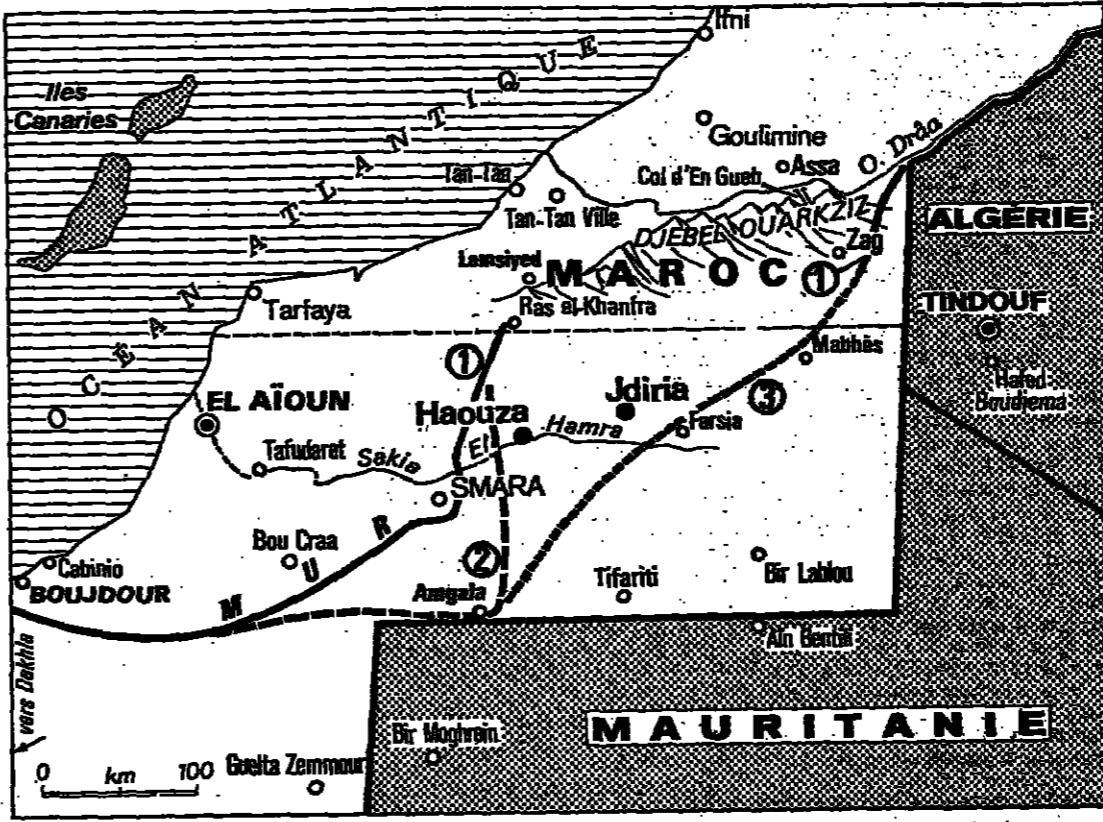
#### « La guerre est finie »

Depuis notre dernière visite dans le « triangle utile », le climat a évolué dans l'attente. Les soldats sahraouis moins vulnérables et les officiers marocains ont acquis plus d'assurance et une bonne connaissance du terrain. Certains tabous sont même tombés : ils parlent avec naturel du Polisario, admettent qu'il compte de « bons » combattants et ne recourent plus systématiquement au mot « mercenaires » pour les désigner. Sobres et précis dans leur analyse, ils mettent en valeur les points qu'ils ont marqués, mais se gardent de tout triomphisme et évitent de dire comme certains civils : « La guerre est finie » ou « Nous avons gagné la guerre ».

Il est vrai que l'empire des FAR sur le terrain suppose de lourds sacrifices financiers, de même que les investissements considérables consentis par l'Etat dans tous les domaines à El-Aïoun et à Smara pour attirer les populations. Les dirigeants du Polisario savent qu'il leur suffit de maintenir leur pression pour immobiliser une armée de quelques deux cent mille hommes et ils n'ont pas caché leur espoir de voir la crise économique entraîner la chute de la monarchie ou contraindre le roi à accepter les « négociations directes » préconisées par l'OUA. A l'inverse, une moindre activité et l'absence de succès spectaculaires peuvent aussi entraîner une certaine démobilisation dans les rangs sahraouis ou engendrer chez eux un sentiment de lassitude.

Sur le double plan diplomatique et militaire, le Polisario, au dire des Marocains, aurait compensé la détérioration, partieelle semble-t-il, du colonel Kadhafi par un soutien accru de l'imam Khomeiny qui nourrit de multiples griefs à l'égard du royaume pour avoir accueilli le chah. De plus, alors que l'action diplomatique demeure le point faible du Maroc, ses adversaires ont réussi à grignoter ses positions en Afrique noire. Et c'est sans doute pour prévenir une défaite au prochain sommet de l'OUA que Hassan II menace de quitter l'Organisation si la RASD y siègeait et qu'il multiplie, sur le terrain, les « faits accomplis », espérant ainsi rendre la situation irréversible.

PAUL BALTA.



Commencé en août 1980, le premier « mur » (600 kilomètres), partant du massif de l'Ouzak, devait délimiter un « triangle utile » et protéger El-Aïoun, Smara, Bou-Craa et Boujdour. Le deuxième « mur » (300 kilomètres) a été construit entre le 19 décembre 1983 et le 10 janvier 1984 pour isoler Amgala. Le troisième (320 kilomètres), visible entre le 19 avril et le 10 mai, isole Hauza, capitale provisoire du Front Polisario, jusqu'à la fin de la saison des pluies. Les unités marocaines ont dynamité l'essentiel de ces ouvrages.

Le colonel Keji, commandant du secteur, nous fait visiter un point d'appui du « mur », à 5 kilomètres de l'agglomération qui s'était vidée de ses habitants sous les bombardements et les mitrillages marocains, à la suite de l'affrontement qui avait opposé, au début de 1976, les forces algériennes aux FAR qui détenaient

dans ce secteur, affirme le colonel-major Bennani, Fretit, inspecteur du Front Polisario, et Hmada, commandant des blindés sahraouis, ont été tués tandis qu'Ahmed-El-Battal, commandant de région, a été blessé, après avoir abandonné sur le terrain cinq chars T-55 fabriqués en Tchécoslovaquie et n'ayant que 1 800 kilomètres au compteur.

Parti d'Agadir en hélicoptère avec un groupe d'une quinzaine de journalistes, j'ai donc survolé en quelques heures les milliers de kilomètres que j'avais mis plusieurs jours à parcourir dans une Land Rover du Polisario. L'extension du « mur » de protection est impressionnante. Elle s'est faite en quatre phases qui illustrent les étapes de cette guerre des sables.

Au début du conflit, les Marocains avaient aménagé autour des principales agglomérations des enceintes fortifiées semi-circulaires que les Sahraouis, qui connaissaient parfaitement le terrain, n'avaient guère de difficultés à contourner. La stratégie du Polisario consistait alors à obliger les FAR à tirer au maximum leurs défenses pour frapper par surprise les convois de ravitaillement et les garnisons disséminées dans les localités isolées. Ils pouvaient aussi effectuer des incursions dans le Sud marocain et avoir une action psychologique et politique directe sur les populations sahraouies restées à El-Aïoun, leur capitale politique et à Smara, leur capitale religieuse.

#### 1200 km de remblai

Le retrait de la Mauritanie du conflit et l'accord de paix conclu avec le Front Polisario en août 1979 permettent à ce dernier de concentrer ses attaques sur le Nord et d'infliger aux FAR d'humiliantes défaites. Le tournant a lieu pour Rabat après la bataille de l'Ouarziz, en particulier à Lebouirate et à Zag : renonçant à tenir des positions isolées trop vulnérables, le général Dlimi propose à Hassan II la construction d'un « mur » de 600 kilomètres destiné à isoler le « triangle utile » où se trouvent le gros de la population et les phosphates. Commencé en août 1980, les 300 premiers kilomètres atteignent Smara en mars 1981 et sont prolongés vers El-Aïoun en contournant Boucras, puis vers Boujdour.

**FIRST TIME**

**SOLDES**

20% à 50% sur canapés, tables, luminaires, tapis.

27, RUE MAZARINE PARIS 6<sup>e</sup>. TEL. : 325.55.00. PARKING.

Le 18 Juin : un événement d'importance dans la Presse Mondiale.

L'Édition Internationale de



AL AHRAM

ESTABLISHED 1951

Le Quotidien No. 1 du Monde Arabe sera à la portée de tous les Égyptiens, et arabes, tous les jours dans toutes les Capitales d'Europe, des États Unis et du Canada.

- Al Ahram sera transmis quotidiennement via satellite par facsimile pour l'impression à Londres, de l'Édition Internationale d'AL AHRAM.
- L'Édition Internationale d'Al Ahram sera distribuée le même jour et mise en vente dans les kiosques et les grandes librairies des villes importantes de l'Angleterre, d'Irlande du Nord, de l'Europe, des États Unis et du Canada.
- L'Édition Internationale d'AL AHRAM vous permet de suivre les événements du Monde Arabe à jour et lire les éditoriaux des grands journalistes égyptiens, le même jour de leur parution en Egypte.



Oak lair dollar loon' her. Monc me peer row.  
 Pretty'm what a bloomer! Poor achi rear um now.  
 Mash an Delhi mortar!, shin ape lewder fur.  
 Who frame what a porter! Poor lamb ear did ver?

Qui page 8

الصحف العالمية

## AFRIQUE

### Tunisie

LA GRACE EN FAVEUR DES HUIT CONDAMNÉS A MORT  
A LA SUITE DES ÉMEUTES DU PAIN

### La mansuétude du président Bourguiba pourrait permettre de réamorcer le dialogue avec l'opposition

De notre correspondant

Tunis. - Pour beaucoup de Tunisiens, le soulèvement a succédé à l'inquiétude à l'annonce, mardi 19 juin, de la décision du président Bourguiba de gracier les huit « émeutiers du pain » condamnés à mort et de commiser leur peine en travaux forcés à perpétuité. Certes, la sanction demeure sévère, mais l'irréversible a été évité, et, plus tard, une remise de peine sera peut-être possible.

La ligne des droits de l'homme, qui avait ardemment milité en faveur de la grâce, a aussitôt adressé au président Bourguiba un télégramme soulignant notamment : « Cet acte humanitaire par lequel vous avez contribué à restaurer la confiance dans les esprits et dans les cœurs ne peut que nous encourager à persévérer dans la voie de la défense des libertés et des droits de l'homme, pour le plus grand bien de la Tunisie, sa stabilité et son développement ».

Soulagement aussi au Mouvement des démocrates socialistes, dont le secrétaire général, M. Ahmed Mestiri, nous a déclaré qu'« il souhaite que ce geste soit suivi d'autres mesures conséquentes telles que l'élargissement des condamnés politiques et le retour des exilés qui sont de nature à contribuer à l'assainissement du climat politique dans le pays ». Même satisfaction au Parti communiste où l'on relevait que la décision présidentielle devrait permettre de « mieux affronter les véritables raisons de la crise de janvier afin de pouvoir complètement les surmonter ».

Toujours sensible aux problèmes humains, M. Bourguiba a souvent en l'occasion, par le passé, de manifester sa clémence. Mais celle-ci ne s'est que très rarement exercée à l'égard des condamnés de droit commun. Mais il a très probablement tenu compte de l'arrière-plan politique des « émeutiers du pain ». D'autre part, l'avocat qu'il a été au début de sa carrière n'est sans doute pas resté indifférent aux multiples critiques dont a été l'objet la conduite des procès et au doute qui planait sur la culpabilité des condamnés.

Si - il faut le souligner - une partie de l'opinion, encore sous le choc des violences de janvier, s'est montrée favorable aux verdicts les plus sévères, le président n'a pu ignorer toutefois les protestations des organisations humanitaires, politiques, syndicales et professionnelles et les appels à la clémence qui lui ont été adressés de l'étranger, et notamment de France.

M<sup>me</sup> Wassila Bourguiba, croit-on, a aussi beaucoup fait, et plusieurs ministres, à commencer par M. Mohamed Mzali, sont aussi intervenus après le rejet du pourvoi en cassation. Soucieux de l'indépendance de la justice, le premier ministre a attendu la fin de la procédure judiciaire avant de faire part de ses sentiments au chef de l'Etat, explique son entourage, qui déplore les violentes critiques de l'opposition interprétant son silence comme une approbation des condamnations à mort.

### A TRAVERS LE MONDE

#### RFA

• LE RÉFÉRENDUM DES PACIFISTES. - Selon les estimations des pacifistes, plus de cinq millions de personnes ont déposé un bulletin dans les dix-huit mille bureaux de vote officiels, le dimanche 17 juin, pour les élections européennes : 87 % d'entre elles se seraient prononcées pour le retrait de RFA des fusées américaines Pershing-2.

#### Seychelles

• LA RÉÉLECTION DE M. FRANCE ALBERT RENE. - Réélu, dimanche 17 juin, à la présidence, à laquelle il était candidat unique, avec 92,6 % des suffrages exprimés, M. René a reconduit, mardi, dans leurs fonctions, les membres de son gouvernement, à l'exception de M. Ferrari, ancien ministre des relations extérieures, qui avait demandé à quitter le gouvernement. Ministre depuis 1982, M. Ferrari a été le principal artisan du rapprochement entre Victoria et les puissances occidentales. Le président René assure désormais lui-même les fonctions de ministre des relations extérieures, du plan, de la fonction publique, des finances et de l'industrie. Il est assisté de cinq ministres. - (Reuters.)

### Liban

### Les Forces libanaises rejettent catégoriquement le plan Khaddam de restructuration de l'armée

De notre correspondant

Beyrouth. - Aussitôt élaboré par le vice-président syrien, M. Khaddam, durant sa visite lundi à Beyrouth, la solution de compromis concernant l'armée est contestée par les Forces libanaises, seule milice du camp chrétien, et, dans une moindre mesure, par Amal, principale milice du camp musulman, largement dominante à Beyrouth-Ouest. Par voie de conséquence, le plan de sécurité annexé bat de l'aile avant d'avoir vu le jour.

« Que ceux qui pensent encore une fois rénover l'armée libanaise sur les bases qui ont déjà fait fiasco fassent leur expérience dans un désert. En cas de succès, nous transporterons cette expérience dans les agglomérations urbaines. (...) Cela étant, nous sommes favorables à la poursuite des tentatives visant à consolider l'accalmie sur le terrain, sans renoncer à aucune possession, à aucun gain, car la société chrétienne ne peut plus supporter les tentatives infructueuses dans les domaines de la sécurité ou dans celui de la politique », a affirmé sans ambages le porte-parole des Forces libanaises. Il confirme ainsi sur place et dans les faits les thèses fédératives développées par son chef, M. Fadi Freni, qui sillonne actuellement les Etats-Unis, les ressautant inlassablement. En même temps, il s'oppose aux caciques du camp chrétien, MM. Pierre Gemayel et Camille Chamoun, qui se sont déclarés satisfaits du plan Khaddam et recherchent de plus en plus la coopération avec Damas. Partage des rôles ou clivage entre les jeunes et les vieux de ce camp ?

Les institutions fédérales prônées par les milices chrétiennes comme solution de la crise libanaise s'appli-

quent en premier lieu à la sécurité et en conséquence à l'armée, chaque région, chaque communauté ayant la sienne propre.

C'est en bonne partie ce qui s'est déjà produit sur le terrain et ne cesse de s'accroître. L'« armée » chrétienne étant en position à Beyrouth-Est, l'« armée » chiite à Beyrouth-Ouest, l'« armée » druze dans la montagne druze - l'« armée » sunnite restant neutre - l'« armée » en quasi-osmose et en tout cas en parfaite coopération avec la milice des milieux respectifs, les Forces libanaises, Amal et le PSP.

L'autre partie est la milice chiite Amal. Son chef, M. Nabih Berri, a donné de son lit de convalescence un accord de principe à la solution Khaddam, subordonnée à la suppression immédiate et simultanée de la ligne de démarcation divisant la capitale en deux. Quand on sait la quasi-impossibilité d'une telle entreprise en l'état actuel des choses, on mesure que le « mais » l'emporte finalement sur le « oui, mais... » de M. Berri.

Le plan Khaddam comporte d'ailleurs des aspects en nette opposition avec les principes unitaires et centralisateurs auxquels M. Berri a quand même souscrit, concernant principalement la nomination des officiers aux postes de commandement. Tacitement, il serait convenu que chaque communauté désignerait les « siens », et sur cette base le général Michel Aoun, le « directeur du camp chrétien » qui a mené la bataille de Souk-el-Gharb, deviendrait le commandant en chef de l'armée - mais d'une armée censée de-

venir un commandement collégial - en échange de la désignation de l'officier druze à la tête de l'état-major par M. Joumbhatt et d'officiers chiites, avec deux postes nouveaux : le vice-commandement de l'armée et les renseignements généraux.

La troisième objection, contradiction supplémentaire, vient de M. Soleiman Frangie, le plus fidèle allié des Syriens. Celui-ci compte manifestement sur un échec du gouvernement national parrainé par la Syrie, pour s'y opposer.

Quant à M. Walid Joumbhatt, confortablement replié sur sa montagne, il observe les événements et laisse venir.

LUCIEN GEORGE

• La mort de trois personnes à Saïda. - Un responsable de la Croix-Rouge libanaise à Saïda (chef-lieu du Sud-Liban) a affirmé mardi que les trois personnes tuées lundi 18 juin à l'entrée sud de la ville avaient été abattues lors d'une opération israélienne et ne seraient pas d'attentat contre les forces israéliennes. Un porte-parole de l'armée israélienne avait affirmé lundi que trois « terroristes » qui s'apprêtaient à placer une charge explosive à l'entrée sud de Saïda avaient été tués par les forces israéliennes.

Selon la Croix-Rouge libanaise, une patrouille israélienne a en fait ouvert le feu « indistinctement » lors d'une « opération de rasage », tuant deux jeunes gens âgés de dix-sept et dix-huit ans. La troisième victime aurait, elle aussi, été touchée par des balles israéliennes dans un autre secteur de la ville et aurait succombé à ses blessures par la suite. - (AFP.)

### Egypte

### Le président Moubarak nomme dix députés à la nouvelle Assemblée du peuple

(Correspondance.)

Le Caire. - Le président égyptien Hosni Moubarak a procédé, le mardi 19 juin, à la nomination de dix députés à l'Assemblée du peuple en vertu des prérogatives que lui confère la Constitution, portant ainsi à quatre cent cinquante-huit le nombre des membres du Parlement. La personnalité la plus marquante nommée par le rakk est M. Milad Hanna, membre du Rassemblement progressiste unioniste (RPU-marxiste nassérien), professeur d'architecture et expert dans les questions d'habitat. Malgré le fait que M. Hanna ait été nommé en sa qualité de « personnalité chrétienne éminente », il n'en demeure pas moins qu'il sera l'unique député représentant le RPU au Parlement. Ce subterfuge a été utilisé pour tourner l'obstacle représenté par le refus du parti de M. Khaled Mohieddine d'être représenté au Parlement par un député nommé par le chef de l'Etat. C'est la première fois depuis 1979 (1) que le RPU, qui n'a pas réussi à passer la barre des 8 % des voix au niveau national lors des élections du 27 mai dernier, verra un de ses membres siéger au Parlement.

Un autre parti d'opposition - le Parti socialiste du travail (PST-Centre gauche) qui n'avait pas réussi à remplir la condition des 8 % lors des dernières élections - verra quatre de ses membres, dont notamment le chef du parti, M. Ibrahim Chaker, siéger dans l'hémicycle. Le PST, qui avait obtenu 7 % des voix lors des dernières élections, était le chef de file de l'opposition parlementaire depuis 1979.

Le chef de l'Etat a, d'autre part, respecté la tradition qui veut que la communauté copte (environ cinq millions sur quarante-sept) soit représentée par une dizaine de députés (généralement nommés) en procédant à la nomination de quatre personnalités chrétiennes (à part M. Milad Hanna) ce qui porte à neuf le nombre de députés chrétiens. En effet, quatre copies figurant sur les listes du Parti national démocrate (PND 87 % des sièges) avaient été élues.

Enfin, M. Moubarak a nommé M. Rifaa El Mahgoub (PND) que la presse du Caire donne comme prochain président de l'Assemblée. L'élection officielle du président de l'Assemblée doit se dérouler samedi lors de la séance inaugurale de la nouvelle Chambre.

ALEXANDRE BUCCIANTI.

(1) Le RPU, qui avait remporté quatre sièges lors des élections législatives de 1976, n'était plus représenté au Parlement depuis 1979 à l'exception de la période allant de décembre 1983 à mai 1984 quand un de ses membres avait réussi à remporter un siège lors d'élections partielles à Alexandrie.

### Koweït

• Pas de missiles Stinger. - Le gouvernement américain a confirmé, mardi 19 juin, sa décision de ne pas livrer des missiles anti-aériens Stinger au Koweït, tout en affirmant que Washington « n'abandonnerait pas » ce pays arabe modéré.

« Nous n'avons pas l'intention de fournir de missiles Stinger au Koweït, mais nous étudions des moyens plus efficaces d'améliorer sa défense anti-aérienne », a déclaré le porte-parole du département d'Etat, M. John Hughes. Un responsable du département d'Etat a indiqué en privé que le refus américain de livrer des Stinger au Koweït - l'Arabie Saoudite en a récemment acquis quatre cents exemplaires - a été motivé par des considérations « techniques, géographiques et politiques ». Il s'est refusé à fournir toute autre précision. - (AFP.)

le journal mensuel de documentation politique

**après-demain**

(non vendu dans les kiosques)

offre un dossier complet sur :

**L'AVENIR DE L'EUROPE**

Envoyer 30 F (timbres à 1 F ou chèque) à APRÈS-DEMAIN, 27, rue Jean-Dolent, 75014 Paris, en spécifiant le dossier demandé ou 110 F pour l'abonnement annuel (50 % d'économie) qui donne droit à l'envoi gratuit de ce numéro.

## Apple Expo

### Prenez un an d'avance en une journée.

Vendredi 22 juin.

Samedi 23 juin.

Dimanche 24 juin.

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

Déjeuner

Dîner

*Ecouter une conférence sur l'intelligence artificielle.*

*Essayer le nouvel Apple II c.*

*Discuter avec quelques inventeurs de logiciels.*

*Prendre un verre au "Fruit de la Passion".*

*Choisir une imprimante*

*Serrer la main à Macintosh.*

Des cartes d'entrée demi-tarif pour Apple Expo sont à votre disposition chez tous les concessionnaires agréés Apple. Pour connaître la liste des concessionnaires agréés Apple, appelez gratuitement le 16.05.22.22.22.

Apple Expo. 22/23/24 Juin 1984 Bâtiment 8. Parc des Expositions. Porte de Versailles. De 10 h à 22 h (dimanche 10 h à 19 h).



marocain

FIRST TIME

SOLDIER

# AMÉRIQUES

## Nicaragua

### « Nous maintenons notre volonté de dialogue direct avec les Etats-Unis »

nous déclare le commandant Bayardo Arce, membre de la direction sandiniste, en visite à Paris

M. Bayardo Arce, l'un des neuf « commandants » membres de la direction sandiniste, en « visite de travail » à Paris jusqu'au 21 juin, devait être reçu ce mercredi 20 par M.M. Mauroy, Jospin et Marchais. Il devait aussi avoir un entretien à l'Élysée avec M. Régis Debray, conseiller de M. Mitterrand. Venant de la République fédérale (où il a rencontré M. Willy Brandt), de Suède, et de Finlande, le dirigeant nicaraguayen doit encore se rendre en Espagne.

Objectif prioritaire de cette tournée européenne : expliquer la « vraie situation du Nicaragua sandiniste », réaffirmer « la volonté de dialogue et de négociation de Managua afin de trouver une solution pacifique aux conflits d'Amérique centrale ».

C'est ce qu'il nous a précisé à l'occasion d'un entretien à son arrivée à Paris. De cette escale française, il attend plus précisément une « relance de la coopération entre la France et le Nicaragua, l'exploration de nouvelles possibilités de travail en commun après la récente signature d'un protocole franco-nicaraguayen ».

« Qu'est-ce que le Nicaragua peut espérer de la visite de Daniel Ortega (coordonateur de la Junte sandiniste) en Union soviétique ? »

« Exactement la même chose que ce qui est attendu du voyage de Bayardo Arce à Paris. Une meilleure coopération, une meilleure compréhension de nos vrais problèmes, une relance de la solidarité. Faire comprendre que nous aspirons avant tout à la paix, et que les élections du 4 novembre sont un élément décisif de ce processus de paix... »

« Vous ne souhaitez pas un accroissement de l'aide militaire soviétique ? »

« Humberto Ortega (frère de Daniel et ministre de la défense) s'est récemment arrêté à Moscou à l'occasion d'un voyage en Corée. Il a eu des échanges de vues avec son homologue soviétique, le maréchal Oustinov. Daniel a été reçu hier par M. Tcherencko. Mais nous ne sommes pas nécessairement intéressés par une plus grande aide militaire. Ce que nous recherchons, c'est d'abord une assistance économique, et pas seulement en Union soviétique (1). »

« L'Organisation des Etats américains vous accuse encore de ne pas respecter les droits de l'homme. »

« Il y a en effet des problèmes, et pas seulement avec les Miskitos. Nous nous efforçons de les corriger. Ces incidents ne sont pas désirables. Nous devons les résoudre. Mais comment oublier que la politique américaine au Nicaragua est source de violence ? »

« On dit beaucoup, en particulier aux Etats-Unis, que M. Reagan interviendra militairement au Nicaragua s'il est réélu en novembre. »

« On le dit en effet. Et nous le pensons aussi. Ce ne sera pas une promesse de santé. Les Nicaraguayens ne peuvent pas oublier que le véritable objectif de l'actuelle administration américaine est le renversement du gouvernement de Managua. C'est pourquoi nous nous préparons à l'éventualité de cette intervention. »

## LE SÉNAT AMÉRICAIN APPROUVE LA POLITIQUE DE M. REAGAN EN AMÉRIQUE CENTRALE

Le Sénat a rejeté lundi 18 juin par 58 voix contre 38 un texte visant à réduire de façon importante l'aide militaire des Etats-Unis aux « contras », les rebelles antisandinistes opposés au gouvernement du Nicaragua.

Le texte défendu par les sénateurs démocrates Edward Kennedy (Massachusetts) et Daniel Inouye (Hawaii) aurait limité l'aide aux « contras » à 6 millions de dollars, dont 2 millions destinés à soutenir leur « retrait rapide » du Nicaragua et 4 millions pour les aider à s'installer hors de ce pays à condition qu'ils déposent les armes. Le gouvernement a demandé que l'aide aux anti-sandinistes pour l'année fiscale 1985 s'élève à 28 millions de dollars. En outre, le Sénat a refusé d'introduire l'envoi éventuel de troupes de combat américaines au Nicaragua ou au Salvador.

« Le Sénat de Washington vient de confirmer son soutien à la politique Reagan en Amérique centrale et d'approuver le maintien de l'aide américaine à la « contra ». »

« Sans doute. Et nous vivons précisément que nous ne pourrions pas poursuivre le dialogue amorcé à Managua avec la visite de M. Shultz si Washington persistait dans sa politique hostile à notre égard. Je suis en contact permanent avec Daniel et avec les autres dirigeants à Managua. Nous n'avons pas encore pris de décision. Nous maintenons notre volonté de dialogue direct avec les Etats-Unis, mais nous ne pouvons pas non plus nous prêter à une manœuvre purement électorale de Reagan, s'il s'avérait que le voyage de M. Shultz était seulement cela. Encore une fois, et jusqu'à plus ample informé, nous nous efforçons d'élargir les bases de ce dialogue. Nous nous en tenons à ce qui a été

« L'Etat d'urgence doit être levé le 20 juillet, et la campagne électorale commencée en août. La liberté de la presse sera rétablie. Nous comprenons les plaintes de La Prensa, mais nous avons aussi nos problèmes. Nous affirmons, en tout cas, que toutes les garanties seront données à l'opposition et aux partis pour qu'ils puissent faire campagne. »

« Les Etats-Unis disent que ces élections ne seront pas démocratiques, en toute hypothèse. »

« Pourquoi ne disent-ils rien de la situation en Haïti, ou au Chili, ou

## Etats-Unis

### Les autorités veulent réduire le flot des immigrants latino-américains

La Chambre des représentants a approuvé l'amnistie des clandestins

Washington. - La Chambre des représentants a accordé mardi 19 juin, à une large majorité, l'amnistie à tous les immigrants illégaux qui se sont installés aux Etats-Unis avant le 1<sup>er</sup> janvier 1982. Le nombre total des personnes résidant clandestinement dans le pays varie, selon les estimations, de 2 à 12 millions. Mais les services de l'immigration s'attendent que la mesure adoptée par les représentants bénéficierait à environ 2 millions de personnes, originaires pour la plupart d'Amérique centrale.

Cette amnistie constitue le second des deux principaux volets d'une loi destinée à réduire le flot migratoire vers le Etat-Unis, c'est-à-dire principalement et bien que ce ne soit pas explicitement précisé, par leur frontière sud. Approuvée la semaine dernière par la Chambre, le premier volet fait obligation aux employeurs, sous peine de lourdes amendes, de s'assurer que les personnes qu'ils embauchent ont le droit de travailler aux Etats-Unis. Evidente en Europe, cette obligation est une sorte de révolution dans un pays où il n'existe pas de carte d'identité et où le permis de conduire, par exemple, en tient le plus souvent lieu.

On a ainsi vu se dresser contre cette loi les employeurs d'une main d'œuvre clandestine sous-payée, et les libéraux, pour lesquels toute mesure semblant ouvrir la voie à un système d'identification individuel dessine les fondements d'un Etat policier.

A l'inverse, les partisans de l'ordre ne se trouvaient pas dans cette affaire du même côté de la barricade que les patrons, et toute la loi représentait un fait un véritable casse-tête pour tous les courants d'opinion.

Parce qu'ils craignent la pression sur les salaires et la concurrence à l'embauche qu'exerceront les clandestins, les syndicats défendaient ardemment le projet en acceptant l'amnistie comme une concession nécessaire à l'humanisme et surtout... aux capacités limitées des services de police. Ils ont en revan-

De notre correspondant

che durement combattu la seule disposition approuvée par les employeurs : l'exercice, chaque année, à quelque trois cent mille personnes de permis de travail pour les travaux agricoles saisonniers.

**Les hésitations des Noirs et des Hispaniques**

Les autorités des Etats les plus concernés, ceux du Sud, étaient partagées entre le souci de ne pas nuire aux intérêts économiques dépendant des clandestins et la crainte de voir indéfiniment s'alourdir les frais sociaux que suscite leur présence. Mobilisés contre une loi qui les considèrerait discriminatoire et qui risque de transformer en suspect tout Latino-Américain, fût-il muni d'un permis de travail, les hommes politiques de la communauté dite « hispanique », qui sont citoyens des Etats-Unis, se trouvaient légèrement en porte-à-faux par rapport à leur base. Au-delà d'un réel sentiment de solidarité, les Hispaniques des Etats-Unis ne voient pas d'un très bon œil le développement de l'immigration à partir de leur pays d'origine, car elle menace les positions qu'ils ont durement acquises.

Les Noirs y sont encore plus hostiles, car les Hispaniques les concurrencent dans les emplois les moins qualifiés et parviennent, bien que fraîchement arrivés, à s'intégrer beaucoup plus vite, car on souffre d'autant moins du racisme qu'on a la peau moins foncée. Il s'agit là d'un sujet doublement sensible parce qu'il touche à l'immigration, fondement de cette nation que personne n'ose répudier en tant que tel, et surtout au phénomène de l'élargissement continu de la place des Hispaniques dans la société américaine.

La communauté d'origine hispanique - forte de seize millions de personnes venues pour moitié du Mexique - représente un nombre la deuxième minorité du pays, et à ce titre pose politiquement lourd.

Ni le Parti démocrate ni le Parti républicain ne voudraient donc se l'affirmer, et cela d'autant moins que, si 61 % des Américains estiment que les immigrants prennent le travail des ouvriers du pays, ils sont exactement aussi nombreux à penser que l'immigration enrichit la culture américaine.

Il n'en est pas moins vrai que la communauté hispanique, après avoir presque doublé en quinze ans, commence à susciter une réaction de rejet. 53 % des Américains trouvent qu'il y a « trop » d'immigrés latino-américains, et le bilinguisme a pris des proportions si importantes dans le Sud qu'un mouvement se dessine avec une certaine force en faveur d'une loi faisant de l'anglais la langue légale du pays.

Dans ce réseau de contradictions, les démocrates, traditionnels bénéficiaires du vote hispanique, ont attendu que les primaires soient terminées pour laisser la Chambre, où ils sont majoritaires, se saisir du projet. Le Sénat, que dominent les républicains, l'avait déjà adopté par deux fois en 1982 et en 1983, sous une forme moins libérale. Il ne reste plus maintenant qu'à concilier les deux versions d'un texte qui prévoit également un renforcement des mesures de contrôle aux frontières et un abaissement du plafond du nombre des visas d'immigration annuellement délivrés par Washington.

Il reste aussi surtout à trouver des solutions aux conflits armés et à la misère de l'Amérique centrale, qui sont les deux causes fondamentales de l'énorme poussée de populations vers la frontière sud des Etats-Unis.

**BERNARD GUETTA.**

# ASIE

## Inde

### L'ARMÉE AMORCE UN RETRAIT PARTIEL DU TEMPLE D'OR D'AMRITSAR

L'armée indienne continuait, mardi 19 juin, de pourchasser les extrémistes sikhs qui ont échappé au dispositif de sécurité mis en place au Pendjab, après l'assaut du Temple d'Or d'Amritsar, le 6 juin. Vingt-huit extrémistes avaient été arrêtés le jour même dans le temple. La plupart étaient membres de l'organisation étudiante interdite, la Fédération des étudiants sikhs de nous l'Inde, dont le président, M. Bhairu Singh, a été tué au cours de l'assaut. Le nombre des arrestations opérées par la suite était estimé à mille six cents. Des centaines militaires sont affectés tous les 20 kilomètres sur la route du Pendjab à New-Delhi.

Mardi soir, le ministre des affaires parlementaires, cité par l'agence Press Trust of India, a indiqué que l'ordre de retrait de la majorité des soldats du Temple d'Or avait été donné et que ce retrait devrait commencer mercredi. Cependant, un porte-parole du gouvernement précisait que l'armée avait entamé un repli progressif, mais qu'un retrait total du temple ne serait envisageable qu'après la récupération de toutes les armes qui auraient pu y être cachées.

Propos recueillis par MARCEL NIEDERGAANG

(1) On estime dans les milieux diplomatiques de Moscou que l'URSS ne souhaite pas actuellement accroître son aide militaire au Nicaragua.

(2) M. Harry Shlandeman est le nouvel ambassadeur spécial de M. Reagan en Amérique centrale, et M. Thomas, son vice-ministre des affaires étrangères de Managua.

## Afghanistan

### DES HEURTS AURAIENT EU LIEU ENTRE ÉLÉMENTS DE LA RÉSISTANCE AU PANSHIR

Des rivalités sur l'opportunité d'engager une contre-offensive après l'occupation de la vallée du Panshir par les forces soviéto-afghanes auraient éclaté en combat entre chefs de la résistance locale, sous les ordres du commandant Massoud, a-t-on appris le mardi 19 juin de sources diplomatiques occidentales à Islamabad et à New-Delhi. Les affrontements auraient fait plusieurs victimes et entraîné une répression des activités de la résistance à la fin du mois de mai.

D'autre part, près de dix mille soldats soviétiques ont participé, la semaine dernière, à l'offensive contre les résistants afghans dans la province de Herat, indiquent-on. Plus de trois cents chars et blindés ont pris position aux portes de la ville de Herat, puis la troupe a entrepris une fouille systématique des habitations. Simultanément, de très intensifs bombardements sur le plan des villages ont eu lieu au sud et à l'ouest de la province, faisant, selon la résistance, un millier de victimes (Le Monde du 19 juin).

On constate, d'autre part, selon les mêmes sources diplomatiques, une augmentation du nombre des assassinats à Kaboul, où le ministre des finances, M. Abdul Kaki, aurait été tué le 19 mai à un attentat. (AFP, UPI, AFP.)

Papa lip tea but oh, key ve on sewer bow,  
On teul' day shamba?  
May wump tea bay tar, seul nono have ape d!  
Eel nump! Margery Pa.

Voici page 10

NUMÉRO SPECIAL  
**HORS SÉRIE**  
8 PAGES

**Le Monde**  
dossiers et documents

**LA QUERELLE SCOLAIRE**

AVEC LE TEXTE INTÉGRAL DU PROJET DE LOI ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE LES DÉCLARATIONS ET LES PORTRAITS DE Mgr LUSTIGER ET DE M. SAVARY L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ : EFFECTIFS, IMPLANTATION, STATUT DES ÉTABLISSEMENTS ET DES MAÎTRES, L'UNAPEL LES SOCIALISTES ET LA LAICITÉ

EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS DE JOURNAUX : 7 F. ET AU «MONDE»

BON DE COMMANDE «LA QUERELLE SCOLAIRE»

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Code postal: ..... Ville .....

NUMÉRO D'EXEMPLAIRE(S) ..... X 8 F. (FRAS DE PORT INCLUS) ..... F

Commande à faire parvenir avec votre règlement au Monde  
Service des ventes au numéro, 5, rue des Italiens, 75427 PARIS CEDEX 09

**Le Monde**

200101500









La France va rechercher de nouveaux sites pour stocker ses déchets radioactifs

Faute de pouvoir entreposer éternellement à La Hague (Manche) les déchets radioactifs de faible et moyenne radioactivité qu'elle produit, la France se doit de rechercher de nouveaux sites de stockage.

3 000 m3 annuels de produits présentant une forte radioactivité, issus du retraitement des combustibles irradiés dans les centrales nucléaires.

Concertation

Ces chiffres illustrent la nécessité de trouver de nouveaux sites de stockage et de poursuivre des recherches sur le conditionnement et le stockage de certains déchets.

La mission du CEA consistera à lancer une suite d'études pour sélectionner dans des régions favorables, une demi-douzaine de sites au plus.

Ces décisions, plusieurs fois retardées, étaient attendues avec une certaine impatience de la part des producteurs de déchets.

UNE NOUVELLE RÈGLE

En annonçant la décision d'engager la France dans la recherche de nouveaux sites de stockage en surface de déchets nucléaires, M. Auroux a présenté ce que l'on pourrait appeler une nouvelle règle de sécurité.

Elle prévoit : - Ou aucune dissémination de radioactivité ne doit avoir lieu pendant toute la période (trois cents ans) d'exploitation et de surveillance de ces centres ;

- Que ces sites seront, après cette période, rendus à la nature sans précaution particulière ;

EN BREF

Nominations de magistrats

De nombreuses nominations de magistrats ont été publiées au Journal officiel du 17 juin comme celle de M. Jean Douvrouleux, qui devient premier vice-président du tribunal de grande instance de Paris.

Légère diminution de la population pénale

La population pénale a diminué le mois dernier. Au 1er juin, 40 870 personnes étaient détenues dans les prisons françaises contre 41 166 au 1er mai.

Deux inculpés dans le service d'ordre de M. Veil

Le quotidien Sud-Ouest a publié, le mardi 19 juin, une photo d'archives montrant Patrick de Carvalho et Roland Sanjerno - tous deux inculpés, dimanche, de tentative d'assassinat par explosifs pour l'attentat du 15 juin, à Biarritz.

Le budget annuel de recherche et développement nécessaire à ces opérations - depuis les études de conditionnement jusqu'à la construction des pilotes de vitrification des déchets et aux études de stockage définitif - devrait s'élever à environ 200 millions de francs par an sur dix ans.

J.-F. AUGEREAU.

(1) Le budget annuel de recherche et développement nécessaire à ces opérations - depuis les études de conditionnement jusqu'à la construction des pilotes de vitrification des déchets et aux études de stockage définitif - devrait s'élever à environ 200 millions de francs par an sur dix ans.

POUR LA FORCE D'ACTION RAPIDE

L'armée de terre veut acheter trente nouveaux hélicoptères Super-Puma

Pour les besoins de la force d'action rapide (FAR), l'état-major de l'armée de terre française a l'intention d'acquiescer trente exemplaires d'un nouveau modèle d'hélicoptères conçu par la Société nationale industrielle aérospatiale (SNIAS), le Super-Puma.

L'infanterie de la DAM est dotée de missiles antichars Milan.

Selon de nouvelles études en cours à l'état-major, la DAM se comptera plus, désormais, que trois régiments d'hélicoptères de combat. Chacun de ces régiments recevra trente hélicoptères Gazelle équipés du missile Hot, vingt-deux hélicoptères de manœuvre Puma (qui sont de véritables « hommes à tout faire » pour le transport de l'infanterie antichars, des munitions, du carburant et de la logistique) et dix hélicoptères Gazelle armés de canons pour la lutte antihélicoptères.

En revanche, les trois régiments d'hélicoptères de combat de la DAM seront complétés par un régiment de commandement et de services qui recevra, lui, le nouvel hélicoptère Super-Puma.

Orchidée

Produit par la SNIAS, le Super-Puma peut transporter jusqu'à vingt-deux passagers et atteindre des vitesses de 290 kilomètres à l'heure. Dans une autre configuration de vol, il peut acheminer jusqu'à 4 tonnes de matériel ou soulever, à l'élingue, des masses de l'ordre de 4,5 tonnes.

dard) ou à 1 800 kilomètres (dans une version allongée).

L'état-major de l'armée de terre a estimé ses besoins à une trentaine de Super-Puma et il a prévu de financer cette acquisition dans le cadre des sommes qui lui ont été allouées par la loi de programmation militaire 1984-1988.

A la FAR, dont il accroît les capacités de manœuvre, le Super-Puma devrait surtout apporter la possibilité de déplacer sur le terrain les mêmes opérations, en les soulevant à l'élingue, un nouveau blindé léger antichars que l'état-major de l'armée de terre veut acquérir.

De plus, le Super-Puma pourra recevoir le système Orchidée de renseignement et d'acquisition des objectifs adverses sur le champ de bataille, qui est en cours de définition dans les services techniques.

JACQUES ISNARD.

Amoquée en novembre 1982, la création de la FAR consiste à réunir, sous les ordres d'un même état-major confié au général Gilbert Foray, un ensemble de quarante-sept mille hommes destinés à intervenir, dans les plus brefs délais, en Europe, aux côtés des alliés de l'OTAN, comme outre-mer sur décision du président de la République.

La quatrième DAM devait rassembler, à l'origine, outre des éléments de commandement et de soutien, un régiment d'infanterie et deux compagnies du génie, quatre régiments d'hélicoptères de combat.

Le deuxième propriétaire foncier de Grenoble est écroulé

Grenoble. - Deuxième propriétaire foncier de Grenoble après la Ville, M. Yves Collin Dufresne, cinquante-quatre ans, loge depuis le 19 juin à la prison de Varces. Ce multimillionnaire a été inculpé d'abus de biens sociaux, de détournement d'actifs, de banqueroute simple et de fraude fiscale.

La rage aux portes de Paris

Une recrudescence des cas de rage est observée ces derniers mois en région parisienne : soixante-trois cas enregistrés en Seine-et-Marne depuis le début de l'année - vingt-quatre en mai et vingt-neuf en juin.

Mandat d'arrêt international contre le conservateur du musée de Cleveland (Ohio)

M. Jean-Pierre Michau, premier juge d'instruction à Paris, a délivré un mandat d'arrêt international contre M. Sherman-Emery Lee, conservateur du musée d'art de Cleveland (Ohio), pour complicité d'exportation en contrefaçon.

A l'Institut Pasteur, on rappelle que la vaccination est déjà obligatoire dans vingt-neuf départements confinés (y compris la Seine-et-Marne, l'Oise et le Val-d'Oise) pour les chiens non tenus en laisse et ne portant pas de muselet sur la voie publique.

La tuerie d'Auriol : le cas de M. Debizet sera réexaminé

L'ouverture du procès des auteurs présumés de la merle d'Auriol et de leurs complices devant les assises des Bouches-du-Rhône a été retardée. La chambre criminelle de la Cour de cassation, présidée par M. Jean Ledoux, a en effet cassé partiellement, le 19 juin, l'arrêt de la chambre d'accusation d'Alain-en-Provence du 29 mars renvoyant devant la cour d'assises les cinq membres du commando, Lionel Collard, Ange Poletti, Jean-Bruno Fiochetti, Didier Campans et Jean-Marie Massoni, ainsi que MM. Jean Maria, responsable du SAC (Service d'action civique) de Marseille, et Pierre Debizet, secrétaire général de l'ex-SAC sur le plan national.

La cassation concerne uniquement M. Debizet, tenu par les magistrats d'Alain-en-Provence pour complice de tous les faits ayant abouti à la mort de Jacques Massif et des cinq personnes de sa famille se trouvant à son domicile, dont son fils de huit ans, dans la soirée du 18 juillet 1981 et les premières heures du lendemain. Les magistrats ont estimé que, en l'état des énonciations de son arrêt, les motifs retenus par la chambre d'accusation d'Alain-en-Provence sont hypothétiques et insuffisants pour caractériser la complicité des crimes et délits qui est imputée à M. Debizet. Il est décidé de renvoyer l'examen du cas de ce dernier devant la chambre d'accusation de Paris. Ils précisent toutefois que, pour le cas où cette juridiction déclarerait qu'il existe des charges suffisantes contre M. Debizet, elle devrait obligatoirement le renvoyer devant la cour d'assises des Bouches-du-Rhône.

Cette affaire a permis d'autre part au juge Weisbach d'ouvrir un dossier particulièrement explosif, celui du syndicat grenoblois M. Jean-Louis Cavat (le Monde du 17 avril). Ce dernier utilisait habituellement la procédure de liquidation des sociétés qu'il était chargé de gérer temporairement, en bradant celles-ci à des « complices ».

Une enquête des douanes menée depuis près de deux ans semble avoir établi, en effet, que M. Lee acheta en janvier 1981 à M. Philippe Berlin-Mourou, Français résidant au Canada, directeur de sociétés au Canada et en Suisse, un Poussin, la Madone à l'escalier, pour 2,2 millions de dollars sans respecter le droit de préemption des Musées de France, sans déclaration d'exportation et avec une fausse déclaration d'importation aux Etats-Unis, puisque le tableau était présenté comme étant sans valeur.

M. Berlin-Mourou encourt également des poursuites, tant en France qu'aux Etats-Unis.

Cinq ans de prison pour le meurtrier d'un jeune Algérien

Michel Lebrun, reconnu coupable d'avoir tué le 20 février 1981, à Marseille, Zahir Boujdellal, un jeune Algérien, a été condamné le 19 juin à cinq ans de prison dont deux avec sursis, par la cour d'assises des Bouches-du-Rhône. M. Lebrun, trente-deux ans, avait le 20 février 1981, tiré une balle de revolver 22 long rifle sur Zahir Boujdellal, seize ans, pour protester contre les pétares de la voiture conduite par ce dernier (le Monde du 24 février 1981).

Comme M...

Comme M... (Text partially obscured and illegible)

Advertisement for RTL 1ère radio de France. Text: 'toujours RTL 1ère radio de France. Résultat du dernier sondage C.E.S.P.: RTL reste en tête de toutes les stations de radio et remercie ses auditeurs.'

Vertical text on the right edge of the page, including 'VILL FÊTES LES DE S' and 'Une'.

JP M... 1984

acheter Super-Puma

# VILLEURBANNE FÊTE LES CINQUANTE ANS DE SES GRATTE-CIEL

**F**ORTERESSE ouvrière jouxtant la capitale régionale, Villeurbanne tient à son identité. Gouvernée par des municipalités de gauche depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et le développement démographique rapide lié à l'industrialisation, la cité fait le poids, avec 118 000 habitants, face aux 419 000 Lyonnais voisins.

Un théâtre « national », une équipe de basket portant haut les couleurs de la cité. En célébrant avec faste le cinquantième des gratte-ciel, opération d'urbanisme originale qui a donné sa personnalité au centre de la ville, Villeurbanne veut donner un exemple, au moment où les banlieues se demandent comment cesser de l'être...

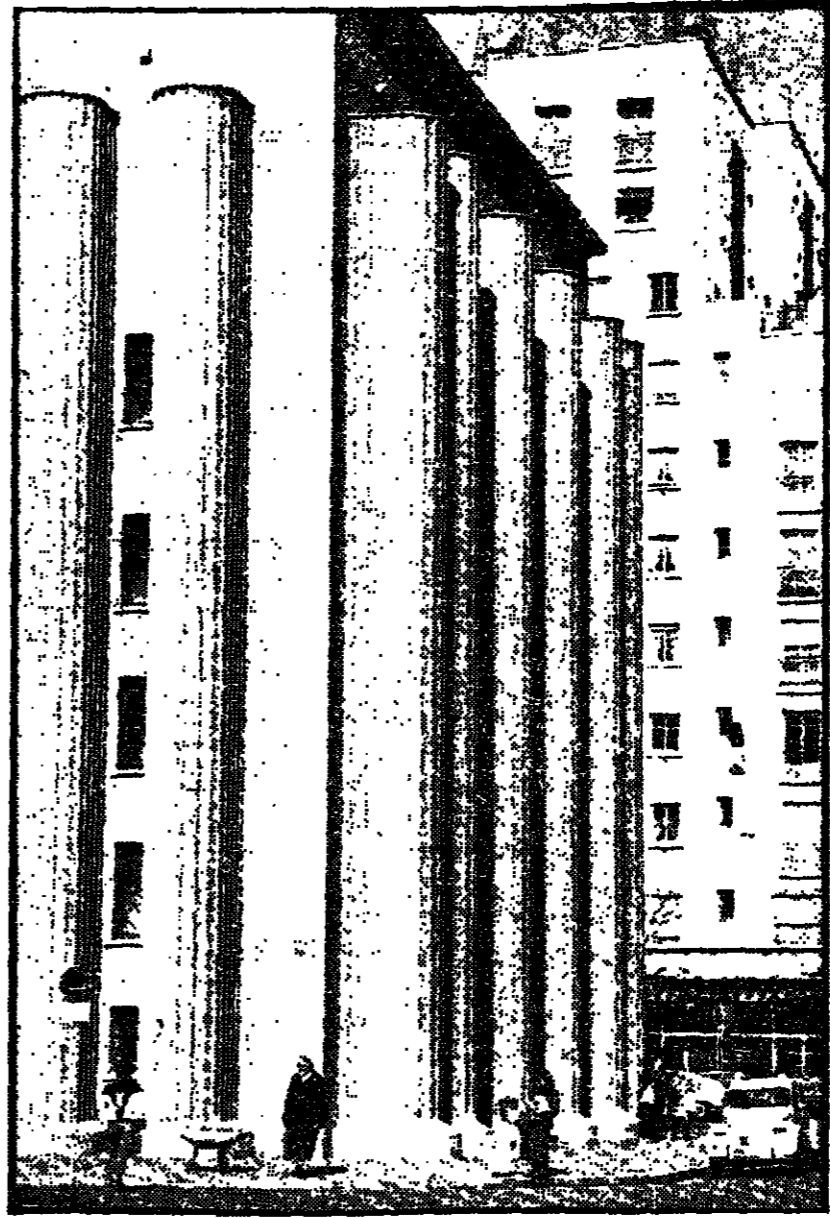


Photo Marc Riboud.

## Une ville, une vraie ville

« **C'**EST un homme chevronné... l'homme public Charles Henu à la contact facile. « Je rudoie, c'est vrai, la moitié des habitants. » Démagogie? « Non, je les connais. » Le maire ministre reçoit beaucoup dans son bureau haut perché. Il a la médaille de « sa » ville plutôt facile et discrète sans trop de paranoïa le diplôme de « citoyen d'honneur de Villeurbanne ». Visiblement heureux de faire partager les émotions locales et d'ajouter son nom à une longue liste de maires républicains, il n'a oublié qu'une chose : maître ici. C'est à Quimper, il y aura soixante et un ans le 9 juillet prochain, qu'il a vu le jour. Il suivra son père, général, dans le Rhône dès l'âge de deux ans ; son enfance et son adolescence seront villurbanaises. Il sera scout (« pas dans la même troupe ») en même temps que l'autre grand nom de la ville, un certain Roger Planchon.

Maire depuis 1977, ministre de la défense depuis 1981, il est certes moins présent dans sa mairie depuis que le président de la République - dont il est depuis toujours l'un des plus sûrs « fidèles » - lui a confié sa charge gouvernementale. Mais il est toujours présent en fin de semaine et un cabinet confortable dirigé par M. Jean-Régis Boris assure la liaison avec le rue Saint-Dominique. « Il n'est jamais là » ; ses adversaires politiques insistent sur son éloignement. A l'hôtel de ville, on préfère souligner que Charles Henu

est le premier maire ministre de Villeurbanne, et l'on assure que sa photo trône en bonne place sur les buffets de bien des foyers, notamment chez les « anciens ».

« L'homme n'a pas que des défauts sur le plan humain. Ce n'est pas le plus mauvais des ministres », indique M. Michel Forien, chef de file RPR des élus de l'opposition. Ce satisfait en demi-teinte est, il est vrai, vite tempéré : « Mais c'est un notable au sens plein du terme, un notable avec un double visage. Il a de bons contacts humains avec les gens, mais dans le même temps il tient sa propre majorité d'une main de fer. C'est un Poperein, à la différence que Poperein est aussi sectaire à l'intérieur qu'à l'extérieur. »

Sectaire ou non, Charles Henu, reconnu comme « tête politique » par son principal adversaire local, veut s'inscrire dans l'histoire politique de la cité. Son arrivée à la mairie il y a sept ans coïncide avec une partie de bras de fer impressionnante avec le parti communiste. Après une primaire remportée d'extrême justesse, il est parvenu - à l'image de ce qui se produira en 1981 sur le plan national - à faire considérablement baisser l'influence du PCF. En 1947, ce parti mobilisait 42 % des électeurs villurbanais. Aujourd'hui, il obtient dans la ville un score inférieur à ses résultats nationaux. M. Forien parle de « l'erreur historique » qui a consisté à renouer en mars 1983 une alliance qui a représenté une véritable

« bouée de sauvetage » pour les communistes et leur a permis de « s'introduire dans les rouages du pouvoir ». C'est M. Jean-Jack Queyranne, premier adjoint et député - il était suppléant du ministre Charles Henu - qui répond : « L'opposition ne trouve pas de bons thèmes et elle en change souvent. La baisse du PCF s'explique par une mutation sociologique, la diminution de sa puissance sur le terrain et des erreurs politiques. »

L'histoire de Villeurbanne, c'est aussi l'opposition quasi permanente avec Lyon. Les projets d'annexion ont toujours buté sur une farouche opposition villurbanaise. Les armées de la Convention venues remettre Lyon dans le droit chemin révolutionnaire étaient cantonnées à Villeurbanne, à la Doua précisément.

### La barrière du Rhône

Paraphrasant M. François Mitterrand, M. Henu rappelle qu'« un peuple sans mémoire est un peuple sans identité ». Il ajoute : « Ce n'est pas l'histoire qui façonne les peuples, c'est la géographie qui façonne l'histoire. » Ce rappel vaut bien sûr pour Villeurbanne sur la rive est du Rhône, un fleuve qui a été « infranchissable pendant des siècles ». Les conscrits villurbanais d'aujourd'hui, qui choisissent plus volontiers qu'ailleurs de servir dans la marine nationale - le ministre de la défense a des statistiques, - igno-

rent sans doute qu'ils sont, sans le savoir, les héritiers des tisseurs de chanvre installés sous Richelieu à la Doua (la Gadoue en dauphinois). Les terrains inondables permettaient l'humidification du chanvre et donc l'installation de fabriques de cordages.

La révolution industrielle du XIX<sup>e</sup> siècle va donner le signal de l'essor économique de Villeurbanne. D'abord, au nom de la loi de proximité, la ville va bénéficier de l'expansion de l'industrie textile de Lyon, qui descend de la colline de la Croix-Rousse et traverse le Rhône. Les petits jardins qui bordent le fleuve vont peu à peu laisser la place à un réseau très dense de petites usines de transformation de métaux, puis les machines-outils prendront le relais. L'ingénierie ou l'informatique perpétuent aujourd'hui la tradition d'une industrie à taille humaine. Il y a, en 1984, 30 000 ouvriers à Villeurbanne et plus de 2 000 entreprises.

« Ce ne sont pas les entreprises qui sont venues s'implanter dans la ville, mais la ville qui s'est construite autour des entreprises. » Ce constat de l'opposant Michel Forien peut être repris mot pour mot par les représentants de la gauche majoritaire. Villeurbanne est certes le siège de grandes entreprises - Delle Alstom et ses transformateurs ; Martin emballages ; Société mécanique de Villeurbanne ex-Richard Continental, filiale de Renault-Véhicules industriels, - mais l'essentiel du tissu industriel se perçoit dès que l'on regarde la ville de haut : on aperçoit une multitude de petites entreprises totalement enserrées dans le tissu urbain. L'origi-

nalité de Villeurbanne par rapport à la presqu'île ou aux quartiers occidentaux de Lyon est, dans ce domaine, très frappante.

Les vertus des PMI sont connues. Plus souples, elles sont mieux adaptées pour réagir en période de crise. Le taux de chômage par rapport à la population active est ici inférieur à la moyenne régionale et nationale. Le taux actuel est de 8,8 %, soit 4 300 chômeurs pour 54 000 actifs. Et cela, n'en déplaise à M. Jean-Marie Le Pen, malgré - faut-il écrire à cause de - la présence de très nombreux étrangers : 14 % de la population auxquels s'ajoutent 5 % de Français naturalisés. Villeurbanne est, de ce point de vue, une mosaïque. « Parcourez l'annuaire, c'est très instructif », conseille M. Henu. Les Italiens, les Maghrébins, les juifs originaires d'Europe centrale ou d'Afrique du Nord, sont particulièrement nombreux. Quant aux quatre mille habitants formant la communauté arménienne, ils sont parmi les Villeurbanais les plus actifs.

### Le métro, trait d'union

Que sera Villeurbanne demain ? « Une ville où sera respecté l'équilibre entre l'habitat, l'industrie et l'artisanat », répond le maire, qui espère que le plan d'occupation des sols sera un instrument efficace « pour éviter la marginalisation de certains quartiers ou de certaines ethnies ». Les jours de la dernière « barre » du célèbre ghetto d'Olivier-de-Serres sont comptés. Mais des immeubles d'HLM seront prochainement édifiés dans le centre

de la ville. En outre, les plans de développement qui auraient pu conduire à une ville de deux cent mille habitants noyés dans une métropole lyonnaise de deux millions d'âmes sont totalement abandonnés. La croissance sera qualitative.

L'identité villurbanaise, qui s'est affirmée au long des siècles, a engendré des rapports de confiance avec la grande ville voisine après des affrontements parfois très vifs. La première ligne de métro de agglomération relie les deux centres : c'est plus qu'un symbole. Villeurbanne-la-socialiste prend toute sa place au sein de la communauté urbaine de Lyon - la COURLY - modérée. M. Henu n'oublie pas qu'il doit à la COURLY d'avoir pu édifier « un gymnase par an ». Cette gratitude a des prolongements : Lyon et Villeurbanne ont même, dans un passé récent, gommé leurs différences idéologiques pour limiter leurs parts dans l'imposition communautaire.

CLAUDE RÉGENT.

(Lire la suite page 14.)

### A LIRE

**BERNARD MEURET** : Le Socialisme municipal - Villeurbanne 1880/1982. Presses universitaires de Lyon.

**MARC BONNEVILLE** : Naissance et métamorphoses d'une banlieue ouvrière, Villeurbanne. Presses universitaires de Lyon.

**CHARLES HENU** : Villeurbanne, cité banlieusarde. Groupe d'action et d'études villurbanaises.

### COLLOQUE

#### Comment cesser d'être une banlieue ?

**M**IEUX connue de certains spécialistes étrangers que du grand public et même, jusqu'à une date récente, des architectes et urbanistes français. L'opération des gratte-ciel est unique en son genre.

Au début des années 30, un maire socialiste, Lazare Goujon, fait construire quinze cents logements pour des familles modestes, un nouvel hôtel de ville et le Palais du travail avec théâtre, brasserie, piscine et services sociaux. Ces divers éléments sont ordonnés le long d'une avenue, autour d'une place de belles dimensions, afin de donner à l'ensemble un caractère de centre-ville, devenu par la suite le symbole de la ville.

Cinquante ans plus tard, cet exemple de politique municipale volontariste mérite d'être étudié et médité, à l'heure où l'on souhaite donner du corps à certaines banlieues, où l'on veut essayer d'« attacher » psychologiquement à leur lieu de vie les populations désemparées des grands ensembles. Ce sera l'un des thèmes du colloque organisé sur place du 20

au 22 juin où trois à quatre cents personnes sont attendues.

Après la présentation détaillée de la politique urbaine menée à Villeurbanne dans les années 30 et des informations qui ont pu être réunies sur le mystérieux architecte des gratte-ciel, Maurice Laroux, des exemples étrangers de la même époque seront analysés : New-York, Berlin, Madrid, l'URSS, les Pays-Bas et l'Angleterre. C'est-à-dire des expériences d'avant-garde qui sont restées marginales dans chaque pays et dont on ne retrouve pas les qualités ou les leçons dans l'urbanisme de masse de l'après-guerre : logements à la chaîne, équipements qui tardent à venir, éloignement des centres traditionnels, manque de personnalité, d'identité urbaine des quartiers nouveaux, etc.

Les projets de la mission Banlieues 89 en France seront confrontés à des expériences italiennes et suédoises.

Bien sûr, on ne résoudra pas tous les problèmes des quartiers neufs par une meilleure architec-

ture. La concentration de populations défavorisées, d'étrangers et d'incapables, l'isolement, le sous-équipement, ne peuvent pas être compensés par des symboles, une monumentalité, l'ordonnance riche des espaces. Mais les excès du fonctionnalisme ont créé un tel maillage, nourri de tels doutes, que certains sont prêts aujourd'hui à construire pour le peuple de modernes palais (voir l'exemple de Montpellier dans le Monde Aujourd'hui daté 17-18 juin).

Comment l'autonomie du pouvoir local et sa capacité à prendre des décisions pratiquement sans concertation ont-elles permis de mener en quelques années un tel chantier ? C'est l'une des questions qui seront posées... même si la réponse risque d'aller à contre-courant des idées préconçues, notamment au Parti socialiste, sur un urbanisme plus démocratique.

\* Renseignements sur service culturel de la mairie : Ghislaine Le Berre, place Lazare-Goujon, 69100 Villeurbanne. Tél : (7) 885-88-05.

#### EXPLOITATION ET FINANCEMENT D'INSTALLATION DE CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

#### CENTRE DE TELESURVEILLANCE ET DE TELEGESTION DE TOUT EQUIPEMENT



**NOS AGENCES :**  
Annecy - Cluses - Avignon  
Besançon - Dijon  
Grenoble - Reims  
Saint-Etienne  
Villefranche-sur-Saône

DÉPARTEMENT DE SLEC  
**LES**  
TOUTELECTRIQUE S.P.A.

Entretien, maintenance,  
dépannage de toutes  
installations électriques

#### SOCIÉTÉ LYONNAISE D'EXPLOITATION DE CHAUFFAGE

Siège social et bureaux : 11, rue Le Royer, 69003 LYON  
Tél. (7) 860.94.88 +

ASSISTANCE SOCIALE

Cinq ans d'expérience au service des femmes battues

C'EST une jolie maisonnette très - début de siècle - au n° 156 du cours Tolstoj...

qu'il est aussi dur de parler des coups qu'on a reçus que de les recevoir... (Odette, quarante-quatre ans)...

Présidé par l'épouse du maire, M<sup>me</sup> Dominique Herin, et dirigé au quotidien par une adjointe de la municipalité, M<sup>me</sup> Brigitte Theveniau...

Peu à peu, un réseau informel (voisinage, amis, élus locaux) a essayé dans toute la France pour faire connaître ce lieu aux femmes frappées par leur conjoint...

Une expérience de cinq ans permet de cerner l'image des femmes reçues par le VIFF : jeunes (entre vingt-cinq et trente-cinq ans)...

A la détresse morale s'ajoutent parfois des séquelles physiques très importantes : le VIFF accueille des femmes, à leur sortie de l'hôpital...

Une prétendue passivité

Pourquoi certaines femmes mettent-elles brutalement un terme à leur mariage - le mot n'est pas trop fort - quotidien ?

Au passage, il convient de tordre le cou à un mythe très largement répandu : chez les hommes, bien sûr, mais aussi chez certaines femmes...

Malgré la diversité des situations vécues, les traumatismes subis, l'unanimité est parfaite des qu'il s'agit d'évoquer le rôle du VIFF...

La principale mission assumée par l'association, la plus urgente aussi pour des femmes qui arrivent le plus du temps, avec une seule valise à la main...

Aussi, parfois, certaines d'entre elles retournent auprès de leur mari. Pour des raisons affectives parfois, matérielles aussi...

Au total, bien peu d'hommes font un effort suffisant pour ne pas frapper à nouveau leur épouse. Ils préfèrent s'en prendre à l'institution du VIFF...

\* VIFF, SOS Femmes, 156, cours Tolstoj, 69100, Villeurbanne. Tél. : (7) 885.76.47...

DÉCENTRALISATION RÉUSSIE

Trois cent cinquante techniciens d'EDF troquent la Seine contre le Rhône

Le service Etudes et projets thermiques et nucléaires (SEPTEN) d'EDF s'installera à Villeurbanne le 23 juillet prochain...

Le SEPTEN vit ses derniers jours dans une tour de la Défense où il s'est installé il y a treize ans...

Des agents d'EDF acceptant de partir en province ont en outre été, dans un premier temps, mutés au SEPTEN-la Défense...

Ce renouvellement en trois ans des trois quarts d'un service de haute technicité ne va pas sans créer d'importantes difficultés...

Une ville, une vraie ville

(Suite de la page 13.)

Et le maire de Villeurbanne salue en Francine Colomb le maître de Lyon, un « ami » d'origine modeste...

Une seule fois, dans l'euphorie de la victoire de François Mitterrand, Charles Herin avait publiquement souhaité que « Lyon à son tour tombe à gauche »...

Villeurbanne a montré sa force et sa volonté, ses atouts, mais les responsables municipaux respectent leur puissant voisin...

CLAUDE RÉGENT.

M. Pierre Maerten, directeur adjoint du SEPTEN, de remplacer, par exemple, un ingénieur spécialiste des pompes primaires...

Un siège moderne, efficace et... beau

Un transfert d'activité de cette importance nécessite un lieu d'accueil particulièrement adapté aux besoins de chercheurs qui travaillent en équipe...

La fréquentation d'une tour de la Défense a influencé les réponses du personnel qui a été interrogé sur ce qu'il attendait de son futur lieu de travail...

ENTREPRISE D'AVANT-GARDE

Une PME à l'assaut du marché international

PAS d'enseigne lumineuse : pas même de plaque d'entrée. C'est en toute discrétion que la SEITHA occupe 8 250 mètres carrés...

Spécialisée à sa création, en 1962, dans la conception, la réalisation et la maintenance d'équipements thermiques du bâtiment (chauffage et climatisation)...

Sur de sa technologie, l'industriel villeurbanais veut aller au-delà de la simple livraison du produit. Ainsi, après avoir construit, clé en main, à Ben-

portant dans des bureaux dotés de cent vingt écrans d'ordinateurs. Les communications internes ménagées par des transitions en pente douce...

Après avoir souligné la rapidité de réalisation de cet ensemble - de décembre 1981 à juillet 1984 - tout a été conçu, dessiné et construit dans les délais...

C'est la première retombée quantifiable d'une opération très riche de promesses. EDF estime le coût global du transfert à 300 millions de francs...

C.R.

Pour les 278 salariés de la SEITHA - dont la moitié de femmes - la moyenne d'âge ne dépasse pas vingt-neuf ans. 150 d'entre eux détiennent 23 % du capital et tous se sont associés, lorsque l'entreprise cherchait des locaux plus vastes...

LA SERL AMENAGE LA VIE "1958 - 1984 : UN QUART DE SIECLE AU SERVICE DES COLLECTIVITES LOCALES" La SOCIETE D'EQUIPEMENT DE LA REGION DE LYON (SERL) a été créée en 1958 par une volonté commune du Département du RHONE, de la Ville de LYON, de la Ville de VILLEURBANNE puis de la Communauté Urbaine de LYON...

CAMIONS RENAULT EN ROUTE, ENSEMBLE. La fusion, en Villeurbanne et de nos jours donnerait pourtant tout du carpe et de l'os que et pourtant était un club de pa...

CULTURE Roger... L'été 1984... Les fêtes de la ville... Les associations... Les clubs... Les associations de parents d'élèves... Les clubs sportifs... Les associations de loisirs... Les clubs de musique... Les associations de danse... Les clubs de théâtre... Les associations de lecture... Les clubs de jardinage... Les associations de sport... Les clubs de pêche... Les associations de randonnée... Les clubs de cyclisme... Les associations de tennis... Les clubs de golf... Les associations de badminton... Les clubs de table tennis... Les associations de billard... Les clubs de jeu de société... Les associations de musique d'ensemble... Les clubs de danse de salon... Les associations de théâtre amateur... Les clubs de lecture... Les associations de cuisine... Les clubs de jardinage... Les associations de sport... Les clubs de pêche... Les associations de randonnée... Les clubs de cyclisme... Les associations de tennis... Les clubs de golf... Les associations de badminton... Les clubs de table tennis... Les associations de billard... Les clubs de jeu de société... Les associations de musique d'ensemble... Les clubs de danse de salon... Les associations de théâtre amateur... Les clubs de lecture... Les associations de cuisine... Les clubs de jardinage...

JP Maudou

DF

CULTURE POUR TOUS

Roger, Antoine, Jean-Louis... et quelques milliers de spectateurs militants

Le bonheur à Villeurbanne a changé de définition en cinquante ans. A la croisée hygiéniste, chère à Lazare Goujon, la « maire des gratte-ciel », a succédé depuis l'arrivée de l'équipe Hernu une sorte de croisade culturelle. Symbole de ce changement : à chaque mois de juin, « Villeurbanne en fête » installe ses tréteaux devant ce temple de l'éducation populaire où un maître-médecin idéaliste rêvait d'instituer le culte de la santé physique et morale et qui est devenu, contre toute attente, un second TNP.

Il a fallu aussi tenir compte d'une mutation sociale marquée par l'ascension des classes moyennes, auxquelles on a dû proposer des produits culturels de plus en plus élaborés. Les solides nourritures planchoniennes sont, aujourd'hui, volontiers pimantées de saveurs d'avant-garde très goûtées par la jeune municipalité socialiste.

Celle-ci est arrivée au pouvoir en 1977, avec une grande foi dans le « socio-culturel ». Elle envisageait de favoriser les loisirs créatifs plutôt que la consommation de produits artistiques. Pourtant, elle s'est vite convaincue de l'intérêt de servir les grands professionnels de la création. Jean-Paul Bret, l'adjoint à l'action culturelle, s'efforce aujourd'hui d'abolir l'antagonisme entre pratiques de masse et explorations élitistes. Le budget de la culture, bien qu'il ne dépasse guère 8 à 9 % du budget de fonctionnement global (il était de 2,5 % avant 1977), permet à cette équipe des initiatives novatrices que les élus de Lyon ne pourraient pas se permettre avec un budget de 20 %.

Car Villeurbanne ne croule pas, contrairement à Lyon, sous le poids de grandes institutions ruineuses comme l'Opéra. Le TNP est en majeure partie financé par l'Etat et il faut ajouter que Lyon, plus d'une fois, a involontairement aidé Villeurbanne à améliorer son image culturelle...

Depuis le geste historique de l'ancien maire Louis Prédal, qui, offrant à Roger Planchon un bouton de culotte pour tout subside, l'a invité à aller voir ailleurs, Lyon n'a

pas toujours su retenir les talents. Dénis de ses fonctions de directeur de l'ELAC par le maire de Lyon, Jean-Louis Maubant a fini par trouver à Villeurbanne un local pour son Nouveau Musée. Et c'est Villeurbanne qui a eu l'idée de s'attacher Antoine Duhamel, rencontré par l'équipe Hernu, alors qu'il faisait les beaux jours de l'Opéra de Lyon, en offrant au compositeur le moyen d'expérimenter cette nouvelle pédagogie de la musique, dont il rêvait depuis des années.

Or la culture aujourd'hui à Villeurbanne, c'est bien Roger, Antoine et Jean-Louis... entourés chacun de quelques milliers de spectateurs très actifs qui constituent, autour de chaque « maison », des micro-publics bien distincts.

La « famille » Planchon

Celui du TNP, rajeuni au fil des années (une majorité de dix-huit-trente-cinq ans), a un peu oublié le temps de la « famille » Planchon, quand on fraternisait avec les piliers de la troupe, les Boules, les Lochy, les Sadoyan. Il lui plaît de trouver aujourd'hui des spectacles de prestige, d'être confronté « aux grands archétypes théâtraux contemporains ». Il y a gagné en compétence. S'il a protesté naguère contre l'intellectualisme de certaines saisons ambitieuses, il est devenu plus curieux, accepte des œuvres difficiles comme les Céphérides ou Par les villegés. Public bon élève donc ; mais où les « branchés » sont peu représentés et la classe laborieuse pas davantage (3 %).

Planchon reste pour lui une figure tutélaire qui fascine, une caution aussi. On redoute vaguement son départ, pourtant nullement prévu. Même le tournage de son film au printemps prochain - un montage de forces de Molière pour parler des vicissitudes du désir chez un homme de cinquante ans, avec Michel Serault dans le rôle principal - ne

l'éloignera pas longtemps de Villeurbanne. Il cherche toujours, en revanche, un autre Chéreau avec qui partager le pouvoir. Lévaudent répondra-t-il à l'invitation ?

A l'image « clean » du TNP, l'école de musique oppose l'agitation un peu brouillonne d'une maison qui bouscule la rigidité des conservatoires traditionnels. La barbe grise d'Antoine Duhamel, constamment frémissante de passions et d'idées, a rallié un peuple composite de balbutieurs de soif et de jeunes compositeurs distingués, de rockers et de folklozes. Pas de limite d'âge à l'école de musique, pas d'instrument imposé ; une place également noble pour la musique baroque et la chanson. On conjugue la rigueur des classes instrumentales à la chaleur des ateliers, hors des contraintes du commerce.

A quelques centaines de mètres de l'école, le Nouveau Musée abrite

ses ambitions plus internationales dans une ancienne école à la façade jaune et bleu faussetement naïve. Jean-Louis Maubant y joue la double carte audacieuse d'un financement par le mécénat privé et d'un « musée sans collection » pour exposer l'éphémère, le conceptuel.

Les artistes accueillis, de Tony Krugg à Peolini, ont su exploiter le charme du lieu, travaillant sur l'enfilade un peu labyrinthique des salles, disposant des objets comme autant de signes de piste où le visiteur cherche à repérer les orientations d'un art aux tracés délicieusement pervers. Les efforts pédagogiques de l'animateur du Nouveau Musée, l'asthme de la presse spécialisée et des services ministériels, encouragés par le maire de Villeurbanne à soigner Jean-Louis Maubant. D'autant que, précise Jean-Paul Bret, « les arts plastiques sont aujourd'hui très porteurs et ils

représentent des traces par lesquelles on jugera un jour notre travail ».

Les sculptures modernes se sont multipliées dans la ville, la moins passionnante - et la moins contestée - n'étant pas celle que les Poirier sont en train d'implanter sur une place du Tonkin : un aboulis de blocs de marbre mélangés aux fragments d'une statuine géante pulvérisée.

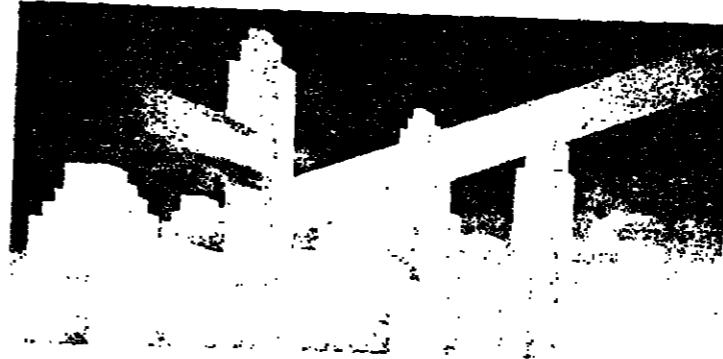
Un comité d'habitants a crié au scandale, mais Jean-Paul Bret tient bon : « Aucune sculpture ne sera déboulonnée à Villeurbanne », assure-t-il, jetant une petite pierre dans le jardin lyonnais. Et comme il n'est pas rancunier, il offre à la population un beau cadeau d'architecture : une bibliothèque-vidéothèque signée Mario Botta. Ouverture prévue fin 1987.

BERNADETTE BOST.

Une nouvelle conception de l'amateurisme

Le socio-culturel et le professionnel font bon ménage. Antoine Duhamel prophétise que de cette union pourrait naître une nouvelle conception de l'amateurisme, hors des contraintes du commerce.

A quelques centaines de mètres de l'école, le Nouveau Musée abrite



VILLEURBANNE ET LES PME : UNE AFFAIRE QUI MARCHE

Vingt-septième ville de France, deuxième du département du Rhône, au carrefour de Rhône-Alpes, de la Suisse et de l'Italie, Villeurbanne bénéficie d'un réseau de communication exceptionnel avec les autoroutes Paris-Lyon-Marseille et AREA, le TGV, les aéroports de Lyon-Satolas et Bron, le métro.

Un environnement favorable

grâce aux deux mille commerces de proximité, à une vie culturelle intense, un centre universitaire et de recherche où douze mille étudiants suivent une formation, un large dispositif de formation initiale ou continue.

Une tradition industrielle

avec des secteurs en pleine mutation technologique comme la machine-outil et des activités performantes telles que le génie climatique, l'informatique, la productique. Le secteur tertiaire complète ce tissu économique très dense avec la décentralisation du SEPTEN d'EDF, du Centre Calcul Numérique et la présence de grandes administrations.

Des interlocuteurs compétents

au Bureau Villeurbannais de Développement Industriel et à la Mairie de Villeurbanne, où le maire, Charles Hernu, et sa municipalité vous accueilleront et vous aideront dans vos choix. Trouver un local industriel, faciliter vos démarches administratives, vous soutenir sans jamais s'ingérer, telles sont leurs missions. Comme les huit cent cinquante PME déjà implantées, découvrez Villeurbanne.

VILLEURBANNE l'expérience au service des PME

Ville de Villeurbanne M. Charles GOURDIN Adjoint aux Affaires Economiques place Lazare-Goujon 69601 Villeurbanne Tél. (7) 868-81-11

Bureau Villeurbannais de Développement Industriel Hôtel de Ville 69601 Villeurbanne Tél. (7) 868-81-11 poste 432

SPORTS D'ÉQUIPE

Le dessus du panier

M. RAPHAËL DE BARRROS compte sur ses doigts. En président comblé, il doit fouiller longtemps dans ses souvenirs pour récapituler un palmarès unique dans l'histoire du basket-ball français : quinze titres de champion de France, cinq Coupes de France, demi-finaliste de la Coupe d'Europe des clubs champions, finaliste de la Coupe d'Europe des vainqueurs de coupes.

Depuis trente-cinq ans, l'ASVEL, c'est le dessus du panier. Sans temps mort. Des saisons en demi-teintes, mais jamais complètement noires. Dominée cette année en championnat, l'équipe a tout de même soufflé la Coupe de France au Stade français et portera ainsi une nouvelle fois la conquête de l'Europe. Standing intact.

La fusion, en 1947, de l'AS Villeurbanne et de l'Éveil lyonnais pour donner l'ASVEL, avait pourtant tout du mariage de la carpe et du lapin. L'une était lyonnaise et villeurbannaise, l'autre était un club de patronage lyonnais. Double incompatibilité. Mais le contrat signé par les deux présidents de l'époque, dans un hôtel situé sur la frontière des deux communes, a tenu bon, consolidé par un premier titre national dès 1949.

La dynamique du succès a drainé vers Villeurbanne la plupart des bons joueurs français. Mais le vrai secret de cette longévité exceptionnelle, c'est la fidélité des plus grands. Des frères Buffière à Alain Gilles. Ce dernier a promené le maillot vert sur tous les planchers d'Europe. Sa longue silhouette osseuse, surmontée d'une berbe rebelle et d'un étamel sourire en coin, fait partie du décor. « Monsieur Basket » est villeurbannais. Qui se souvient qu'il est arrivé de Roanne il y a vingt ans ?

Avant lui, un autre joueur prestigieux, Henri Grange, a

choisi, sa carrière terminée, de s'arrêter au pied des gratte-ciel. Villeurbanne sait retenir ses stars. Mais pas à coups de chèques, car M. de Barros, en industriel adepte de la gestion à la lyonnaise, n'est pas de ceux qui « dépensent 100 F quand ils n'en ont que 50 ». Il déplore le côté panier percé du basket moderne. « Tous les clubs français vivent au-dessus de leurs moyens, dit-il, si la surchère continue, le basket court à sa perte. »

Pour la prochaine campagne européenne, l'ASVEL cherche donc un Américain « moyen mais de bonne mentalité », plutôt qu'un « farfelu » génial. Un budget de 3 millions de francs n'autorise aucune folie, d'autant que le public s'amenuise sur les gradins de la salle des sports. « Ils ont tout vu, ils sont blasés », explique M. de Barros, constatant que son équipe remplit les salles lorsqu'elle joue à l'extérieur.

Après les firmes régionales GIM et Palladium, l'ASVEL va élargir cette année un nouveau sponsor : le nationalisé Thomson. Merci monsieur le Ministre ! Supporter numéro un du club depuis son élection à la mairie, M. Charles Hernu verse, rubis sur l'ongle, une subvention annuelle de 950 000 F. « Nous sommes dans la bonne moyenne nationale », estime M. de Barros.

Mais, de son côté, l'adjoint au sport, M. Jean Mollier, sollicité par la multitude des autres clubs locaux, voit l'ASVEL englober les deux tiers du gâteau avec un brin d'agacement. « Pour la ville, c'est une notoriété qui coûte cher, car, dit-il, personne ne peut démontrer qu'il y a des retombées économiques. » Dans un geste fataliste, il admet cependant : « On ne démolit pas les cathédrales. »

J.-J. BOZONNET.



URBANISME MUNICIPAL

Un modèle de modernité raisonnable

DESCENDRE à la station de métro Gratte-ciel. Lever la tête. Ils sont là, flèches blanches soulignées d'une crête de métal noir, style arts déco, la verrière qui éclaire l'escalier. Ils commandent l'avenue Henri-Barbuse...

Cinquante ans après, la proportion des places et des avenues, la densité et la hauteur des immeubles et l'animation qui en résulte, donnent au centre de Villeurbanne un caractère qui n'a pas d'équivalent dans le style « moderne »...

maçonneries noires et allongées est matrasse. Le bloc nouveau surgit comme un élan de l'esprit vers la lumière. Enfin, écrit-il, « un acte d'urbanisme complet : agrandir, assainir, embellir ».

rencontre de deux personnages. Le maire, Lazare Goujon, médecin, fanatique d'hygiénisme est préoccupé à juste raison par les taudis et les conditions de vie de la population laborieuse, immigrée ou paysanne, enrôlée dans l'industrie.

du concours du « Palais du travail ». Son projet plait. Il est inconnu. Tony Garnier, membre du jury, architecte qui fait autorité à Lyon, où il a construit à la même époque son quartier des « Eclats-Unis » et bientôt les fameux appartements de La Mou-

rain et un grand développement de façades.

Architecture « blanche », toitures-terrasses, silures très découpées, coiffée aujourd'hui d'un joyeux foulement d'antennes de télévision, rapprochent le travail de Leroux des dogmes de l'architecture moderne. Au point que les couleurs qui font communiquer les immeubles entre eux, « aux étages », appellent des allées, comme dans la cité radieuse de Le Corbusier. Esprit libre et pragmatique, il se détache au contraire de la « bible » des urbanistes qui veulent la mort de la rue, ce « chemin des ducs »...

C'est sans doute en cela que la leçon des gratte-ciel est très actuelle. Il n'est pas surprenant qu'on les redécouvre au moment où les théories de l'urbanisme moderne (séparation des fonctions, circulation automobile séparée des piétons, dalles et tout ce qui s'en suit) ont dramatiquement avoué leurs limites.

Sans tomber par le picoté hygiénisme dans les migrations du décollé, on côtoie aux nouvelles formes de socialisme brillamment mises en œuvre à Montpellier notamment, on peut concilier l'architecture moderne et l'urbanisme classique : une forme urbaine solide et des édifices qui pourront subir des transformations.

Si les habitants sont heureux dans le quartier des gratte-ciel - comme en témoigne le reportage photographique de Marc Riboud, qui a sonné aux portes et immortalisé l'intimité et la vie collective, « ils y restent volontiers, ce n'est pas seulement parce que les loyers sont bas et même soumis à la loi de 1948 (à cause d'un confort plus que sommaire - il n'a pas été amélioré par les occupants eux-mêmes).

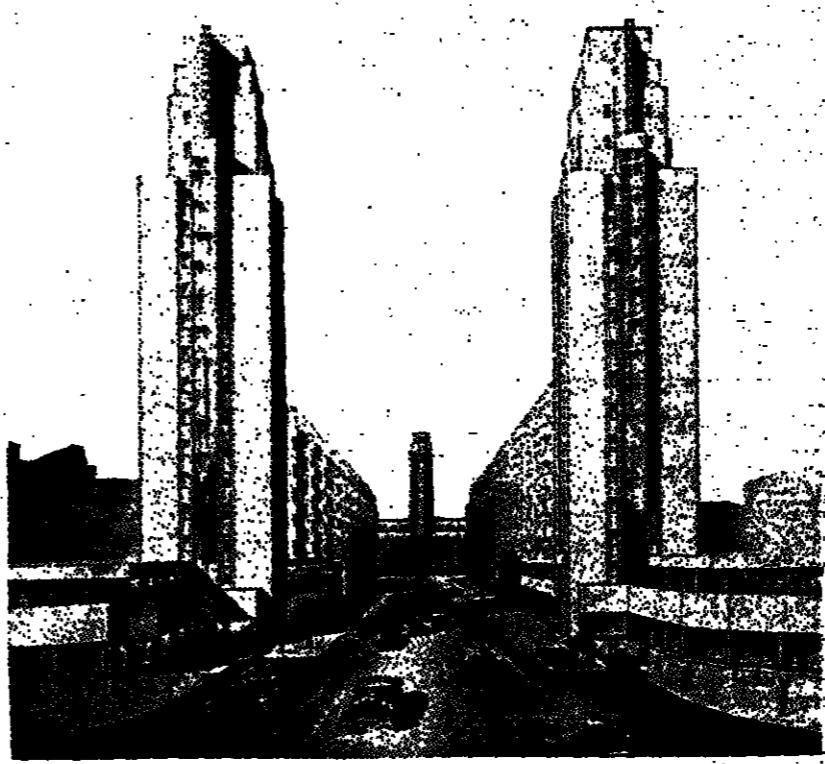
Logements plutôt petits (un seul fait 100 mètres carrés après transformations, le plupart sont des studios ou de minuscules deux-pièces), problèmes d'isolation (on envisage de l'améliorer par l'extérieur, une fois pour toutes), locataires âgés dont beaucoup sont là depuis l'origine : la Société villeurbanaise d'urbanisme, propriétaire de l'ensemble, a des soucis et des projets.

Dé leur côté, les responsables de l'urbanisme réfléchissent à l'aménagement des alentours, qui ont peu « bougé » depuis 1934, après le transfert de l'usine de chauffage urbain, contemporaine du quartier (encore une innovation d'époque !). On songe aux parcs de stationnement qui manquent, au renforcement du commerce, considéré comme très florissant sur ce boulevard qui attire le chaland (juste après La Part-Dieu et sa galerie ouverte). On pense même reconstruire l'entrée de la rue, à condition de ne pas élever l'effet de contraste avec l'éclatement des deux gratte-ciel.

La silhouette des immeubles (redents formant des sortes de courbes et brisant la monotonie de la rue), leur couronnement en gradins qui mélange de nombreuses terrasses sont inspirés des projets de Sauvage, qui construit deux immeubles à Paris mais n'a pas encore dessiné sa pyramide pour le front de Seine. Mais elle permet aussi une exploitation maximale des surfaces de ter-

rain, adjoint au maire : « C'est un individu seul qui a décidé tout cela. Ce serait très difficile aujourd'hui. La concentration, les critiques variées conduisent souvent à un affaiblissement des formes et à une méfiance à l'égard de la nouveauté. Peut-on pratiquer un urbanisme démocratique ? Comment ? »

MICHELLE CHAMPENOIS.



Entrée de l'avenue Henri-Barbuse inaugurée en 1934, avec les deux « gratte-ciel » de dix-sept étages. Au fond, l'hôtel de ville.

un peu peur ». C'est l'époque, rappelle Charles Herou, où sortent les 11 CV Citroën et personne n'en veut. On dit qu'elles vont se cabotiser.

Les boutiques resteraient vides et stériles jusqu'aux années d'après-guerre. Lazare Goujon, maire depuis 1924, sera battu en 1935 par les communistes, qui mènent campagne sur le coût de la population (mais il reviendra en 1947).

Les aïeux de l'histoire immédiate n'ont rien à l'originalité d'une entreprise qui doit sa réussite à la

Ambitieux pour sa ville, il vise les cent mille habitants et n'hésite pas à marquer symboliquement le territoire municipal. Le statut d'un homme appuyé au repos sur un outil (elle a pour titre Réplique) marque l'entrée de l'avenue triomphale; elle avait été dressée avant même que le chantier commence (on le voit sur les photos exposées à la mairie) et donne l'esprit socio-paternaliste de l'affaire.

L'autre personnage, Méricé Leroux, sort de l'ombre à l'occasion

che, s'informe à Paris auprès d'un confrère qui emploie ce Méricé Leroux. « Très sérieux, très travailleur, esprit pratique », répond l'autre par retour du courrier. « On peut lui faire confiance pour tenir les prix », ce qui, de tout temps, est une recommandation qui vaut son pesant d'or.

Alors que le « palais » qui abrite aujourd'hui le théâtre national populaire est en chantier, le maire, séduit par son esprit d'entreprise, confie à Méricé la construction des quinze cents logements qui vont donner vie au nouveau centre.

Les recherches menées avec ses étudiants par Michel Barris, professeur à l'école d'architecture de Lyon, sur la personnalité et l'œuvre de cet architecte (qui ne se remette pas des profits et des émissifs financiers consécutifs à l'affaire des gratte-ciel) le montrent curieux de nouveautés plutôt que personnellement très inventif et soucieux d'efficacité.

Du métal et des briques

Il propose par exemple un système de construction métallique, assez économique et vite monté, avec un remplissage de briques. Les parois sont très minces et posent aujourd'hui des problèmes d'isolation, mais les transformations intérieures sont en revanche plus aisées que dans le béton.

La silhouette des immeubles (redents formant des sortes de courbes et brisant la monotonie de la rue), leur couronnement en gradins qui mélange de nombreuses terrasses sont inspirés des projets de Sauvage, qui construit deux immeubles à Paris mais n'a pas encore dessiné sa pyramide pour le front de Seine. Mais elle permet aussi une exploitation maximale des surfaces de ter-

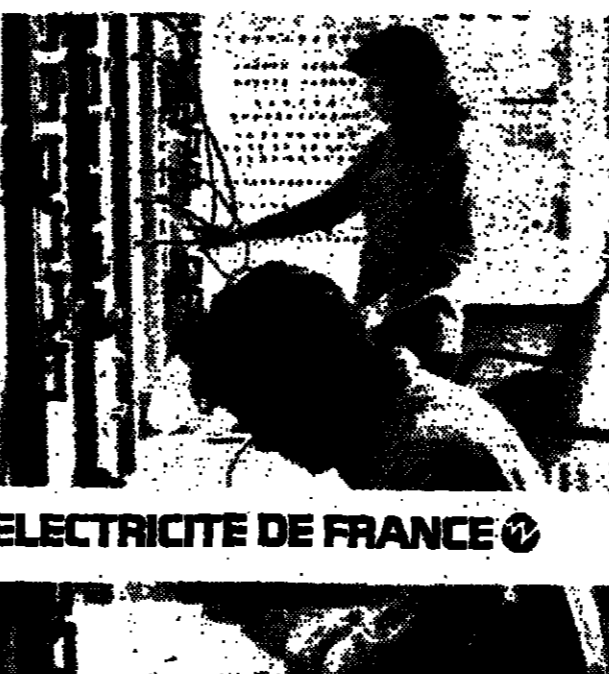
UNE NOUVELLE ELECTRICITE POUR NOS INDUSTRIES

Sûreté d'emploi, aptitude à l'automatisation, régulation très fine. Ces qualités, développées et affinées par les technologies nouvelles, rendent l'électricité de plus en plus économique et performante.

Les centres de recherche d'Electricité de France sont des bancs d'essai pour les nouvelles techniques électro-industrielles.

Banc d'essai pour lampes à infrarouge.

Four à induction expérimental.



Concentration du lait par osmose inverse.

Etudes sur les procédés de climatisation.

ELECTRICITE DE FRANCE

Le Monde dossiers et documents

LES BANQUES : UNE PUISSANCE

DANS CE NUMÉRO, UN SECOND DOSSIER LE SPORT EN FRANCE

NUMÉRO DE JUIN 1984

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX 5,50 F

Le Monde

5, rue des Saussaies - 75007 PARIS CEDEX 09

Handwritten text: الوطشكو لسا



Jeudi 21 Juin 1984

# SPORTS

## FOOTBALL : LE CHAMPIONNAT D'EUROPE DES NATIONS 1984

### La France et le Danemark en demi-finales

Il fallait avoir les nerfs solides le 19 juin pour suivre le dernier tour qualificatif, fertile en rebondissement, du groupe I pour les demi-finales du Championnat d'Europe des nations. Virtuellement éliminés à la mi-temps par les Belges, les « diables rouges » danois ont réussi, dans l'enfer de la Meinau, à faire fondre leurs adversaires (3-2) en seconde période après avoir commencé à retourner la situation sur pénalty. Un pénalty tiré à deux fois en fin

de match n'a pas évité aux Yougoslaves, qui menaient 1-0 après quarante-cinq minutes de jeu, de subir leur troisième défaite successive (3-2) après un nouveau triplé de Michel Platini dans le « chaudron » de Geoffroy-Guichard. C'était trop d'émotions pour Bodjan Milenovic, le médecin de la formation yougoslave (dont l'entraîneur Veselinovic s'était déjà senti mal lors de la défaite (5-0) face au Danemark) : il s'est effondré victime d'un grave ma-

laise en début de seconde période. Son état est critique. Dans le groupe 2, les entraîneurs devaient aussi avoir les nerfs à toute épreuve car les quatre formations pouvaient encore mathématiquement se qualifier le 20 juin à l'occasion des matches RFA-Espagne et Portugal-Roumanie pour rencontrer en demi-finales, le 23 juin à Marseille, la France et, le 24 juin à Lyon, le Danemark.

### Platini frappe toujours trois fois

Saint-Etienne. - Vu des vertigineuses tribunes du stade Geoffroy-Guichard rénové, le football est un sport simple. Surtout lorsque Michel Platini, en un quart d'heure, marque par trois fois - entre la 60<sup>e</sup> et la 76<sup>e</sup> minute - des buts surprenants d'aisance. Le premier, classique, avec une passe venue de la droite et reprise du pied gauche. Le dernier, sur coup franc : ultra classique. Quant au second, il espéra dans les collections privées des amateurs de football en cassette. Un centre de la droite, par l'arrière Patrick Battiston, un vol à l'horizontale, un mouvement très rapide du torse, une

De notre correspondant régional impulsion finale de la tête du capitaine des « bleus ». Un geste parfait à 15 mètres du but. L'équipe de France prenait définitivement l'avantage sur la Yougoslavie. Le but sur pénalty de Dragan Stojkovic (82<sup>e</sup> mn), que l'arbitre avait autorisé à retirer, estimant que Joël Bats avait bougé pour intercepter le premier tir de Radanovic, ne pouvait changer le cours des choses.

pour des raisons difficiles à cerner, à se surpasser. La technique individuelle est un atout nécessaire mais pas suffisant, surtout lorsque des défaillances comme celles des gardiens de but Sinovic ou Ykovic (respectivement contre la Belgique puis contre le Danemark) s'ajoutent à une absence de fond de jeu. Les Yougoslaves avaient, dans un passé récent, une grande école de gardiens de but. On se souvient des exploits marseillais de Dragan Pantelic ou stéphanois d'Ivan Curkovic. Leurs successeurs devront suivre des cours de formation accélérée.

Les malheurs yougoslaves n'étaient pas la seule note de nostalgie ce mardi à Saint-Etienne. Dans la foule enrhumée de tricolore pour soutenir l'équipe de France se trouvaient une majorité de spectateurs stéphanois supporters des « verts ». Ils ont retrouvé un stade tout neuf, au confort visuel très intéressant. Rien n'indique qu'ils auront, dans les mois prochains, l'occasion d'y revenir pour des événements aussi importants. L'AS-Saint-Etienne jouera la saison prochaine en seconde division. Ce ne sont pas des rencontres avec Le Puy, Valence ou Grenoble qui pourront faire « bouillir » ce chaudron tout neuf. En parlant sur la permanence du phénomène « football » dans la cité forézienne, les responsables politiques nationaux et locaux ont pris des risques. La rénovation de grande ampleur du stade sera coûtée plus de 80 millions de francs. C'est beaucoup pour une seule rencontre de gala. La triple signature de Michel Platini, qui retrouvait son ancien public, vaut vraiment de l'or.

CLAUDE RÉGENT.

### Les Belges ont fondu

De notre envoyé spécial

Chaque clan - moins fourni mais tout aussi tonitruant du côté belge - avait alternativement reçu un coup de cœur et une douche froide.

Enfin, les Danois ont eu chaud ou ont eu des sueurs froides - au choix - une troisième fois : deux minutes après la reprise, sur une attaque belge, la défense de Sepp Piontek, croyant à un hors-jeu, s'arrêtait net, figée comme la petite sirène de Copenhague à 35 mètres des buts d'Olé Krist. L'avant-centre anderslechts, Erwin Vanderbergh, s'échappait sans être poursuivi. On ignore comment on dit « Je ne veux pas voir ça » en danois, mais à cet instant des milliers d'yeux ont dû se fermer dans les tribunes du stade.

Une immense clameur de déception retentit alors de l'autre côté du terrain : Vanderbergh venait de buter piteusement sur le gardien danois accouru en familiarité à sa rencontre. Tournant du match s'il en fut. A 3-1, c'en était virtuellement fait des chances de Morten Olsen et de ses coéquipiers. Ces derniers parurent très bien le sentir : exactement comme on reprend goût à la vie après avoir échappé à un sort a priori mortel, ce furent eux qui, au fil des minutes, devinrent des « diables rouges », surnom habituel de leurs adversaires. Ils en avaient du reste la couleur de maillot. A la 56<sup>e</sup> minute, Kenneth Brylle, autre Danois d'Anderslecht, entra en jeu. Quatre minutes plus tard, il assumait la Belgique d'un coup de tête : 2-2. C'était le Danemark qui était qualifié. Mais il restait une demi-heure à jouer. Le suspense demeurait entier.

Tout de suite après l'égalisation danoise, une partie du stade allait exploser. Non en raison de ce qui se passait sur la pelouse de la Meinau, où se produisirent alors quelques sérieux accrochages entre des joueurs passablement tendus, mais parce que défilaient, sur les deux tableaux électroniques, des informations en provenance de Saint-Etienne et le nom magique, scandé par le public alsacien : Platini, Platini, Platini. Il était 21 h 49 et un vent de folie soufflait sur le stade.

Entre Belges et Danois la sarabande continuait. Et ce fut, à 7 minutes de la fin, le superbe exploit individuel de Preben Elkjaer-Larsen, celui-là même qui avait « provoqué » le pénalty de l'espoir et qui fut, avec Morten Olsen et Arnesen, le principal animateur de la formation nordique : une course folle de quelques quarante mètres, un « passage en revue » de toute la défense belge et Jean-Marie Pfaff s'inclinait pour la troisième fois.

Le rêve en noir-jaune-rouge, entretenu pendant une heure de jeu par Jan Ceulemans et par le jeune Enzo Scifo, dix-huit ans - qui paraît très doué mais qui n'est peut-être pas encore le prodige annoncé - s'envolait définitivement. Les supporters danois pouvaient alors revenir dans les brasseries de Strasbourg fêter une équipe qui s'est si brillamment rachetée de son élimination de la Coupe du monde 1982. Elles étaient ivres de joie, ces chères têtes blondes. Tout comme, si le sort avait été contraire, elles auraient été ivres de tristesse...

MICHEL CASTAING.

### TENNIS NOAH ET LECONTE FORFAITS POUR WIMBLEDON

Souffrant encore d'une douleur abdominale qui avait déjà perturbé sa préparation pour Roland-Garros, Yannick Noah, qui avait été classé tête de série numéro sur la base du classement mondial retenu pour la première fois par les organisateurs du Tournoi de Wimbledon qui commence lundi 25 juin. Le numéro un français, qui aurait dû rencontrer au premier tour, le Britannique Jonathan Smith, sera remplacé par un joueur issu des qualifications.

Blessé en 1982, suspendu en 1983, Noah n'a pas joué à Wimbledon depuis 1981, où il avait été battu au premier tour par l'Américain Eric Fromm. Son partenaire de double, Henri Leconte, qui s'était blessé à l'épaule gauche lors du premier tour du Tournoi du Queen's, a dû également déclarer forfait.

Côté yougoslave, l'entraîneur adjoint Ante Mladinic, tout en saluant la « classe mondiale » de Platini, pouvait légitimement insister sur le « meilleur match » de son équipe dans un tournoi européen très décevant pour elle. C'est une constante dans ce pays de football : présents aux stades lors des compétitions mondiales, les Yougoslaves ne parviennent pas,



### Dans le textile, la grande tendance c'est le charbon.

Chez tous ceux qui fabriquent bas, collants et fibres synthétiques, le charbon devient un must.

Une bonne raison : l'utilisation de l'énergie-charbon entraîne une baisse sensible du prix de revient des produits grâce à la réduction importante de leur facture énergétique. Quand on se bat pour quelques points sur des marchés compétitifs, c'est vital !

Dans le textile, comme dans l'agro-alimentaire, la chimie, la papeterie, de nombreux décideurs choisissent le charbon. Ils connaissent ses avantages. Ils savent que le charbon est l'énergie la mieux répartie dans le monde, la plus abondante et que la loi de l'offre et de la demande garantit des prix très bas. Conclusion : l'énergie-charbon est un investissement sûr pour très longtemps et rentable rapidement.

Son utilisation est très moderne : maintenance, stockage et régulation automatisés en font une énergie souple et propre qui bénéficie des progrès des techniques de pointe.

Avec Cdf Energie, la filiale de commercialisation de Charbonnages de France, l'énergie-charbon est facile à maîtriser : études, ingénierie, exploitation, financement.

Pour connaître votre interlocuteur charbon appelez très vite le 824.88.22.

Cdf Energie vous branche sur le nouveau charbon.

**Cdf Energie**  
GROUPE CHARBONNAGES DE FRANCE  
6, rue de Téhéran - 75008 Paris

Monde  
et documents  
BANQUES :  
PUISSANCE  
ORT EN FRANCE  
St-Henri

















JP Min 3:50

DE DES ARTS

ET DES SPECTACLES

CINEMA

Les grandes reprises

ALIEN (A. v.o.) (C) : Châlet Victoria, 1<sup>er</sup> (508-94-14). L'ARNAQUE (A. v.o.) : Boite à films, 17 (622-44-21). AURELIA STERNER (Fr.) : Danfert (H. sp.), 14 (321-41-01). LES ARISTOCRATES (A. v.o.) : Napoléon, 17 (755-63-42). LES AVENTURIERS DE L'ARCISE PERDUE (A. v.o.) : Forum Orient Express, 1<sup>er</sup> (235-42-26); George-V, 9 (562-41-46). - V.F. : Capri, 2 (508-11-69); Montparnasse Pathé, 14 (320-12-06). L'AVVENTURA (It. v.o.) : Olympic, 14 (545-35-38). BARRETOUSSE (Jap. v.o.) : Saint-Lambert, 17 (532-91-68). BARRY LYNDON (Angl. v.o.) : Grand-Pavois, 15 (554-46-85). BLADE RUNNER (A. v.o.) : Studio Galande, 5 (354-72-71). - V.F. : Opéra Night, 2 (296-62-56). BLANCHE-NEIGE (A. v.o.) : Napoléon, 17 (755-63-42). BLOW UP (A. v.o.) : Reflet Médias, 5 (622-52-97). CITIZEN KANE (A. v.o.) : Calypso, 17 (380-30-11). LES COMTES D'HOFFMANN (A. v.o.) : Action Rive Gauche, 5 (329-44-40). LE CRIME ETAIT PRESQUE PARFAIT (A. v.o.) : Action Christiane, 6 (329-11-30). DELIVERANCE (A. v.o.) (C) : Boite à films, 17 (622-44-21). LE DERNIER TANGO A PARIS (It. v.o.) (C) : Saint-Ambroise, 11<sup>er</sup> (700-89-16). EMMANUELLE (Fr.) (C) : Paramount-City, 8 (562-45-76). L'ENIGME DE GASPARD HAUSER (All. v.o.) : Saint-Ambroise, 11<sup>er</sup> (700-89-16). L'ÉTÉ MEUKRIER (Fr.) : Publicis Saint-Germain, 6 (222-72-80); Gaumont-Sud, 14 (327-84-50). L'ÉTRANGER (It.) : Reflet Quartier Latin, 5 (326-84-65). L'EXTRAVAGANT M. RUGGLES (A. v.o.) : Funèbre, 5 (354-5-04). FANNY ET ALEXANDRE (Suéd. v.o.) : Calypso (H. sp.), 17 (380-30-11). FAUT S'FAIRE LA MALLE (A. v.o.) : Rialto, 19 (607-87-41). FEMME SUR COUR (A. v.o.) : Reflet Quartier Latin, 5 (326-84-65). LE FLEUVE (A. v.o.) : Action Christiane, 6 (329-11-30). FURYO (A. v.o.) : Saint-Lambert (H. sp.), 15 (532-91-68); Paris Lesclapart, 18 (606-64-98). GIMME SHELTER (A. v.o.) : Vidéo-son, 6 (325-50-34); Saint-Ambroise, 11<sup>er</sup> (700-89-16). H. H. GLISSEMENTS PROGRESSIFS DU PLAISIR (H. sp.) (Fr.) (C) : Danfert, 14 (321-41-01). HANNETI (A. v.o.) : Lucernaire, 6 (44-57-34). L'HOMME AU BRAS D'OR (A. v.o.) : Action Christiane, 6 (329-11-30). L'HOMME QUI EN SAVAIT TROP (A. v.o.) : Saint-Michel, 5 (326-79-77); George-V, 9 (562-41-46); Paris, 14 (320-39-11); 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79). HUIT ET DEMI (It. v.o.) : Champso, 5 (354-51-60). IL ETAIT UNE FOIS DANS L'OUEST (A. v.o.) : Capri, 2 (508-11-69). JESUS DE NAZARETH (It. v.o.) : Grand-Pavois, 15 (554-46-85). LE JOUR LE PLUS LONG (A. v.o.) : George-V, 9 (562-41-46). - V.F. : Paramount Opéra, 5 (742-56-31). JULES CÉSAR (A. v.o.) : Action Rive Gauche, 5 (329-44-40).

Laura (A. v.o.) : Contrechamp, 9 (325-78-37). MAIS QUI A TUÉ HARRY ? (A. v.o.) : Forum, 1<sup>er</sup> (297-53-74); Hautefeuille, 6 (523-79-28); Olympic Saint-Germain, 6 (222-72-80); Marignan, 6 (329-42-42); Action Lafayette, 9 (525-79-89); 14 Juillet Bastille, 11<sup>er</sup> (357-90-81); Parisnana, 14 (320-30-19); 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79). - V.F. : Français, 9 (770-33-83); Nation, 12 (343-04-67); Fauvettes, 13<sup>er</sup> (331-56-86); Montparnasse Pathé, 14 (320-12-06); Maynil, 16 (525-27-06); Paris Chézy, 19 (522-46-01). MANHATTAN (A. v.o.) : Paramount Odéon, 6 (325-93-83). MERLIN L'ENCHANTEUR (A. v.o.) : UGC Opéra, 2 (261-30-52). MESSINE (Fr.) : Marivaux, 2 (296-80-40); Paramount City, 8 (562-45-76). MIDNIGHT EXPRESS (A. v.o.) (C) : Capri, 2 (508-11-69). MON NOM EST PERSONNE (It. v.o.) : Hollywood Boulevard, 9 (770-10-41); Montparnasse, 14 (320-12-06). MONTY PYTHON, SACHE GRAL (Angl. v.o.) : Champso, 5 (354-51-60). MONTY PYTHON, LA VIE DE BRIAN (Angl. v.o.) : Quinson, 5 (633-79-38). LA NUIT (It. v.o.) : Epée de Bois, 5 (337-57-47). L'ŒUF DU SERPENT (Suéd. v.o.) : Danfert, 14 (321-41-01). ORANGE MÉCANIQUE (A. v.o.) (C) : Studio Galande, 5 (354-72-71). ORFÈVRE NÉGRE (Fr.) : Grand-Pavois, 15 (554-46-85). PAULINE À LA PLAGES (Fr.) : André-Bazin, 13 (337-74-39). PHANTOM OF THE PARADISE (A. v.o.) (C) : Châlet Victoria, 1<sup>er</sup> (508-94-14). LA PASSION DE JEANNE D'ARC (Dan. v.o.) : Templicca, 3 (272-94-56). LA PLAGES DU DÉSIR (Brés. v.o.) (C) : Movies, 1<sup>er</sup> (260-43-99); Olympic Entrépat, 14 (545-35-38). POUR TOI J'AI TUÉ (A. v.o.) : Saint-Audré-des-Arts, 6 (326-80-25). QUAND PASSENT LES CIGOGNES (Sov. v.o.) : Cosmos, 6 (544-29-80); Olympic Entrépat, 14 (545-35-38). RAMBO (A. v.o.) (C) : Forum Orient-Express, 1<sup>er</sup> (233-42-26); George-V, 9 (562-41-46); Parisnana, 14 (320-30-19). - V.F. : Grand Rex, 2 (236-83-95); Français, 9 (770-33-83); UGC Gare de Lyon, 12 (343-04-67); Fauvettes, 13<sup>er</sup> (331-56-86); Minerva, 16 (539-52-43); Gaumont-Convention, 15 (628-42-27). LA REÈGLE DU JEU (Fr.) : Champso, 5 (354-51-60). ROCKY III (A. v.o.) : Espace-Galilé, 14 (327-95-94). RUSTY JAMES (A. v.o.) : Cinéoches Saint-Germain, 6 (633-10-82). SA MAJESTÉ DES MOUCHES (A. v.o.) : Boite à films, 17 (622-44-21). STY WOLFS PLATT, LA WEEK (Fr.) : Minerva, 16 (539-52-43). SUEURS FROIDES (A. v.o.) : Publicis Marignan, 6 (329-31-97); Action Christiane, 6 (329-11-30). LE TAMBOUR (All. v.o.) : République Cinéma, 11<sup>er</sup> (805-51-33). THE ROSE (A. v.o.) : Châlet-Victoria, 1<sup>er</sup> (508-94-14); Minerva, 16 (539-52-43). TO BE OR NOT TO BE (Leblith) (A. v.o.) : Saint-Audré-des-Arts, 6 (326-80-25). LES 39 MARCHES (A. v.o.) : Forum Orient-Express, 1<sup>er</sup> (233-42-26); Studio Capri, 2 (508-11-69); George-V, 9 (562-41-46). LE VOLEUR DE BICYCLETTE (It. v.o.) : Espace-Galilé, 14 (327-95-94). WEEK-END (Fr.) : Forum, 1<sup>er</sup> (297-53-74); Olympic-Luxembourg, 6 (633-97-77); Olympic-Belleville, 17 (561-10-60); Olympic-Entrépat, 14 (545-35-38). WEST SIDE STORY (A. v.o.) : Forum, 1<sup>er</sup> (297-53-74); Paramount-Odéon, 6 (325-93-83); Publicis Champso-Elyées, 6 (720-76-23); Action-La Fayette, 9 (878-80-50); Paramount-Opéra, 5 (742-56-31); Passy, 16 (289-62-34). - V.F. : Paramount-Bastille, 13<sup>er</sup> (343-04-67); Parisnana, 14 (320-30-19); 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79); Convention Saint-Charles, 5 (578-33-00); Paramount-Maillet, 17 (758-24-24); Paris-Chézy, 19 (522-46-01).

Les séances spéciales

A BOUT DE SOUFFLE MADE IN USA (A. v.o.) : Châlet Victoria, 1<sup>er</sup> (508-94-14), 16 h. AMERICAN GIGOLO (C) (A. v.o.) : Châlet Victoria, 1<sup>er</sup> (508-94-14), 15 h 20 + Sam. 0 h 30. L'ANNÉE DE TOUS LES DANGERS (A. v.o.) : Boite à films, 17 (622-44-21), jeud. ven. lun. 18 h 30, mar. 22 h 30. CASANOVA (de Fellini) (It. v.o.) : Templicca, 3 (272-94-56), ven. à mar. 22 h 15. LES CHARLOTIS DE FEU (Brés. v.o.) : Boite à films, 17 (622-44-21), 20 h 15. LA CITE DES FEMMES (C) (It. v.o.) : Templicca, 3 (272-94-56), 22 h. LE CHATEAU DE L'ARNAQUE (Jap. v.o.) : St-Lambert, 15 (532-91-68), mar. 21 h, sam. 18 h 15. COUP DE TORCHON (Fr.) : Grand-Pavois, 15 (554-46-85), jeu. sam. 20 h, mar. 22 h 15. COUP DE GRACE (All. v.o.) : République Cinéma, 11<sup>er</sup> (805-51-33), mar. à mar. 16 h 20, dim. 22 h. CREEPSHOW (C) (A. v.o.) : Rivoli-Beaubourg, 4 (272-63-32), 14 h. DANTON (Fr.-Pol.) : Grand-Pavois, 15 (554-46-85), jeu. ven. 14 h. DEEP END (Brés. v.o.) : Grand-Pavois, 15 (554-46-85), jeu. sam. lun. 22 h 15. DERSOU OUZALA (Sov. v.o.) : St-Lambert, 15 (532-91-68), ven. 18 h 30, mar. 20 h 30. LES DIABOLIQUES (Fr.) : Olympic Luxembourg, 6 (633-97-77), 12 h et 24 h. FEMMES ENTRE ELLES (It. v.o.) : Olympic-Entrépat, 14 (545-35-38), 18 h en sem. LA FIEVRE DANS LE SANG (A. v.o.) : Studio Berrand, 7 (783-64-66), jeu. ven. 17 h 30, sam. 22 h, dim. 20 h mar. 17 h. IDENTIFICATION D'UNE FEMME (It. v.o.) : Grand-Pavois, 15 (554-46-85), ven. 19 h 15 + St-Ambroise, 11<sup>er</sup> (700-89-16), jeu. 20 h 15. LES JOUEURS D'ÉCHECS (Ind. v.o.) : Ciné Beaubourg, 3 (272-52-36), lun. mar. 11 h 55.

... LE MONDE - Jeudi 21 juin 1984 - Page 25 en V.O. : U.G.C. CHAMPS-ÉLYSÉES - U.G.C. DANTON CINÉ BEAUBOURG HALLES - 3 MURAT en V.F. : U.G.C. BOULEVARDS - U.G.C. MONTPARNASSE U.G.C. CONVENTION - U.G.C. GARE DE LYON Cyrano VERSAILLES - Artel NOGENT

Deux Femmes. Chacune voit le visage du même homme. Chacune pense qu'il s'agit de son mari disparu. Une, seule, peut avoir raison. Seule la vérité pourra les unir ou les déchirer. Un Dernier Hiver

UGC HARRITZ - UGC OPERA - UGC DANTON - UGC ROTONDE 3 MURAT - 14 JUILLET BEAUGRENELLE - 14 JUILLET BASTILLE CINÉ BEAUBOURG LES HALLES/ARTEL Nogent - FRANÇAIS Epiphonie (une grande aventure d'une beauté à vous couper le souffle !)

Carole Laure dans la plus belle histoire d'amour du monde. Maria Chapdelaine

COACH SOUPLES ET DÉCONTRACTÉS, les sacs "Coach bag" sont taillés dans un remarquable cuir américain - c'est un cuir "pleine fleur" qui, à l'usage, se patine et vieillit en beauté.

Galerie Coach Bag 23 Rue Jacob, Paris 6<sup>e</sup> 326.29.17

"DEMONS" spectacle de Lila GREENE du 12 juin au 1<sup>er</sup> juillet 84

MAISON DES CULTURES DU MONDE COREE DU 25 AU 28 JUIN 21 h une révélation LE THÉÂTRE JAYU DE SÉOUL "MÊME PAR GRAND VENT, LA FLEUR S'OUVRE"

USA LANGUAGE Attrapez l'accent américain Stages d'Anglais-américain, tous niveaux, matin ou soir

MAIRIE DE PARIS THÉÂTRE, MUSIQUE & DANSE DANS LA VILLE dimanche 24 juin, à 21 heures Parc floral de Paris NUIT DE LA SAINT-JEAN Ballets - Bûchers géants - Feu d'artifice

POUR LES SALLES VOIR LIGNES PROGRAMMES AUJOURD'HUI LA GRANDE AVENTURE C'EST LE GRAND REPORTAGE UNDER FIRE

en V.O. : GAUMONT AMBASSADE - HAUTEFEUILLE PATHÉ GAUMONT HALLES - BIENVENUE MONTPARNASSE en V.F. : GAUMONT BERLITZ - GAUMONT RICHELIEU MISTRAL - GAUMONT CONVENTION - IMAGES GAUMONT GAMBETTA - Gaumont Ouest BOULOGNE Français ENGHEN - 3 WINCENNES Tricycle ASNIÈRES - Buxy BOUSSY ST-ANTOINE

UNE FILLE POUR GREGORY UN FILM DE BILL FORSYTH

THEATRE

LES SPECTACLES NOUVEAUX

Les jours de première sont indiqués entre parenthèses.

LA MOUCHE ET LE PANTIN, Espace-Gaîté (327-95-94), 20 h 30, Dim. 15 h (20). TAGHROU NO, Paris du Champ de Mars, Les 20, 21, 22, 23 et 24 h.

Les salles subventionnées

OPERA (742-57-50), le 25 à 19 h 30 : Soirée Stravinski (Concerto pour violon (G. Balanchine) ; le Sacre du printemps (P. Tchaïkovski) ; Dances concertantes (K. Macmillan) ; Symphonie en trois mouvements (N. Strauss) ; dir. musicale : H. Fischer-Cli. Schneider. SALLE FAVART (266-06-11), les 22 et 26 à 19 h 30 : Métempsé.

THEATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83), le 21 à 20 h 30 : Concert gratuit (dans le cadre de la Journée de la musique). Orchestre de Paris, dir. D. Barenboim ; les 22, 23 et 24 h 30 ; le 24 à 18 h : Carmen Barana.

Les autres salles

A DEJAZET (887-97-34) (D.), 20 h 30 : Natives Héroïques. ANTOINE-SIMONE BERRIAU (208-77-71) (D. soir. L.), 20 h 45, dim. 15 h : Nos premiers séjours. ARCANTE (272-81-00), jeu., ven., sam., dim. 17 h : Soixante, Française, œuvre en effort.

GALENERIE 55 (326-63-51) (D., L.), 20 h 30 : Who's afraid of Virginia Woolf? GRAND HALL MONTROUGE (296-04-06) (D. soir. L.), 20 h 30, dim. 18 h 30 : Terrain vague. HOTEL DES MONNAIES, 21 h 15 : Antigone (dern. le 23).

Les autres salles

MAISON DE L'ALLEMAGNE (707-77-65), les 20, 21, 22, 23, 26 et 27 à 20 h 30 ; le 24 à 18 h : Les Ballets Bougarbois (chants et danses du Sénégal) ; Concert : les 24 et 25 à 20 h 30, Musique oblique joue : Mozart, Strauss, Stravinski.

TROIS SUR QUATRE (327-09-16) (D.), 20 h 30 : Psy cense toujours ; 22 h : Laissez-les vivre. VARIÉTÉS (233-09-92) (D., L.), 20 h 45, sam. 18 h 45 et 21 h 30 : le Bluffeur.

Les autres salles

CAFE DE LA GARE (278-52-51) (D.), 20 h : Mais basses sur la ville ; 22 h 15 : L'Onéïste aux pinguins. CAFE THEATRE (323-11-02) (D., L.), 20 h 15 + sam. 23 h 45 : Trois volés deux bondias ; 21 h 30 : Mangeuses d'hommes ; 22 h 30 : Orties de secours ; 23 h 30 : Les femmes de la nuit ; 24 h 15 : L'Onéïste ; 21 h 30 : Le Chronomètre chthonéen ; 22 h 30 : Elles nous veulent toutes.

MUSIQUE

Les concerts

MERCREDI 21 Salle Gaveau, 20 h 30 : A.M. Mizel, M. Th. de Clément. Eglise St-Etienne du Mont, 21 h : Ensemble de l'Institut, dir. : M. Decour (Zhu).

JEUDI 22

Cyrcle Saint-Jean-de-Paris, 20 h 30 : M. et Ch. Chancel (Composita, Rameau, Bach). L'Esplanade, 20 h 30 : M. et Ch. Chancel.

VENREDI 23

Eglise St-Jean-de-Paris, 20 h : voir le 22. L'Esplanade, 20 h 30 : T. Marcor, P. Van Der Linden (Mozart, Schubert).

SAMEDI 24

Notre-Dame, 14 h 30 : Adrien Roy Chaur. dir. : F. Wolfe (Bach, Beethoven, David).

Ensemble de l'Institut, dir. : M. Decour (Zhu). Salle Pleyel, 20 h 30 : Nouvel orchestre philharmonique, dir. : F. Lehner (Bartók, Liszt, Schubert, Brahms).

Ensemble de l'Institut, dir. : M. Decour (Zhu). Salle Pleyel, 20 h 30 : T. Marcor, P. Van Der Linden (Mozart, Schubert).

Ensemble de l'Institut, dir. : M. Decour (Zhu). Salle Pleyel, 20 h 30 : T. Marcor, P. Van Der Linden (Mozart, Schubert).

Ensemble de l'Institut, dir. : M. Decour (Zhu). Salle Pleyel, 20 h 30 : T. Marcor, P. Van Der Linden (Mozart, Schubert).

en V.O. (4 pistes magnétiques) : FUELICUS CHAMPS ÉLYSÉES ACTION LAFAYETTE - en V.O. : PARAMOUNT OPERA - PARAMOUNT ODÉON FORUM LES HALLES - PARAMOUNT MONTPARNASSE - PASSY en V.F. : PARAMOUNT GOBELINS - PARAMOUNT BASTILLE

WEST SIDE STORY LE FILM AUX 10 OSCARS distribué par CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

V.O. ELYSÉES LINCOLN LES 7 PARRAINS - STUDIO SAINT GERMAIN FORUM LES HALLES LE PLUS BEAU FILM DE SCIENCE-FICTION UN MONDE TOMBIÉ EN DÉCOMPOSITION

en V.O. (4 pistes magnétiques) : FUELICUS CHAMPS ÉLYSÉES ACTION LAFAYETTE - en V.O. : PARAMOUNT OPERA - PARAMOUNT ODÉON FORUM LES HALLES - PARAMOUNT MONTPARNASSE - PASSY en V.F. : PARAMOUNT GOBELINS - PARAMOUNT BASTILLE

V.O. ELYSÉES LINCOLN LES 7 PARRAINS - STUDIO SAINT GERMAIN FORUM LES HALLES LE PLUS BEAU FILM DE SCIENCE-FICTION UN MONDE TOMBIÉ EN DÉCOMPOSITION

7RI cerf/7RI On parle de « retour de la fiction ». Ce slogan sonnet-il le génie du cinéma politique ? Ne faut-il pas voir plutôt un phénomène culturel plus global, qui repose la question du « réalisme » du septième art ? Cet ouvrage propose huit réflexions actuelles sur les rapports entre le cinéma et la réalité. 104 p. 66 F.

WEEK-END JEAN LUC GODARD MIREILLE DARC

LE VOLEUR DE FEUILLES UN FILM DE PIERRE TRABAUD AVEC PIERRE TRABAUD DENISE GRÉY JEAN-PIERRE CASTALDI JEAN-PIERRE DARRAS

ET DES MUSIQUE... PALAIS DE LA MUSIQUE... CASINO DE PARIS... CENTRE MONTAIGNE... CITEA... L'Esplanade... SALLE PLEYEL... SALLE GAVEAU... SALLE FAVART... SALLE DES FAMILLES... SALLE DES ARTS... SALLE DES JEUNES... SALLE DES ENFANTS... SALLE DES ADOS... SALLE DES ANCIENS... SALLE DES MODERNES... SALLE DES TRADITIONNELS... SALLE DES EXPERIMENTALS... SALLE DES AVANT-GARDES... SALLE DES RENAISSANCES... SALLE DES RENOUVEAUX... SALLE DES REVOLUTIONS... SALLE DES EVOLUTIONS... SALLE DES TRANSFORMATIONS... SALLE DES MUTATIONS... SALLE DES METAMORPHOSES... SALLE DES ANTI-METAMORPHOSES... SALLE DES ANTI-ANTI-METAMORPHOSES... SALLE DES ANTI-ANTI-ANTI-METAMORPHOSES...

MUSIQUE

siège des jeunes de Metz (Gerschwin, Debussy, Ravel) de 14 h à 19 h ; Orchestre de variété des FTT d'Accordion de Paris, chœur Le Lyre de Montmartre.

LUNDI 23
Eglise de la Madeleine, 15 h : Glee Chicago Youth Chorus.

MARDI 24
Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

MERCREDI 25
Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

JEUDI 26
Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

VENREDI 27
Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

SAMEDI 28
Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

SUNDAY 29
Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

THEATRE PRESENT (205-02-55) (D. soir, L.), 20 h 30, dim. 17 h : La Vilette en chœur.

THEATRE DU ROND-POINT (254-70-40), (D. L.), 21 h : De Broadway à Hollywood ; le 25, à 21 h : Hommage à Cylindrus.

THEATRE DE BIENNOIS-ARRES (260-44-41) (D. L.), 22 h 30 : Les Indes, Mouslin/Carré/Boultman ; 24 h : Mariana.

THEATRE DE LA MADELEINE, 15 h : Glee Chicago Youth Chorus.

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

THEATRE PRESENT (205-02-55) (D. soir, L.), 20 h 30, dim. 17 h : La Vilette en chœur.

THEATRE DU ROND-POINT (254-70-40), (D. L.), 21 h : De Broadway à Hollywood ; le 25, à 21 h : Hommage à Cylindrus.

THEATRE DE BIENNOIS-ARRES (260-44-41) (D. L.), 22 h 30 : Les Indes, Mouslin/Carré/Boultman ; 24 h : Mariana.

THEATRE DE LA MADELEINE, 15 h : Glee Chicago Youth Chorus.

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

Lacourville, 21 h : C. Minguon, I. Villey (orchestre de la Renaissance).

APRES LA DEMISSION DE M. FAIVRE D'ARCIER

Quel avenir pour le Festival d'Avignon ?

La démission de Bernard Faivre d'Arcier, directeur du Festival d'Avignon et de son équipe (Le Monde du 20 juin), n'est pas une surprise, non plus que les raisons invoquées - une raison entraînant l'autre : manque de soutien moral, incertitude financière.

dre les élus régionaux et départementaux, nous pensons que faire un amalgame entre les attitudes des différents partenaires n'est pas juste. Les difficultés ont des origines, des causes différentes, elles doivent faire l'objet de traitements différents.

euphorie créatrice. Et c'est faux, pour des quantités de raisons. Toute l'organisation, dont on déplore depuis des années les structures anachroniques, est à revoir.

Témoignage LE GÉOGRAPHE PIERRE BIROT

Après la mort de Pierre Birot (le Monde du 7 juin), les enseignants de l'UER de géographie de Paris-Sorbonne et les membres du laboratoire de géographie LA 141 du CNRS nous ont adressé le témoignage suivant :

Né à Meudon le 16 juin 1909, Pierre Birot était une figure de premier plan de l'école géographique française. Son rayonnement dépassait largement le cercle de ses nombreux élèves et collaborateurs.

Pour aller plus loin, il faudrait tellement d'argent que c'est impensable, même en trouvant des sponsors particulièrement désintéressés. Il faudrait renverser la conception du Festival, diminuer sa durée, diminuer la place du théâtre, de toute façon gonflée par rapport aux centres d'intérêt réels pendant l'année.

La Fête de la musique à Paris

- IX. - Place Gustave-Toulouze : animation (13 h 30) ; passage des Paroisses : chorale (17 heures) ; square d'Anvers : gardiens de la paix ; Notre-Dame de Lorens : orgue (18 heures).
- X. - Jardin Villiers : comédie musicale, Trio à cordes de Paris, guitare (20 h 30) ; hôpital Lariboisière : cuivres, musique de chambre (14 h 30) ; Conservatoire : journée Balif (14 h 30) ; Eldorado : rock.
- XI. - Rue de Lappe : accordions ; place de la République : Chorale populaire de Paris (20 heures).
- XII. - Square Trouseau : piano et clarinette (19 heures) ; pelouse de Reully : rock (18 heures) ; gare de Lyon : jazz (toute la journée) ; place de la Bastille : Hagen, Delavault, Elcher (21 heures) ; jardins de l'Arsenal : Orchestre de l'Opéra de Paris (18 h 30) ; parc de Vincennes : Ensemble orchestral de Paris (20 heures) ; Notre-Dame de Bercy (18 heures) ; Immaculée Conception : orgue.
- XIII. - Square Blanqui : Harmonie municipale (20 h 30) ; Sainte-Anne de la Maison-Blanche, Notre-Dame de la Gare : orgue (18 heures).
- XIV. - Rue Boissier : percussions ; Maison du Portugal : musique ancienne (22 h 30) ; parc Montsouris : fanfare (20 h 30) ; Fondation Deutsch de la Meurthe : Offenbach (20 h 30) ; Église réformée de Paris (18 h 30) ; Église Saint-Pierre de Montrouge (18 heures) ; orgue.
- XV. - Place du Commerce : Ensemble Cantarel (21 h 15) ; 14, rue de Nanteuil : Amérique latine (20 h 30) ; Carré Silva-Montors : Sédal (20 h 30) ; Saint-Léon : orgue (18 heures).
- XVI. - Saint-Georges : sonates, récitals (20 heures).
- XVII. - Musée Hanmer : classique (20 h 30) ; Saint-Joseph des Epinettes : orgue (20 h 45).
- XVIII. - Hôtel Parlatout : animation (14 heures) ; Square de Clignancourt : philharmonie (20 h 30) ; 6, rue Cortot : Sète (11 h 15-21 h 15) ; Saint-Jean de Montmartre : orgue et carillon.
- XIX. - Place des Fêtes : bal folk (20 heures) ; Pré-Saint-Gervais : classique et folklore (18 heures) ; Burtes-Chaumont : orchestre SNCF (20 h 30) ; Église luthérienne : orgue (18 heures).
- XX. - Notre-Dame-des-Orages : orgue et divers (18 heures).

Des structures anachroniques

La force du Festival, les raisons de sa longévité, viennent de ce qu'il a toujours su donner une image assez exacte des activités artistiques. Jusqu'à un milieu des années 70, le théâtre s'est énormément développé, enrichi en talents.

LETTRES

LE PHILOSOPHE MICHEL FOUCAULT EST HOSPITALISÉ

M. Michel Foucault a été hospitalisé à la clinique des maladies du système nerveux de l'hôpital de La Pitié-Salpêtrière. Le professeur Castaigne et le docteur Sauron indiquent que cette hospitalisation a pour objet de procéder à « des examens complémentaires nécessaires par son état et dont la mise en œuvre se poursuit ».

La vente Sérusier à l'Opéra-Comique

1350000 F POUR UNE AQUARELLE DE CÉZANNE
Une aquarelle de Cézanne, Arbres au jas de Bouffan - du nom de la propriété familiale du peintre à Aix-en-Provence, - a été vendue 1350000 F, lors de la vente aux enchères qui s'est tenue mardi 19 juin à l'Opéra-Comique, au cours de la dispersion de la succession Paul Sérusier, conduite par M. Tajan.

NOUVEAU TÉLÉVISEUR SONY

KV 2220 FE - 56 cm STEREO 2 x 20 w PAL - SECAM équipé pour le câble 30 canaux 8250 F + enceintes : 660 F 7, rue Lafayette 75009 PARIS TEL : 286-28-12 - 874-84-43 POSSIBILITES CREDIT

Programme Doctoral Gestion de projets internationaux
groupe escp et UNIVERSITE PARIS-DAUPHINE
3ème cycle DEA-DOCTORAT
• CADRES souhaitant se spécialiser dans le domaine de l'action internationale.
• ETUDIANTS désirant s'orienter vers la recherche et l'enseignement à un niveau international.
Pour renseignements et documentation : Groupe ESCP - Programme Doctoral contactez Mme Chevalier - tél. (1) 355.39.08-79, av. de la République 75011 Paris

Vertical advertisement on the left side of the page, partially obscured and containing various brand names and text.

# COMMUNICATION

## Le pouvoir à la rencontre de l'opinion publique

(Suite de la première page.)

Hommes et femmes de gauche se sentent et se veulent radicalement différents de leurs adversaires. Nous émergeons d'une population qui est loin d'être homogène, dit aujourd'hui M. Georges Fillouud, secrétaire d'Etat chargée de la famille, de la population et des travailleurs immigrés. Nous n'avons donc pas le langage policé et convenu auquel étaient habitués les Français et les journalistes. C'est un discours plus abrupt. Dans un premier temps, il a désorienté.

A l'automne de 1981, vingt-cinq ministres répondent à un questionnaire en vue du premier colloque international sur la persuasion sociale, qui a lieu en décembre (1). M. Patrick Monlin, à l'époque l'un des responsables de Bernard Krief Communication, analyse les réponses. Parmi les raisons qui expliquent le manque d'intérêt pour les techniques modernes de communication, on relève : 1. La certitude d'être les meilleurs, d'avoir la vérité et donc la capacité naturelle à convaincre ; on parle de « péché d'orgueil ». 2. Une haute idée de la politique (« nous ne sommes pas des marchands de lessive ») ; 3. Une répulsion pour les méthodes du septennat précédent, pour tout ce qui pourrait s'apparenter au « gadget » ou à la « manipulation ».

L'opinion publique n'est pas mieux préparée que les nouveaux gouvernants. Mai 81, c'est l'électrochoc. Le soulagement d'être passé à l'acte, mais en même temps l'insidieuse interrogation : « et si on s'était trompé ? ». Certains, au pouvoir, ne sont pas libres de penser que, depuis, les actes, les projets, les intentions du gouvernement, sont constamment interprétés. Comme les stations d'un chemin de croix insupportable pour une partie de l'opinion.

Peu importe. L'état de grâce est là, on fonce, sans trop se préoccuper de savoir si les réformes « passent ». On applique le programme. C'est aussi le temps de la parole, de l'art de « gouverner autrement » (le Monde du 20 avril 1982). Le ministre de l'intérieur et celui de la jus-

ture peuvent débattre sur la place publique de leurs divergences. Les cafouillages, les contradictions internes sont mis, à juste titre, sur le compte de l'apprentissage du pouvoir...

Mais l'opinion a de la peine à trouver un cadre dans tout cela. Quand arrive le changement de cap, la rigueur, elle s'y perd encore plus. Un responsable d'une chaîne de télévision met les point sur les « i » : « Mauroy devait vendre - Youpi la gauche, demain on rassure - On a changé ensuite radicalement de discours, mais ça ne peut pas marcher - pas avec le même homme. C'est un vieux principe de communication ». Pourtant la nouvelle politique socialiste est mieux acceptée. Peut-être parce que les accents barbares de serrage de vis résonnent comme autant d'airs connus. Dans ce rôle, le ministre de l'économie et des finances exerce et le président de la République fait une entrée remarquée à la télévision dans le club très fermé des professionnels. « Seule la gauche pouvait accomplir cette révolution culturelle : rapprocher les Français de l'économie et en particulier de l'entreprise », remarque-t-on rue de Rivoli. Confirmation chez les capitaines d'industrie : « Le gouvernement a énormément fait pour l'image de l'entreprise, nous en sentons déjà les résultats », confie un directeur d'IBM-France.

### Pas le même univers

Alors, pourquoi cette baisse de popularité, cette impression de chaque jour que le courant passe de moins en moins bien ? Pour les ministres socialistes que nous avons interrogés, le constat est unanime : « les médias sont contre nous ». Entendons par là la plus grande partie de la presse écrite et des radios locales ou nationales - la télévision étant jugée avec moins de sévérité mais n'étant en rien considérée comme une alliée. « Entre les anciens dirigeants et l'idéologie des médias, il y a symbiose, accord intellectuel profond », explique M. Jack Lang, ministre de la

culture. Nous au contraire, nous n'appartenons pas au même univers. Les médias, c'est l'imédiateté et la frivolité ; nous, c'est la durée, la réalisation, le travail en profondeur. Il ajoute, confiant : « Nous finirons par faire gagner la vérité. Un proche du président de la République confirme l'analyse : « Le voir politique n'est pas seul, il y a des dizaines d'autres pouvoirs. Ceux-ci nous considèrent comme une greffe. Les remettre en cause, c'est la révolution ».

Une « écrasante supériorité de forces du côté de l'opposition », estime un ministre qui note que, si les journaux de droite attaquent quotidiennement à boulets rouges, ceux réputés à gauche « tirent très peu sur la droite, au mieux s'abstiennent de contester le gouvernement ». La dimension critique du travail journalistique et du rôle des médias dans une société démocratique n'est pas ignorée. On déplore surtout les « mauvais journalistes » qui « ne vérifient pas leurs informations », et l'impossibilité pour le gouvernement d'exercer véritablement un droit de réponse. Associe-t-il un ministre du pouvoir, M. Denis Baudouin, ancien attaché de presse de Georges Pompidou, actuellement chargé de la communication à la mairie de Paris, raconte :

« Un jour Pompidou m'a dit : « Alors, vos journalistes, vous ne les tenez pas ? » Je lui ai répondu : « La presse, monsieur le Président, c'est comme la tapisserie de Pénélope. Il faut toujours recommencer ».

Journalistes persévères et journalistes en campagne sont les alliés idéaux d'une opposition dont la virulence est à la mesure du dépit. Plusieurs débats école, sécurité, ont été impossibles à mener correctement devant l'opinion : les slogans passionnels tiennent lieu d'arguments. « Certains messages ne peuvent passer, car personne ne veut les entendre », déplore un responsable de la communication dans un ministère. M. Louis Mezard, ministre des PTT, estime que les journaux jouent un rôle majeur : « A partir du moment où on lance une réforme, constate-t-il, les criti-

que négatives de la presse empêchent qu'elle soit considérée a priori comme intéressante. C'est ainsi que des projets positifs explosent entre nos mains ». L'opposition, elle, découvre les délices de sa situation. Face aux « barras du pouvoir, les slogans de l'ancien président (« le dépas du socialisme », « le socialisme, ça ne marche pas ») font mouche.

### Désertion idéologique

Circumstance aggravante : le gouvernement ne peut guère compter sur le soutien de sa majorité. Les communistes critiques ouvertement la nouvelle politique. Les militants socialistes, déçus, ont aussi par la rigueur, maugré. En haut lieu, on reconnaît que le parti socialiste est démotivé et que le pouvoir manque ainsi d'un relais d'opinion capital. Les déplacements des ministres « sur le terrain », aussi nombreux soient-ils, ne remplacent pas l'action des centaines de milliers de personnes qui se sont mis peu ou prou en congé de parti depuis le soir de la victoire. Il est vrai que la campagne pour les élections européennes a montré que le PS dispose toujours d'une capacité de mobilisation.

Volonté politique ou impuissance ? La majorité n'a pas pu ou pas su allumer les contre-feux aux entreprises de M. Robert Hersant, le patron de la SOCPRESSE, si ce n'est pas son projet de loi, de portée générale et qui demandera du temps pour être appliqué. Pas plus qu'elle ne veut franchement se battre sur le terrain des radios « libres » (2). L'opposition a moins de scrupules. M. Edouard Guibert, directeur de l'information sur FR 3 pendant deux ans et demi, ancien militant syndical, parle crûment d'une « désertion idéologique » de la gauche, réceptionnée par l'autre camp sur le thème des libertés...

Ces handicaps sont d'autant plus pesants que la gauche et le gouvernement veulent être didactiques, dans un ministère. M. Louis Mezard, ministre des PTT, estime que les journaux jouent un rôle majeur : « A partir du moment où on lance une réforme, constate-t-il, les criti-

que négatives de la presse empêchent qu'elle soit considérée a priori comme intéressante. C'est ainsi que des projets positifs explosent entre nos mains ». L'opposition, elle, découvre les délices de sa situation. Face aux « barras du pouvoir, les slogans de l'ancien président (« le dépas du socialisme », « le socialisme, ça ne marche pas ») font mouche.

et ancien journaliste. L'information passe, pas l'explication. Les journalistes considèrent que c'est leur rôle. En théorie, ils ne l'ont pas toujours. Cette analyse revient souvent chez nos interlocuteurs. On ajoute aussi qu'il est très difficile de mettre en perspective, pour l'opinion, l'action du gouvernement depuis trois ans, qu'il est impossible actuellement de « vendre » un bilan de réformes impressionnant. Toujours l'imédiateté...

Co qui semble admis par tous, à l'intérieur du gouvernement comme à l'extérieur, c'est que la communication sera d'autant plus facile avec l'opinion que la politique sera claire et cohérente. « Vendre est un bien grand mot », estime M. Baudouin. Si la politique n'est pas claire, on ne peut pas la rendre plus claire. « Avec une prime à ceux qui savent parler vrai : le peuple a un instinct viscéral du vrai », explique M. Michel Le Noi, président de l'Institut de la communication sociale. Valéry Giscard d'Estaing ne parvenait pas à vendre du social, parce que ça ne collait pas à sa politique, à sa personne. Cohérence, clarté, sincérité. C'est ce qui a amené M. François Mitterrand, en mars 1983, à nommer un porte-parole du gouvernement, M. Max Gallo, devenu, depuis, l'une des vedettes du petit écran.

YVES AGNÈS.

### Prochain article : LE PRÉSIDENT MONTE AU CRÉNEAU

(1) Un symposium international sur la communication gouvernementale aura lieu les 6 et 7 décembre à Paris, au Sénat. Il est organisé par l'Institut de la communication sociale (ICOS, 26, boulevard Raspail, 75007 Paris, tél. : 548-81.73). (2) Voir l'interview du secrétaire national du P.S. à la culture, M. Jean-Jack Queyenne, dans le Monde du 1<sup>er</sup> juin.

### LA COMMISSION CONSULTATIVE POUR LES SERVICES DE COMMUNICATION AUDIOVISUELLE A ÉTÉ INSTALLÉE OFFICIELLEMENT

M. Georges Fillouud, secrétaire d'Etat chargé des techniques de la communication, a installé, vendredi 15 juin, la commission consultative pour les services de communication audiovisuelle de vidéographie. Installée par un décret du 17 janvier (Journal officiel du 28 janvier), cette commission, présidée par un conseiller d'Etat, M. Pierre Huet, est composée de dix-sept membres qui seront chargés de se prononcer sur les demandes d'autorisations pour l'offre de services télévisuels. Il s'agit aussi bien des services interactifs du réseau TSI60 accessible par le terminal Minitel que des usages du téléphone, que des services diffusés grâce au système Antiope, nécessitant un décodeur adjoint au téléviseur.

La loi sur la communication audiovisuelle de juillet 1982 prévoit, en effet, que la fourniture de tels services doit faire l'objet d'une autorisation jusqu'en janvier 1986 ; un régime qui cédant le pas à une simple procédure de « déclaration » à partir de cette date (articles 77 et 78 de la loi).

La commission Huet, où l'on retrouve des représentants du Parlement, des collectivités locales, de la presse écrite, des syndicats, d'organisations de consommateurs, aux côtés des pouvoirs publics, devrait jouer ainsi un rôle comparable à celui de la commission que préside M. Jean-Michel Galabert, chargée de donner un avis sur les demandes d'autorisation pour la création de radios locales. On attend aussi de cette commission qu'elle établisse une jurisprudence et une déontologie des pratiques d'échanges sur réseau.



# FAITES MOUSSER LES BONS MOMENTS

LE GROUPE LAROUSSE DEVIENT LE DEUXIEME ENSEMBLE EDITORIAL FRANCAIS

Le Groupe Larousse, spécialisé dans l'édition de dictionnaires et de manuels scolaires, annonce qu'il devient le deuxième ensemble éditorial français. Cette annonce est faite dans le cadre d'une opération de communication visant à renforcer l'image de la marque Larousse. Le groupe, qui compte plusieurs milliers d'ouvrages, a récemment acquis de nouvelles licences et droits de publication, ce qui lui permet de proposer une gamme d'ouvrages plus large et plus diversifiée. Cette stratégie vise à attirer un plus grand nombre de lecteurs et à consolider sa position sur le marché de l'édition française.

PUSIEURS SYNDICATS RECLAMENT LE MAINTIEN DE L'AGENCE CENTRALE DE PRESSE

Plusieurs syndicats de journalistes et de professionnels de la presse ont exprimé leur opposition à la suppression de l'Agence centrale de presse. Ils considèrent que cette agence joue un rôle essentiel dans la régulation du marché de l'information et dans la protection des intérêts des médias indépendants. La suppression de l'agence pourrait entraîner une concentration excessive du pouvoir d'information entre les mains de quelques grands groupes, ce qui nuirait à la diversité et à la qualité de l'information proposée aux citoyens.

La Fédération des travailleurs du bâtiment a appelé à la démission de M. X... Le syndicat considère que les actions de ce dirigeant sont contraires aux intérêts des travailleurs du secteur. Il demande que le conseil d'administration de l'entreprise prenne des mesures pour garantir la transparence et l'équité dans la gestion de l'entreprise.

La Fédération des travailleurs du bâtiment a appelé à la démission de M. X... Le syndicat considère que les actions de ce dirigeant sont contraires aux intérêts des travailleurs du secteur. Il demande que le conseil d'administration de l'entreprise prenne des mesures pour garantir la transparence et l'équité dans la gestion de l'entreprise.

La Fédération des travailleurs du bâtiment a appelé à la démission de M. X... Le syndicat considère que les actions de ce dirigeant sont contraires aux intérêts des travailleurs du secteur. Il demande que le conseil d'administration de l'entreprise prenne des mesures pour garantir la transparence et l'équité dans la gestion de l'entreprise.

La Fédération des travailleurs du bâtiment a appelé à la démission de M. X... Le syndicat considère que les actions de ce dirigeant sont contraires aux intérêts des travailleurs du secteur. Il demande que le conseil d'administration de l'entreprise prenne des mesures pour garantir la transparence et l'équité dans la gestion de l'entreprise.

La Fédération des travailleurs du bâtiment a appelé à la démission de M. X... Le syndicat considère que les actions de ce dirigeant sont contraires aux intérêts des travailleurs du secteur. Il demande que le conseil d'administration de l'entreprise prenne des mesures pour garantir la transparence et l'équité dans la gestion de l'entreprise.

1984/06/21





# ÉDUCATION

## L'ÉCOLE PRIVÉE

### L'ABSENCE DES ÉVÊQUES

Les organisateurs ne nous attendent pas dans la rue

estime Mgr Vilnet

C'est quasiment sûr. Il n'y aura pas d'évêques dans les rues de Paris le 24 juin, à moins d'un revirement de dernière heure du conseil permanent de l'épiscopat, réuni à Paris depuis le 18 juin.

Le dilemme devant lequel se trouve l'épiscopat est bien réel. Les évêques sont condamnés à passer sous les fourches caudines car, quoi qu'ils choisissent, ils seront incompris par une partie de leurs fidèles. S'ils vont à la manifestation, ils cautionneront une démarche dont la tournure politique a pris une nouvelle dimension depuis la victoire de la droite aux élections européennes. S'ils ne vont pas à la manifestation, ils seront accusés de « lâcher » l'enseignement catholique par les défenseurs les plus intransigeants de celui-ci.

Cela explique la vaine hésitation à laquelle nous avons assisté, ainsi que les prises de position pour le moins dissonnantes au sein de l'épiscopat. Jusqu'à ces derniers jours, il y eut plusieurs thèses en présence. D'abord, celle de la liberté pour tout évêque d'accompagner ses ouailles à la capitale; ensuite, celle de faire représenter la hiérarchie catholique par son président, Mgr Jean Vilnet, par l'archevêque de Paris, le cardinal Jean-Marie Lustiger, et par le président de la commission scolaire, Mgr Jean Honoré; enfin, celle de limiter la présence épiscopale à ce dernier.

#### Pas de croisade

D'autres évêques ont justifié leur absence à l'avance, en invoquant des engagements antérieurs - telle la Fête du peuple de Dieu organisée le 24 juin à Ecochay (Seine-et-Marne) par l'évêque de Meaux, Mgr Louis Kuehn, et son auxiliaire, Mgr Yves Bescond. Seul Mgr Jac-

ques Gaillot, évêque d'Evreux, avait dit clairement, lors d'une interview publiée par le *Nouvel Observateur* début juin, pourquoi il refusait de manifester à Paris: « Je regretterais que l'Église soit associée à cette récupération politique et qu'elle aliène sa liberté. C'est pour cela que je m'abstiendrai d'y aller. »

D'où les hésitations des évêques lorsqu'ils étaient interrogés sur leur intention d'assister ou non à la manifestation. Le cardinal Lustiger nous a déclaré qu'il voulait garder son « entière liberté d'appréciation » quant à sa participation; Mgr Vilnet, dans une interview à *Témoignage chrétien* publiée le 18 juin, a dit: « A l'heure où je parle, rien n'indique qu'il faille que j'aille à Paris »; et Mgr Honoré, parlant de la manifestation dans le *Figaro* du 18 juin, s'exprime ainsi: « Ce n'est pas d'une insurrection contre le pouvoir qu'il s'agit. Nous ne viendrons pas pour casser des vitres, mais pour enlever des verrous. »

Cette prise de position, nous a confié Mgr Gaillot, lui a valu un courrier volumineux et critique. « Les gens se sont montrés plus agressifs que lorsque j'ai affirmé mon désaccord avec le texte épiscopal « Gagner la paix », dit-il aujourd'hui. C'est pourquoi je ne suis toujours pas favorable à la grande manifestation parisienne. Elle serait une déclaration de guerre. »

Mgr Vilnet abonde dans le même sens lorsqu'il dit: « Il ne peut y avoir indéfiniment de croisade de part et d'autre. » Et il semble que ce souci d'apaisement de la part du président de la Conférence épiscopale l'ait emporté au sein du conseil permanent, qui rendra publique sa décision finale le 21 juin. Dans son discours d'ouverture, Mgr Vilnet a

fait remarquer: « Les organisateurs de la manifestation ne nous attendent pas dans la rue. »

En réalité, tout a été fait pour rendre la présence des évêques inutile. Le défilé du 24 juin sera permanent, à partir de quatre points stratégiques (Montparnasse, Saint-Lazare, les gares du Nord et de l'Est et la place d'Italie), pour converger sur la Bastille. Sans points fixes, ni arrêts, ni chefs de file, ni estrades, ni discours, la manifestation - qui doit se dérouler dans la dignité et le calme - prendra la forme pour ainsi dire d'une liturgie de contestation. Des slogans et des messages seront diffusés par haut-parleur, ainsi qu'une déclaration épiscopale, que le conseil permanent est en train de mettre au point.

La « non-présence physique » des évêques, assure Mgr Vilnet, ne signifie nullement qu'ils se désintéressent de la manifestation. D'où l'importance de leur déclaration.

ALAIN WOODROW.

### M. CHIRAC DEMANDE AU GOUVERNEMENT DE S'OPPOSER A TOUTE « MANŒUVRE »

M. Jacques Chirac, « en sa qualité de maire de Paris », demande au gouvernement de veiller « avec une vigueur sans défaut » à ce que la manifestation du 24 juin « ne soit troublée par aucune manœuvre, aucune diversion d'où qu'elle vienne ».

Il appelle les Français à y venir « nombreux », espérant « voir le Parlement modifier le projet de loi voté par l'Assemblée nationale et renoncer à ses dispositions les plus contraires aux libertés ». M. Chirac demande néanmoins « à chacun de faire taire ses préférences idéologiques ou politiques ». « Il s'agira dimanche, conclut-il, d'une manifestation nationale, pas d'une manifestation partisane ».

## TRANSATLANTIQUE EN SOLITAIRE

### A Fauconnier la « victoire » à Poupon les « honneurs de la ligne »

Yvon Fauconnier (trimaran *Umupro Jardin*) est le vainqueur de la Transatlantique, tandis que le trimaran *Fleury-Michon*, de Philippe Poupon, a les « honneurs de la ligne ». La décision du comité de course du Royal Western Yacht Club of England n'a pas fini de faire parler d'elle, dans les tavernes de Newport et les bistros des ports bretons. La voile utilise, dans certaines compétitions, les handicaps de jauge pour égaliser les chances des bateaux. Mais c'est la première fois qu'un navigateur, arrivé dix heures trente minutes après le premier, se voit déclaré vainqueur après soustraction de son temps des seize heures passées à proximité d'un bateau naufragé.

A peine arrivé à Newport, Philippe Poupon avait été le premier à juger « formidable » l'attitude de son excellent copain - l'attitude de Philippe Jeantor (catamaran *Crédit agricole*, mais il devait ensuite déclarer: « Je me considère comme vainqueur ». Favori pour beaucoup de cette transat avec son trimaran très léger (moins de 5 tonnes) et surtout très performant dans les conditions de navigation auprès rencontrées sur la presque totalité du parcours, Yvon Fauconnier n'avait pas hésité à attendre l'organisation des secours avant de reprendre sa route. Il aurait été injuste de lui faire perdre ses chances pour ce noble comportement de marin. Ce n'est pas la première fois que cela se produit. Dans la Route du rhum, Olivier Moussy avait aussi secouru un concurrent en difficulté, mais les organisateurs de la course l'avaient fait figurer hors classement. En revanche, dans le Tour du monde en solitaire, Jacques De Roux et Tony Lush avaient été « bonifiés » du temps passé à secourir des naufragés.

Il n'en est pas moins vrai que l'arrivée à quelque peu de fausseté par les conditions météorologiques. Avant de toucher à nouveau du vent pour les toutes dernières heures de course, les quatre concurrents de tête, Philippe Poupon, Marc Pajot (catamaran *Elf-Aquitaine*), Eric Tabarly (trimaran à hydrofoils *Paul-Ricard*) et le Britannique Peter Philipps (trimaran *Travacrest Seaway*) sont restés pratiquement

enclimés pendant deux jours à proximité de Newport. Dans le même temps, Yvon Fauconnier pouvait filer à plus de 10 nœuds pour fondre sur eux.

Pour le vainqueur de la transat 1984, âgé de quarante ans, c'est une belle revanche sur le mauvais sort. Huit ans plus tôt, il avait dû abandonner à proximité de Terre-Neuve, bras droit cassé par un retour de manivelle de treuil, alors qu'il se trouvait en deuxième position derrière Alain Colas. Mais les conditions particulières de dénouement ne peuvent laisser que des regrets aux deux principaux protagonistes. A Yvon Fauconnier, dont la victoire sera toujours accompagnée de réserves, mais surtout à Philippe Poupon, qui avait apporté la preuve de ses exceptionnelles qualités de régatier et de sa résistance, pour s'imposer sur le fil à ses prestigieux

rivaux. Le seul point incontestable est que les deux navigateurs - ainsi que les huit autres concurrents arrivés à Newport après eux - ont amélioré l'ancien record de la traversée d'est en ouest, qui était détenu par l'Américain Phil Weld, vainqueur de l'édition 1980.

**SOCIÉTÉ ITALIENNE LEADER DANS LE SECTEUR DE L'EMBALLAGE**  
Pour le renforcement de son organisation de vente recherche pour la France du centre-nord  
**DES AGENTS**  
même multimandataires  
On demande expérience et connaissance du marché des calendriers rigides et plastifiés.  
Merci d'adresser votre candidature à: Cassala Pirella 10827 - 20090 MILAN, ITALIE

Publicité

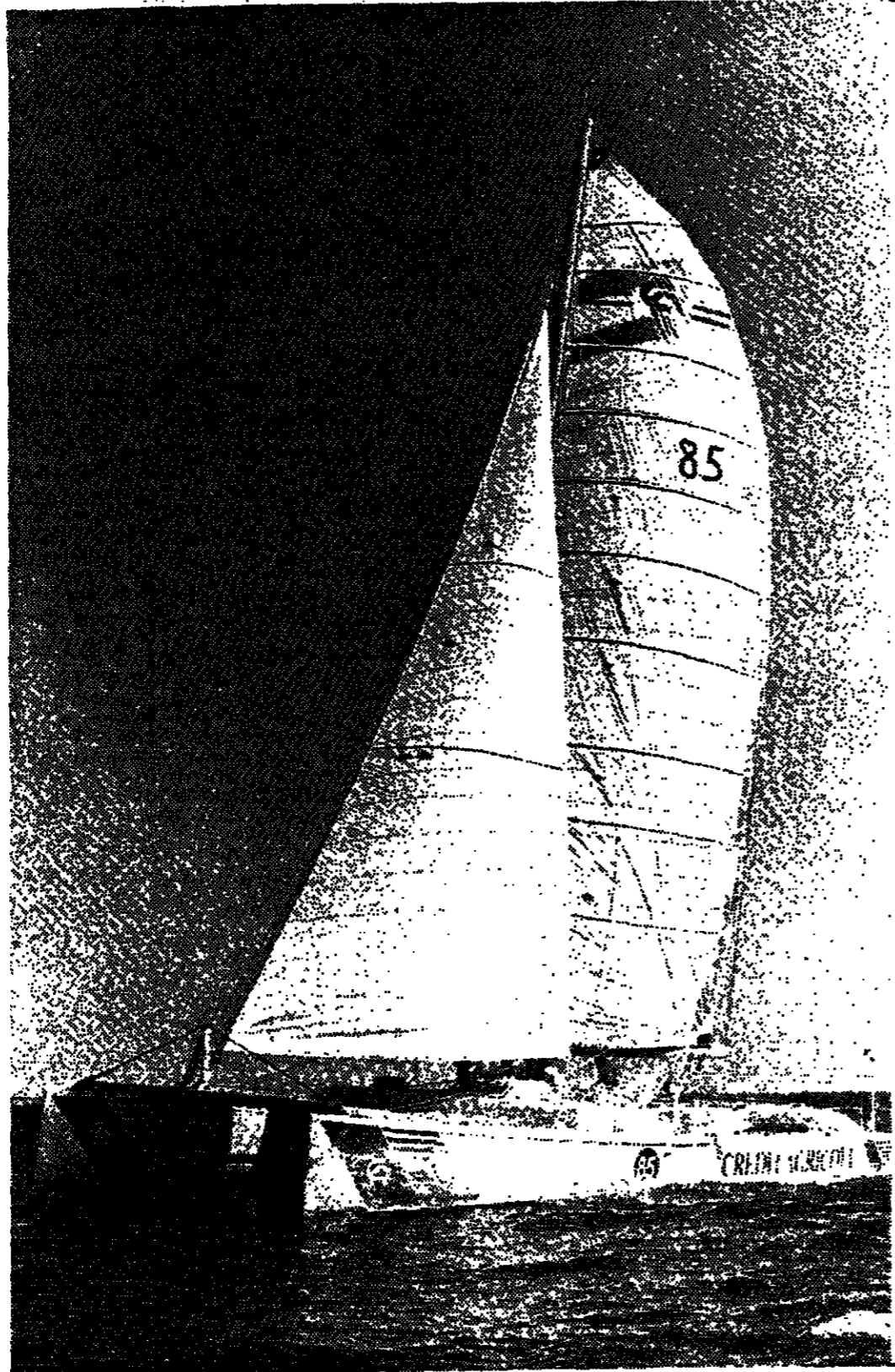
**UNIVERSITÉ PARIS VAL-DE-MARNE**  
UER d'administration économique publique et sociale  
Avenue du Général-de-Gaulle, 94010 CRÉTÉIL CEDEX

**CENTRE DE PRÉPARATION A L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE**  
Si vous avez 4 ou 5 ans d'ancienneté dans la Fonction publique.  
Si vous possédez un DEUG ou une licence.  
Si vous êtes de nationalité française.

Vous pouvez préparer les concours d'accès au corps de catégorie A de la Fonction publique.  
Pré-inscriptions: 15 mai au 27 juillet et 13 août au 14 septembre au secrétariat du CPAG (bât. P3).

**DÉPARTEMENT ADMINISTRATION ÉCONOMIQUE ET SOCIALE**  
Deug AES commun à toutes les options  
LICENCE ET MAÎTRISE AES options:  
- Administration publique (concours administratifs, collectivités locales);  
- Administration des entreprises;  
- Commerce international (anglais-français) ouvert aux étudiants titulaires d'un DEUG juridico-économique ou d'une licence anglais ou LEA après tests de niveau en anglais et culture générale.  
Pré-inscriptions du 15 juin au 15 septembre  
Section sport-études: convention avec l'INSEP.  
III<sup>e</sup> cycle: DESS ADMINISTRATION ET GESTION DES COLLECTIVITÉS LOCALES  
Ouvert aux étudiants titulaires d'une maîtrise AES ou droit et aux personnes exerçant une fonction dans une collectivité locale après sélection par entretien avec un jury.  
Pré-inscriptions  
RENSEIGNEMENTS: 898-91-44, postes 2410 ou 2408

**TÉLÉcopieur PARTAGÉ**  
ETRAVE SERVICE TÉLEX - TÉLÉCOPIE ☎ 345.21.62



# TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES...

... comme Philippe JEANTOT, le courage sera toujours une valeur qui permet de lutter contre tous les obstacles,

... comme Yvon FAUCONNIER skipper d'UMUPRO JARDIN, l'esprit sportif sera toujours une valeur qui permet de vaincre tous les obstacles,

... comme ceux de la Marine Nationale et de l'équipage de "l'Espérance", la solidarité et l'efficacité seront les valeurs qui permettront de franchir tous les obstacles,

... comme ceux d'Europe Assistance et de la COMEX, l'esprit d'entreprise sera toujours une valeur qui permet de surmonter tous les obstacles.

Tant qu'il y aura de tels hommes, tous les obstacles pourront être levés. A tous ces hommes, merci.



CRÉDIT AGRICOLE

# EMPLOI, LA REPOPONSE DE:

## HEWLETT-PACKARD FRANCE

A bâti sa notoriété sur la fabrication d'instruments électroniques permettant le test, la mesure et l'analyse. Avec un catalogue de 6400 produits, le secteur d'activité « mesure » représente toujours 30% de son chiffre d'affaires. Son activité s'exerce aussi dans l'électronique médicale, l'analyse chimique et les composants (deux domaines essentiels : diodes et transistors/hyperfréquences et l'opto-électronique). Dans les années soixante, le groupe Hewlett-Packard fait une entrée logique dans l'informatique, secteur où il figure aujourd'hui comme l'un des grands (7<sup>ème</sup> rang mondial des constructeurs d'informatique).

Cette diversification se double à l'heure actuelle d'un engagement délibéré dans la micro-informatique. Hewlett-Packard a défini les nouvelles orientations de produits, de fabrication et de marketing qui

lui permettent de répondre aux besoins spécifiques de ce nouveau marché. Dans cette stratégie, Hewlett-Packard France tient une place essentielle. Grâce au doublement de sa capacité de production, l'usine de Grenoble assure depuis août 1983 la fabrication du HP 150, le premier micro-ordinateur à écran tactile, pour l'ensemble du marché européen. Plus déterminant, Grenoble assure aussi la responsabilité de la recherche et du développement de terminaux et de protocoles de communication : les éléments fondamentaux pour l'ordinateur de demain.

Une croissance assurée par des produits de haute technologie, la recherche développement considérée comme la clé du futur, HP France est bien à l'image de la société Hewlett-Packard.

### HEWLETT-PACKARD en chiffres

- siège Palo Alto (Californie)
- effectifs : 76 000 personnes
- bénéfices nets en 1983 : 432 millions de dollars
- consacre 10% de son chiffre d'affaires à la recherche/développement, soit en 1983 : 493 millions de dollars.

**Hewlett-Packard Europe :**

- présent dans 12 pays dont 5 unités de production (France, Allemagne, Angleterre)

**Hewlett-Packard France :**

- chiffre d'affaires : 1983 : 2 393 millions de francs - part réalisée à l'exportation : 856 millions de francs
- effectifs : 2 500 personnes
- production (Grenoble) : 1 000
- stabilissement commercial : 1 500
- les étapes :
  - 1963 : création d'HP France : une unité de vente/assurance commerciale pour tous les équipements de mesure HP.
  - 1971 : implantation d'une usine à Grenoble : elle produit les HP 200 (le premier ordinateur à mémoire à semi-conducteurs) ; c'est la première unité de production informatique hors des Etats-Unis.
  - 1983 : Grenoble est responsable de la production européenne de micro-ordinateurs à écran tactile, le HP 150.

### Perspectives

Avec une progression annuelle de 15% de ses effectifs, Hewlett-Packard apporte une contribution notable à la création d'emplois hautement qualifiés. Un exemple ? En 1983, la société a engagé plus de 200 ingénieurs et cadres commerciaux soit 8% des effectifs de Hewlett-Packard France. De telles créations d'emplois doivent se poursuivre grâce à la présence de la société dans des domaines d'activités particulièrement porteurs. Qu'en est-il ? L'informatique occupe aujourd'hui le 8<sup>ème</sup> rang mondial au classement des entreprises industrielles. D'ici la fin de la décennie, elle devrait atteindre le 4<sup>ème</sup> rang pour devenir la deuxième industrie à la fin du siècle.

Le chiffre d'affaires global de cette industrie doublera d'ici 1987, réalisé à 84% sur les seuls marchés de la mini et de la micro-informatique à usage professionnel.

Autre impératif de marché : préserver l'investissement informatique d'un client. 13 000 systèmes HP 3000 fonctionnent aujourd'hui, les premières versions des logiciels de base (livrés en 1974) sont toujours compatibles avec les plus récentes.

Ce choix de la compatibilité a motivé deux décisions : l'utilisation du système d'exploitation MS-DOS pour les ordinateurs personnels, l'implantation du système d'exploitation UNIX sur les séries HP 9800 et HP 9000.

Hewlett-Packard mène cette politique jusqu'à inclure des matériels de marques différentes au réseau de productivité qu'elle propose. Avec 10% de son chiffre d'affaires consacré à la recherche et au développement de nouveaux produits, Hewlett-Packard se donne aussi les moyens d'une réponse rapide aux demandes actuelles et futures de son marché.

### Moi, je...

Robert G., 30 ans, ingénieur commercial depuis un an chez Hewlett-Packard parle de son métier :

« Le plus important, c'est d'établir une véritable relation avec des clients. Cette relation va peut-être se poursuivre trois mois, six mois ou deux ans, le temps de la mise en place d'un projet.

Cela veut dire mille façons de résoudre un problème. L'intervient le talent de l'ingénieur commercial : savoir exploiter au mieux cette palette. On bénéficie chez Hewlett-Packard d'une très grande marge de manœuvre pour personnaliser son travail. Cette liberté, avec toutes ces connaissances, permet de mieux faire face à l'imprévisibilité d'une situation. Elle permet aussi une écoute plus précise et plus réelle d'un besoin.

Le métier de nos clients ce n'est pas l'informatique. Si l'on veut leur donner l'envie de travailler avec nous, il faut leur tenir le langage de leur métier. De plus en plus, nos interlocuteurs ne sont pas des spécialistes. On leur parle souvent de bureautique, de mini-informatique... Ce qui les intéresse, c'est de résoudre un problème concret qui se pose à eux : la gestion de la production par exemple.

Ce problème, complexe, il faut avant tout le comprendre, l'analyser. A ce stade, l'ingénieur

### Carrières

Travailler chez Hewlett-Packard, c'est travailler dans de petites unités autonomes où chacun connaît exactement les répercussions de son travail. Hewlett-Packard mène cette politique de décentralisation systématique tant au niveau commercial qu'au niveau de la production. Un exemple ? Les activités industrielles et technologiques de Grenoble se répartissent ainsi :

- ordinateurs personnels,
- réseaux de communication,
- marketing informatique,
- centre de supports informatiques pour l'Europe.

Chacune de ces divisions assume la responsabilité totale d'une ligne de produits, depuis sa conception jusqu'à la définition de sa politique de marketing. Encourager l'initiative individuelle fonde aussi un autre choix : la direction par objectifs. Chaque année, tout membre du personnel, quel que soit son niveau de responsabilité, négocie ses propres objectifs de travail, en parfaite connaissance des objectifs de l'ensemble du groupe.

Cette volonté de responsabilisation traduit le dynamisme d'une entreprise dont la moyenne d'âge est de 32 ans. Les jeunes diplômés représentent 30% des effectifs recrutés cha-

que année. Qui sont-ils ? Des informaticiens, des électroniciens pour la plupart, mais ils sont aussi ingénieurs chimistes, mécaniciens, physiciens ou encore diplômés d'une école de gestion. Tous doivent pouvoir faire leurs preuves immédiatement dans un poste opérationnel. Par ailleurs les perspectives de promotion interne s'ouvrent à eux : à la base de cette promotion : l'initiative, les talents, les réalisations reconnues. Une carrière peut aussi profiter de la présence de Hewlett-Packard dans 49 pays. C'est pourquoi, Hewlett-Packard travaille à la constitution d'une banque de données qui centralisera les appels d'offre au niveau européen. On aura bien sûr accès à cette information depuis n'importe quel terminal.

Pourquoi privilégier le mouvement d'une fonction à l'autre, d'un pays à l'autre, d'un domaine d'activité à l'autre ? Pour Hewlett-Packard, la réponse est simple. La polyvalence qui résulte d'une telle mobilité constitue non seulement un enrichissement pour l'individu mais c'est aussi un atout pour une société. Le préserver suppose la conduite d'une politique de formation ambitieuse.

### Pour une politique de formation

Hewlett-Packard consacre 6% de la masse salariale à la formation interne. Dans une société qui ne cesse de progresser sur le plan technologique, où la croissance est rapide, un tel effort s'avère indispensable. Les techniques changent. Il faut sans cesse améliorer des compétences, rechercher de nouvelles méthodes de travail. Dans cette optique, en 1983, 1 000 collaborateurs de la société ont suivi 15 séminaires permanents dans des disciplines aussi différentes que la gestion des ressources, le management ou bien encore les techniques de communication.

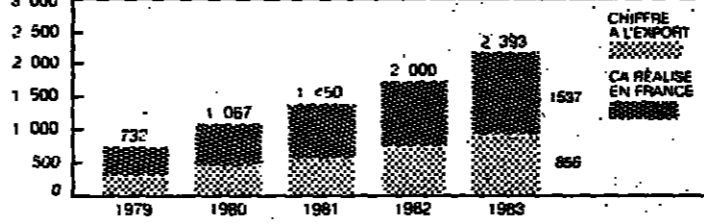
Conduire une politique de formation active, c'est aussi donner à des jeunes l'accès à la réalité d'une entreprise. Hewlett-Packard a toujours accueilli de nombreux stagiaires : en 1983, ils étaient 117 soit 5% des effectifs de Hewlett-Packard France. Issus d'écoles d'ingénieurs ou d'écoles de gestion, ces stagiaires sont venus réaliser dans la société un projet concret, en électronique ou en informatique. Pour Hewlett-Packard, ces

stages représentent la première étape idéale vers un emploi dans la société.

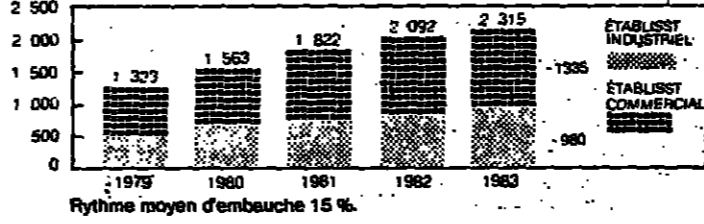
Sa mission de formation, la société entend la mener en liaison avec l'université comme en témoigne le contrat passé avec l'UT de Cachan. Ce contrat prévoit la formation complémentaire d'étudiants en électronique : enseignement théorique à l'UT de Cachan, stages pratiques chez Hewlett-Packard. Cette double formation, sanctionnée par un diplôme d'Université (Cadre Technico-Commercial) peut déboucher sur un emploi dans la société. Quatre diplômés ont déjà été décernés en 1983 ; cette année devrait voir la sortie d'une deuxième promotion de douze élèves.

D'autres exemples de cette collaboration ? Des ingénieurs de la société animent régulièrement des cours et des séminaires à l'ENSERG, ESIEA, ESC Lyon... Par ailleurs, Hewlett-Packard accueille volontiers les enseignants souhaitant effectuer une année sabbatique dans un laboratoire de recherche.

EVOLUTION DU CHIFFRE D'AFFAIRES (en Millions de francs)



CROISSANCE DES EFFECTIFS HP FRANCE



Rythme moyen d'embauche 15 %.

### L'événement

Hewlett-Packard s'est porté acquéreur d'un terrain de 59 hectares situé à l'île d'Abeau (au Sud de Lyon).

A l'horizon 85/86, Hewlett-Packard prévoit l'implantation d'un centre de production sur ce terrain. La nouvelle unité sera chargée de la fabrication de matériel informatique et électronique. Il s'agit de créer à cette occasion une unité complémentaire de Grenoble. Elle serait structurée selon les mêmes principes : de petites divisions centrées autour des fonctions de recherche/développement, de

production et de marketing. Une première tranche de bâtiments de 6 000 m<sup>2</sup> sera construite en 85/86.

La société envisage la construction d'un troisième bâtiment à Grenoble.

Ces investissements effectués en France résultent d'une double volonté, poursuivre une intégration dans le tissu économique français et mener une stratégie industrielle à long terme. Une telle stratégie ne crée pas seulement des emplois, elle en préserve l'évolution.

### Partager la croissance

Hewlett-Packard souhaite faire de chacun de ses salariés un partenaire. Trois modes d'intéressement viennent concrétiser cette volonté.

- Le plan « Achat d'actions ». L'accès à l'actionnariat se fait dans des conditions particulièrement intéressantes. Tout employé peut acheter une action de la société à 75% de sa valeur. Chez Hewlett-Packard France, 70% du personnel est actionnaire ! Cette création interne d'actions contribue très fortement à la politique d'auto-financement sur laquelle la société base son expansion. Le personnel détient en effet 30% du capital.

- Le partage des bénéfices. 12% des bénéfices mondiaux (avant impôts) sont redistribués chaque semestre. Ce système d'intéressement concerne tout membre du personnel après six mois de présence.

- Les salaires. Ils sont considérés comme de bons salaires, parmi les plus élevés dans le domaine de l'électronique. Leur augmentation résulte de performances réalisées sur les objectifs qu'un salarié a lui-même contribué à déterminer.

- Etre à la pointe de l'innovation sociale, c'est aussi :
  - introduire les horaires flexibles dès 1972,
  - mettre en place quarante cercles de qualité,
  - rechercher une amélioration constante des conditions de travail en portant une attention particulière au cadre de vie professionnelle,
  - réduction du temps de travail à 36 h 40.

D'une manière générale, l'espace est conçu de manière à encourager la simplicité des relations et éviter les marques de statut. Tous les bâtiments permettent par ailleurs l'accueil des handicapés moteurs.



Service Recrutement :  
Claire Bachetard 5 avenue R. Chanas 98320 Eybens  
Tél. (78) 26.80.41  
Hervé Gallon Parc d'Activités du Bois Briard, Avenue du Lac,  
91040 Evry Cedex Tél. 077.89.83.

SECTION INTERNET...  
OFFRE...  
INGEN...  
MARKET...  
E PRODU...  
LA CAISSE PRIMA...  
ASSURANCE-N...  
UN PROGRAMM...  
EXPERIMENTÉ SU...  
L'UTILISATEUR...  
L'UTILISATEUR...  
L'UTILISATEUR...  
L'UTILISATEUR...  
L'UTILISATEUR...

السلامة والنجاة



REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOI	55,00	55,44
DEMANDES D'EMPLOI	25,00	25,65
IMMOBILIER	56,00	56,42
AUTOMOBILES	56,00	56,42
AGENDA	56,00	56,42
PROP. COMM. CAPITAUX	164,00	164,50

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	La ligne/jour*	La ligne/jour T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	47,00	55,74
DEMANDES D'EMPLOI	14,00	16,60
IMMOBILIER	36,00	42,70
AUTOMOBILES	36,00	42,70
AGENDA	36,00	42,70

## OFFRES D'EMPLOIS

### Jeunes officiers

Tournant de carrière

**Mercuri Urval**

Un Groupe International de conseil spécialisé dans la gestion des ressources humaines : recrutement, sélection, évaluation de personnel en poste, développement, vous propose de devenir **CONSULTANTS**.

**VOUS ETES DE JEUNES OFFICIERS :**  
30 - 35 ans.

**NOUS VOUS PROPOSONS :**  
- une formation complète en France et à l'étranger, un développement individuel sérieux et systématique,  
- un climat de travail jeune, efficace et professionnel,  
- une rémunération élevée et stimulante.

Vous êtes intéressés : adressez C.V., photo, sous référence MU 410 à MERCURI URVAL - 21, rue Eugène Flachat - 75017 PARIS, où vous rencontrerez les consultants qui de vive voix vous décriront le contenu de leur poste.

**STÉ PHOTOCOMPOSITION PHOTOGRAVURE**  
pour faire face à l'extension de nos recherches

**COMMERCIAL**

- Expérience exigée,  
- Dynamique,  
- Sans du contact.

Adr. C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions à :  
**TOPEDIX**  
7, cité Paradis, 75010 Paris.

**INGÉNIEUR DÉBUTANT**  
ou expériences de moins de 3 ans. B. comm. de l'anglais impér. Ecr. à M. ALFRED HERLICO à FLS DÉPARTEMENT ILE-DE-FRANCE, 72, rue Gabriel-Péri, 92120 MONTROUGE.

Nous sommes un Important Groupe d'Assurances  
Notre Directeur Administratif et Informatique recherche :

### Le Responsable des Services Généraux

Il prendra en charge :  
- l'entretien et la gestion administrative des immeubles d'exploitation  
- la gestion des achats  
- les restaurants d'entreprise  
- l'imprimerie intégrée...

De formation supérieure ingénieur, vous avez au moins 35 ans et une première expérience significative de la fonction.

Une bonne connaissance des télécommunications serait un atout supplémentaire.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétent. à N. 4005 - PUBLICITES REUNIES 112, Bd Voltaire - 75011 Paris qui transmettra.

**SOLVAY** se place, avec un chiffre d'affaires de 30 milliards de Francs, parmi les grands groupes chimiques internationaux.

**SOLVAY France** c'est 10800 personnes dans des sociétés de tailles diverses implantées sur tout le territoire.

### INGENIEUR TELECOM

**NOUS ALLONS VOUS CONFIER UN GRAND PROJET TELEMATIQUE**

Souhaitant développer une communication plus efficace, notre Direction Informatique crée un Département Techniques Nouvelles en introduisant le **Bureautique** et la **Télématique**. C'est ce dernier projet que nous souhaitons vous confier.

L'homme qui conduira son développement sera responsable de l'étude, la spécification, la sélection des moyens à mettre en oeuvre (réseaux publics et privés, autocommutateurs, concentrateurs) ainsi que de l'ensemble des moyens nécessaires aux communications informatiques.

Conscient de ce que cela représente en hommes et en moyens, nous ne laissons rien au hasard : 30 systèmes informatiques dont IBM 4341, 20 systèmes HP 3000 et 600 terminaux.

C'est un Ingénieur SUP TELECOM, SUPELEC option TELECOM, IEG, ou ENSEIHT ayant déjà une expérience d'au moins 2 ans dans la réalisation d'applications très techniques ou de participation à un projet semblable.

Disponible géographiquement pour assurer les liaisons avec nos sociétés françaises et européennes, il faut aussi intellectuellement pour s'adapter aux techniques connexes.

Poste basé à Paris 8<sup>ème</sup>.

Envoyez CV, photo et prétentions, sous réf. 896 M à notre Conseil ALPHA CDI 181, avenue Charles de Gaulle - 92200 NEUILLY SUR SEINE.

**ALPHA-CDI**

**BANQUE PRIVEE - PARIS 6ème**  
Filiale d'une grande Banque Française

recherche

### Assistant administratif change

GRADE III-IV

Back Office - Contrôle comptable  
Déclarations Banque de France - DGDDI

Aptitudes comptables confirmées.  
Bonnes connaissances des procédures comptables du Service Change.  
Poste évolutif.

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite à RECOR (Département Recrutement bancaire et financier),  
37 rue d'Amsterdam 75008 Paris.

Société de produits chimiques recherche pour son siège PARIS

### CHEF DE DÉPARTEMENT

Produits chimiques pour l'industrie **TEXTILE**.

- Formation Grande Ecole.  
- Expérience industrielle 5 à 10 ans.

**ROLES :**  
- Animation du réseau commercial France et étranger ;  
- développement des ventes des marges présentes et futures du département ;  
- liaison avec les autres services de l'entreprise : production - recherche -

Anglais indispensable.

Envoyez C.V. et prétentions s/réf. 8.881 à PIERRE LICHOU S.A., B.P. 220, 75063 Paris Cedex 02 qui transmettra.

### CONTROLE de GESTION et DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE

Nous sommes une société d'édition et de vente de documentation en commerce international, en expansion (effectif 60, C.A. 40 M ; produit : le MOCI).

Notre politique de développement exige l'intégration d'un collaborateur directement rattaché au D.G., en position fonctionnelle, pour assurer le contrôle de gestion, conduire le renouvellement et l'extension du système informatique de vente par correspondance et de gestion, étudier tout projet informatique à l'attention des services opérationnels.

Une bonne formation de base en comptabilité-gestion-informatique, type Sup. de Co avec options comptabilité et informatique, est demandée, ainsi qu'une première expérience en P.M.E.

L'attention des candidats est attirée sur la nécessaire maîtrise conceptuelle de l'outil informatique.

Lieu de travail : PARIS-16<sup>e</sup>. Avantage social.

Merci d'adresser immédiatement C.V., photo et prétentions à : M. le Directeur, S.E.D.E.C., 20, rue Hamelin, 75116 PARIS.

**CHAÎNE DE MAGASINS** recrute

### CHEF DE SERVICE GESTION

Votre fonction :

- Vous aurez à vous assurer que les coefficients multiplicateurs de chaque famille de produits correspondent aux objectifs de marge de la Société.
- Vous suivrez les engagements d'achats par rapport au budget prévu.
- Vous travaillerez à la détermination des quantités à acheter par famille en départ de saison.
- Vous analyserez les ventes de chaque article grâce à la gestion unitaire afin de déterminer les réassortiments à faire pour la saison en cours.
- Vous attirerez l'attention des services d'achats et de vente sur les produits à trop faible rotation.
- Vous déterminerez, pour les produits permanents, les stocks optima.

Votre profil :

- Vous êtes diplômé d'une école de commerce ou de gestion.
- Vous avez travaillé dans les services achats d'une entreprise de distribution.
- Vous êtes tout-à-fait familiarisé avec l'informatique.
- Vous avez un très bon esprit d'analyse et de synthèse, un excellent contact humain et au minimum 30 ans.

D'intéressantes perspectives d'avenir dans notre Groupe seront offertes ultérieurement à des candidats de valeur.

Votre lieu de travail sera situé à PARIS.

Env. C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions s / réf. 11576 à PIERRE LICHOU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

## emplois régionaux

### MARKETING INTERNATIONAL

FABRICANT FRANÇAIS, nous distribuons nos produits à travers nos filiales : F. EU - GB - D - B, et notre réseau international de 30 agents.

SPECIALISTE MONDIAL DE LA CHALEUR DIRIGÉE, notre développement nous amène à créer le poste :

### ETUDES ET PRODUITS NOUVEAUX

Candidat au FORT POTENTIEL, débutant ou confirmé, rattaché au Directeur Choix Technologiques et Recherche, le MARKETING "PRODUITS INDUSTRIELS" vous attire.

Travaillant sur nos marchés tant FRANÇAIS qu'ÉTRANGERS, vous serez chargé des études qualitatives et quantitatives, des axes de positionnement, des lancement de produits nouveaux dans le domaine de l'ÉLEVAGE et de l'INDUSTRIE.

Aller sur le terrain, partir à l'ÉTRANGER assez régulièrement n'est pas un obstacle pour vous. Bien sûr, vous parlez ANGLAIS et vous êtes prêt à résider en BOURGOGNE à DIJON.

Adresser lettre manuscrite - C.V. - photo et salaire actuel à notre service sous réf. 1405. La réponse à cette annonce est gratuite.

CONSEIL EN RECRUTEMENT **RESULTAIS**

7 place Darcy BP 1388 - 21051 DIJON Cedex

**P.A.L.O. D'ALGERIE**  
CONSEILLER (E)  
Tit. : dipl. 2<sup>e</sup>, ou 1<sup>er</sup> cycle univ. socio. ou éco. ou DEFA ou D.E., édu. sp. N. d'act. de économie + motivation

Envoyer lettre M. + C.V. de votre main le 27-6-84 au S.L.L.V., 70, rue du pont, 95000 ALGERIE.

**LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE** région NORMANDE recherche

### ASSISTANTE

DÉPARTEMENT ACHAT  
Bilingue anglais, esp. 5 ans. Poste similaire souhaité.

Adr. lettre manuscrite, C.V., photo et prét. s/réf. 11.576 à P. LICHOU S.A., B.P. 220, 75063 PARIS Cedex 02 qui tr.

**INT de TOURS**  
Biologie appliquée  
recrute octobre 1984

**AGRÉÉ OU CERTIFIÉ TITULAIRE**

### « SCIENCES NATURELLES »

pour travaux pratiques et stages terrain

écologie continentale et marine, poisson, recherche. Tél. (47) 54-32-32 p. 04 et 24.

IMPORTANT SOCIÉTÉ DE TRANSPORT

### QUARTIER DÉFENSE

recherche

### AUDITEUR INTERNE

Débutant ou confirmé, 30 ans minimum pour contrôle interne FRANCE

Expérience d'un poste similaire indispensable

Adresser C.V. et prétentions sous réf. 22.034, réf. à joindre sur enveloppe à La Publicité Française, 23-27, avenue de Neuilly, 75116 PARIS, qui transmettra.

Groupe de jeunes-espères-comptables ÉTOILE, rech.

### ASSISTANT

Niveau certifié supérieur. Diplôme enseignement supérieur exigé, encadr. 2 ans min., pr révision, assistance N°1 dans un service (P.M.I.) sous la responsabilité directe d'un expert-comptable.

Adr. C.V., photo, lettre manuscrite, 10, rue Pergolotti, 75116 PARIS.

### VILLE BANLIEUE SUD

40.000 habitants

RECHERCHE

### 1 ATTACHÉ COMMUNAL

POUR SES SERVICES TECHNIQUES

Avoir la responsabilité des études de marché et de la comptabilité.

Exp. en domaine similaire. Envoyer les candidatures.

Ecr. s/réf. 8.070 le Monde Pub. service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiens, 75008 Paris.

Le Centre d'Informations financières organise un stage pour recruter à Paris ou Versailles.

### DES CONSEILLERS COMMERCIAUX (M. F.)

- Bonne présentation, goût des contacts à haut niveau, sans des responsabilités.
- Formation assurée, rémunération moyenne, possibilités de promotion.
- Tél. : 500-24-03, p. 42.

Le Mouvement anti-apartheid recherche un directeur pour son secrétariat national. Le travail comporte différents aspects : gestion du mouvement, éducation des cadres et de la prise en charge des dossiers (époques, relations France-Afrique du Sud, syndicats, répression, etc.). Un bon niveau d'anglais est indispensable. Si vous êtes intéressé par ce travail, envoyez dès maintenant votre C.V. accompagné d'une lettre exposant vos raisons pour postuler au MAA, au 46, rue de Vaugirard, 75008 PARIS. N'hésitez pas à nous appeler au 770-25-09 pour avoir plus de renseignements sur le poste.

### Ingénieurs électronique support technique

180.000 F

Matériel informatique - Cet important groupe international fabrique un matériel périphérique informatique de haute technicité. Pour faire face au développement rapide de ses ventes que sa position de leader a généré, il recherche deux ingénieurs support technique. Au sein de la direction commerciale, ils seront plus particulièrement chargés de rédiger l'ensemble de la documentation technique, d'assurer les démonstrations sur les salons internationaux et de développer l'argumentation technique en appui de la force de vente auprès d'une clientèle constituée de fabricants de matériel informatique et de distributeurs O.E.M. Les personnes que nous recherchons, ingénieurs diplômés en électronique, auront de bonnes connaissances en informatique (type système), valorisées par une expérience dans un secteur similaire. La pratique courante de la langue anglaise est indispensable. Pour ces postes, basés en région parisienne, la rémunération, de l'ordre de 180.000 francs annuels, sera essentiellement fonction de l'expérience des candidats recrutés. Ecrire à M. FABRE en précisant la référence A/77036M.

**PA**

3, rue des Gravières - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

DE  
PACARD  
titres

pectives

toile...

HEWLETT  
PACKARD



Table with 2 columns: Category (OFFRES D'EMPLOI, DEMANDES D'EMPLOI, etc.), Value (83,00, 99,44, etc.).

# ANNONCES CLASSEES

Table with 2 columns: Category (ANNONCES ENCADREES, OFFRES D'EMPLOI, etc.), Value (47,00, 55,74, etc.).

## L'immobilier

appartements ventes
4<sup>e</sup> arrdt
M<sup>e</sup> SAINT-PAUL
LOFT, 90 m<sup>2</sup>, Px: 630 000 F

appartements ventes
13<sup>e</sup> arrdt
Gobelins revale, 2 P.
TOURVILLE 180 m<sup>2</sup>
M<sup>e</sup> VANEAU, appartement

locations non meublées demandées
Paris
Pour dépanner et personnel
FRANCAISE PETROLEE

terrains
VILLEURIF: LA ZONE D'ACTIVITES DE
L'EPI D'OR, CA MARCHÉ
SEMASEP

## L'agenda du Monde

Ameublement
FABRICANT
de MERISIER MASSIF
VENTE DIRECTE PARTIC.

Accessoires Auto
PIECES AUTO
ACCESSOIRES
- Housse, auto-radio.

Vacances - Tourisme - Loisirs
CORSE CALVI, Villa 140 m<sup>2</sup>
MONTMARTRE
de bel imm. 40 m<sup>2</sup> imp., cuis.,

Antiquités
PARTICULIER 77 vend
TABLE DE FERME 1800

Enseignement
FORMATION SUPERIEURE DE PROTHESISTES DENTAIRES
Etablissements MIXTES assurant

SAINT-TROPEZ
CHAPPELLE SAINT-ANNE
studio à 2 pièces.

Bijoux
COMPTOIR
FRANCAIS
ACHETE COMPANT

Fourrures
FOURREUR
50%
Tous types et coloris.

MOQUETTES
A BASIS
MOQUETTE 100%
pure laine d'Écosse

ACHAT OR
BIJOUX ANCIENS
Bijoux, orfèvrerie, etc.

ENGLISH IN ENGLAND
25% RÉDUCTION
REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

locations non meublées offertes
Paris
LES PARTICULIERS ont des

Stages tennis
VAL-DE-LOIRE et CEVENNES
stages 6 J. JUN à SEPTENN

Parfumerie
VERONÈSE PARFUMS
- Soins du visage.

Philatélie
ACHETE CHER COLLECTION
TIMBRES FRANCE, EUROPE

Jeunes
ORDRE VACANCES Youngs
à Les Lignes 5/12 ans.

20% DE REMISE
302 av. de Valenciennes,
75015 PARIS

VENTE au PRIX DE GROS
SACS, BAGAGES, CADEAUX
VISCONTI, S. r. l., M.-L. Comte.

immeubles
PARIS BD MAGENTA
J.-M. LEVET, 225-12-03.

MAISON DE 120 M<sup>2</sup>
JUSQU'A 120 KM DE PARIS
SELECTION GRATUITE

MAISON DE 120 M<sup>2</sup>
TRES BELLE
MAISON DE 120 M<sup>2</sup>

locations non meublées offertes
Paris
LES PARTICULIERS ont des

immobilier information
ANCIENS NEUFS
DU STUDIO AU 6 PIÈCES

échanges
Rech. pers. seule ou couple
pour 18hecs ménages

Immobilière d'entreprise
et commerciale
bureaux bureaux

CHAMPS-ÉLYSÉES
Bureaux équipés avec services
de votre siège social.

locaux commerciaux
VENTES
18<sup>e</sup> ATELIER LOFT

A VENDRE
HOTEL VILLAGE DE VACANCES
AUX CARAIBES

locaux industriels
BÂTIMENTS INDUSTRIELS
COMMENT PAYER MOINS CHER

Vertical text on the left edge: 'LES D'EMPLOIS', '91-82', 'vendredi'

# LE CARNET DU Monde

**Mariages**

- M. et M<sup>me</sup> André CORBASSON,  
Le docteur Marc ZAZZO et M<sup>me</sup>,  
font part du mariage de leurs enfants  
Anne-Sophie et Vincent,  
le samedi 23 juin 1984, à Paris,  
11, rue de la Faïence, Neuilly,  
1, rue de Belgrade, Paris-7<sup>e</sup>.

- Rebecca GILLARD  
et Bernard GUILBERT  
ont la joie d'annoncer leur mariage, qui  
a été célébré dans l'intimité, le jeudi  
14 juin 1984,  
Paris, rue Saint-Jacques.

**...il a le souci du détail...**

**CELINE**  
PARIS

**SOLDES**

Couture - Maroquinerie - Chaussures  
Foulards - Cravates

Coupons de tissus de Collection

**Jeudi 21 Juin**  
**Vendredi 22 Juin**  
**Samedi 23 Juin**

de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h.

3, av. Victor-Hugo - 24, rue François I<sup>er</sup> - 58, rue de Rennes

**il aime le drap écossais...**

**Décès**

- On nous prie d'annoncer la mort  
subite, à Châtigny (63), de

**M. Arthur BEL AYPHE,**  
dans sa quatre-vingt-huitième année.  
Les obsèques auront lieu le jeudi  
21 juin 1984, à 16 heures, au cimetière  
intercommunal de Clamart.

De la part de  
Ses enfants  
Janine Bel Ayphe,  
Paul Bel Ayphe et M<sup>me</sup>,  
Michel Auffret et M<sup>me</sup>,  
née Annie Bel Ayphe,  
et M<sup>me</sup> Prochasson.

Ses petits-enfants,  
Arthur Bel Ayphe,  
Jean-Marcus Bel Ayphe et M<sup>me</sup>,  
Dominique Auffret et M<sup>me</sup>.

Ses arrière-petites-filles,  
Rebecca et Anore Bel Ayphe,  
Yanessa Auffret.

Ses parents et alliés.

92130 Issy-les-Moulineaux,  
59, boulevard Gallieni.

- M<sup>me</sup> le docteur Eliette Beket,  
M<sup>me</sup> le docteur Pascale Fourcade,  
Alain Fourcade,  
Lois et Marion  
M<sup>me</sup> Marielle Crespin,  
Le docteur Marcel Crespin,  
Renaud, Thomas et Nicolas,  
M. et M<sup>me</sup> les docteurs Frédérique et  
Alain Birenbaum,  
Lectina et Aurélie,  
Les familles parentes, alliées,  
Tous ses amis.  
Le personnel de la clinique Mirabeau  
à Esboune (95).

ont la douleur de faire part du décès de  
**docteur Pierre BELOT,**  
président  
de la Fédération des médecins  
chevalier de la Légion d'honneur,  
survenu accidentellement le 18 juin à  
Lannet (24).  
L'inhumation aura lieu au cimetière  
de Saint-Leu-la-Forêt (95), le vendredi  
22 juin, à 11 heures.  
La famille recevra les condoléances à  
la mairie de Saint-Leu-la-Forêt à partir  
de 9 h 30.

- La Fédération des médecins de  
France  
à la douleur de faire part du décès de  
son président

**Pierre BELOT,**  
chevalier de la Légion d'honneur,  
survenu accidentellement le 18 juin à  
Lannet (24).  
L'inhumation aura lieu au cimetière  
de Saint-Leu-la-Forêt (95), le vendredi  
22 juin, à 11 heures. (Lire page 38.)

- M<sup>me</sup> Max Blond,  
née Weiser,  
ses enfants et petits-enfants,  
Tous les parents, alliés et amis,  
ont la douleur de faire part du décès de  
leur très regretté

**Max BLOND,**  
survenu à Nice le 17 juin 1984, à l'âge  
de quatre-vingt-six ans.  
Les obsèques auront lieu le vendredi  
22 juin 1984.  
On se réunira à la porte principale du  
cimetière parisien de Bagneux, à  
11 heures.  
Cet avis tient lieu de faire-part.

La Colline,  
181, route de Saint-Antoine,  
96200 Nice.

- M<sup>me</sup> Paul Chapellat,  
Marie-Dominique et Claude-  
Marcelle,  
Anne Chapellat,  
Pierre-Emanuel, Céline et Edith,  
M<sup>me</sup> veuve Jean Cintas,  
M. et M<sup>me</sup> Pierre Chapellat  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Marcel Cintas  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Pierre Cintas  
et leurs enfants,  
Les familles Chapellat-Cintas,  
Parents et alliés,  
invitent à partager leur peine et leur  
espérance à l'occasion de la mort de

**Paul CHAPELAT.**  
La messe des obsèques sera célébrée  
vendredi 22 juin, à 8 h 30, en l'église  
Saint-Lambert de Vaugirard.  
Ni fleurs ni couronnes.  
Les dons peuvent être adressés au  
CCFD, 4, rue Jean-La-Nitier,  
75001 Paris. CCP 47-00 P Paris.  
Cet avis tient lieu de faire-part.

15, rue Félix-Faure, 75015 Paris.

- Sauveterre fait part, avec regret,  
du décès subit de leur collègue et ami.

**Paul CHAPELAT,**  
survenu le 15 juin  
11, rue Lisancourt, 75014 Paris.

- Vichy, Mesours, Salda.

M<sup>me</sup> Eskinazi Suzanne,  
M. et M<sup>me</sup> Kitha Robert  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Touboul Roger,  
leurs enfants et petits-enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Dayan Georges  
et leurs enfants,  
Les familles Eskinazi, Darmon,  
Benichou, parentes et alliés,

ont la douleur de faire part du décès de  
leur cher et regretté

**Nessim ESKINAZI,**  
ancien combattant 1914-1918,  
survenu à l'âge de quatre-vingt-cinq ans,  
le 16 juin 1984.  
Les obsèques ont eu lieu dans l'inti-  
mité.  
Cet avis tient lieu de faire-part.

- M. Raymond Fabius,  
ses enfants et petits-enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Fernand Fabius,  
M. et M<sup>me</sup> Pierre Fabius,  
M. et M<sup>me</sup> André Fabius,  
leurs enfants et petits-enfants,  
font part avec tristesse du décès de

**M. Emmanuel FABIUS,**  
engagé volontaire en 1914,  
chevalier de la Légion d'honneur,  
croix de guerre,  
leur frère, beau-frère, oncle et grand-  
oncle.  
survenu à Paris, le 7 juin 1984, à l'âge  
de quatre-vingt-huit ans.

Les obsèques ont été célébrées dans  
l'intimité.

- M<sup>me</sup> Maurice Loury,  
François et Marine,  
ses enfants,  
Sophie, Jérôme, Mathieu, Chloé,  
Marion,  
ses petits-enfants,  
Sa sœur et ses proches parents,  
ont la douleur de faire part du décès, le  
samedi 16 juin 1984, dans sa soixante-  
dix-septième année, de

**Maurice LOURY,**  
ingénieur docteur EPCL.  
Les obsèques ont eu lieu dans l'inti-  
mité familiale, le mardi 19 juin 1984.  
Cet avis tient lieu de faire-part.

1956, avenue Salengro,  
92370 Chevilly.

- Henri Moulher,  
son mari,  
Philippe, Bertrand et Thomas,  
ses fils,  
Marie-Claude Drogou,  
sa sœur,  
ont la douleur de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Henri MOULLIER,**  
née Naki Drogou,  
Ils associent à leur peine le souvenir  
de ses parents.

**Louise DROGOU**  
et le  
commandant François DROGOU,  
compagnon de la Libération.  
La cérémonie religieuse aura lieu le  
samedi 23 juin, à 15 heures, en l'église  
de Dardouville (Gard).  
5, rue Freycinet, 75116 Paris.

Le docteur Benjamin Parfait,  
M. Just Rabain,  
Le docteur et M<sup>me</sup> Jean-François  
Rabain  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Jean Justin  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Patrick Rabain  
et leurs enfants,  
Le docteur Didier Rabain,  
ont la douleur de faire part du décès de  
leur fille, épouse, mère et grand-oncle,

**M<sup>me</sup> Just RABAIN,**  
née Marie-Antoinette Puzos,  
survenue le 8 juin 1984, à Paris.  
Les obsèques ont été célébrées dans  
l'intimité, le 13 juin 1984.  
6, villa Catherine,  
92270 Bois-Colombes.  
5, avenue Franco-Russe,  
75007 Paris.

- M<sup>me</sup> Jacques Walch,  
son épouse,  
M. et M<sup>me</sup> Pierre Weber  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Denis Walch  
et leurs enfants,  
M<sup>me</sup> Henri Pagazy,  
M<sup>me</sup> Robert Merlin,  
M<sup>me</sup> Robert Mercier,  
ses sœurs,  
M<sup>me</sup> Henri Walch,  
M. et M<sup>me</sup> Pierre Belong,  
M<sup>me</sup> Viviane Belong,  
ses belles-sœurs et son beau-frère,

ont la douleur de faire part du décès de

**M. Jacques WALCH,**  
ingénieur des Mines,  
ancien directeur délégué  
aux Houillères du Nord  
et du Pas-de-Calais,  
ancien trésorier  
de la Fédération protestante de France,  
ancien membre  
du conseil d'administration  
et du comité de rédaction  
du journal Réforme,  
chevalier de la Légion d'honneur.

**...il aime le bois...**

survenue à Paris, le 10 juin 1984, dans sa  
quatre-vingt-cinquième année.  
L'inhumation a eu lieu à Brayères  
(Vézère) dans l'intimité.  
Une cérémonie religieuse aura lieu le  
mercredi 27 juin, à 18 h 30, à la Maison  
fraternelle, 37, rue Tournefort, 75005 Paris.

- M<sup>me</sup> Nicole Wisniewski,  
son épouse,  
Marie et Laurence,  
ses enfants,  
Christiane,  
sa belle-fille,  
Sa famille et ses alliés,  
ont la douleur de faire part du décès de

**M. Zyklad WISNIEWSKI,**  
survenu subitement le 5 juin 1984, à  
Tel-Aviv (Israël), à l'âge de soixante-  
huit ans.  
Les obsèques auront lieu le jeudi  
21 juin, à 11 heures, au cimetière parisi-  
en de Bagneux.  
Ni fleurs ni couronnes.

**Anniversaires**

--- Pour le deuxième anniversaire de la  
mort de

**Roger COLIN,**  
ingénieur-docteur IEMN,  
survenu le 20 juin 1982, un souvenir est  
demandé à ceux qui l'ont connu et aimé.  
De la part de son fils Jean-Paul Colin,  
Aurignac, 70150 Marzac.

- Il y a un an, disparaissait

**Daniel SAGOT.**

Son souvenir est rattaché à ceux qui  
l'ont connu et aimé, pour qu'il reste  
vivant dans notre esprit et dans notre  
cœur.  
47800 Mirambeau.

**Messes anniversaires**

- Une messe anniversaire pour

**l'abbé Pierre DUBEN,**  
amateur national  
des contes de jeunes inadaptés,  
animateur général des salons,  
sera célébrée, le vendredi 29 juin à  
12 heures, à la chapelle des Secours  
catholique, 106, rue du Bac,  
75007 Paris. Tous les amis sont invités à  
participer ou à s'unir à notre prière.

**Communications diverses**

- Le bureau de l'Association des  
anciens de Saint-Martin-de-France  
invite ses membres à se réunir,  
le dimanche 24 juin 1984, à 13 heures,  
à l'angle des rues de Mauberge et de  
Danterque (côté rue de Mauberge) et  
participer à la manifestation avec le  
Père Dujardin et ses collaborateurs pour  
la liberté de choix de l'enseignement.

**...il est fait pour la "Sherlock"!... Élémentaire!...**

**TALBOT HORIZON**

UNE CONSTRUCTION Peugeot 6 ans.

**SÉRIE SPÉCIALE 51.000F\***

PEINTURE MÉTALLISÉE  
VERNE, PROTECTIONS  
LATÉRALES, ENJOUVEURS  
DE STYLE, SPOILER.  
VITRES TÉNITÉES, ESSUIE-  
VITRE ARRIÈRE, SIÈGES ET  
APUIS-TÊTE AVANT  
RECOUVERTS EN DRAP  
SHERLOCK. FINITION  
BOIS SUR PLANCHÉ DE  
BORD ET PANNÉAUX DE  
PORTE AVANT.  
POMMEAU DE LEVIER DE  
VITESSES EN BOIS.  
AUTORADIO FM.  
Modèle présenté: Horizon  
Sherlock. Année modèle  
84. \* Tarif au 18.06.84.  
Prix sous Corse. Garantie  
anticorrosion Peugeot 6 ans.

**Les soldes  
sont  
actuellement  
chez  
Burberrys**

**Burberrys**  
8, bd Malesherbes - Paris 8<sup>e</sup>  
55, rue de Rennes - Paris 6<sup>e</sup>

**The Scotch House**  
56, rue de Passy - Paris 16<sup>e</sup>

*Un constructeur sort ses griffes*

*de la collection*

JP 11/15/84

Le Monde

# économie

## COMMERCE EXTÉRIEUR

POUR LA PREMIÈRE FOIS DEPUIS LE DÉBUT DE L'ANNÉE

### Les échanges ont été excédentaires en mai

Le commerce extérieur de la France a enregistré un excédent en mai, le premier depuis le mois de décembre 1983. En chiffres bruts, ce surplus a représenté 849 millions de francs (- 403 millions en avril dernier; 7,17 milliards en mai 1983). Les importations ont atteint 73 515 millions (+ 5,5 % en un mois; + 11,2 % en un an), et les exportations 74 364 millions de francs (+ 7,4 % en un mois; + 26,2 % en un an). Le taux de couverture s'est établi à 100,2 % contre respectivement 99,4 % et 89,2 %.

Après correction des variations saisonnières, l'excédent de mai a représenté 83 millions de francs (- 4,41 milliards en avril; - 6,92 milliards en mai 1983). Les importations ont atteint 73 017 millions (+ 3,7 % en un mois; + 12,6 % en un an), et les exportations 73 100 millions (+ 10,7 % en un mois; + 26,2 % en un an). Le taux de couverture s'est établi à 100,1 % contre respectivement 93,7 % et 89,3 %.

Pour les cinq premiers mois de 1984, le solde négatif des échanges représente 17,2 milliards de francs contre 34,4 milliards de janvier à mai 1983. Dans son commentaire le ministre du commerce extérieur souligne : « Les quatre premiers mois de l'année se sont écarter de la tendance à l'amélioration sous l'effet d'aléas énergétiques et agricoles, puis de la baisse de l'excédent industriel enregistrée en avril. Au-delà des fluctuations au mois le mois, les résultats enregistrés en mai confirment la persistance de la tendance au redressement progressif de nos échanges. Ils manifestent la capacité de notre économie à poursuivre son adaptation à l'évolution du commerce mondial. »

Le résultat de mai est-il à son tour un accident, favorable cette fois ?

Faute des documents qui, traditionnellement, accompagnent les chiffres du commerce extérieur et qui parviennent depuis un certain temps avec quelque retard, il n'est guère possible de faire un commentaire étendu. Le redressement de la balance des échanges s'inscrit bien dans la logique de la rigueur. Mais l'équilibre et, si possible, un excédent du commerce des marchandises, qui est nécessaire pour permettre à la France de rembourser sa dette extérieure sans emprunter à nouveau, sont encore aléatoires. Pour les cinq premiers mois de 1984, le déficit représente en moyenne 3,4 milliards de francs, ce qui correspondrait à un solde négatif pour l'année d'environ de 41 milliards de francs. Il apparaît donc nécessaire pour les pouvoirs publics de continuer dans la voie, difficile économiquement et politiquement, qui a été imposée par les faits.

M. B.

## FINANCES

### La Tanzanie cède pour partie aux exigences du FMI

Nairobi. - Le Fonds monétaire international (FMI) n'a pas « changé sa manière de faire », ainsi que M. Julius Nyerere, le chef de l'Etat tanzanien, l'y avait invité, et c'est ce dernier qui, en définitive, a dû se soumettre, pour partie, aux « exigences » de cette organisation financière.

En dévaluant le shilling tanzanien de 25,9 % par rapport au dollar (sa parité avait déjà été abaissée de 20 % en juin 1983), puis en présentant un budget de rigueur pour 1984-1985, qui prévoit notamment une réduction des dépenses publiques et la suppression des subventions aux engrais et, surtout, à la farine de maïs, nourriture de base de la population, les autorités de Dar-Es-Salaam ont fait plus qu'un geste en direction du FMI, avec lequel elles sont en négociation depuis cinq ans.

Le « programme d'ajustement structurel » que le gouvernement avait présenté en juin 1982 pour les trois exercices budgétaires à venir

De notre correspondant en Afrique orientale

paraît de l'hypothèse que la Banque mondiale et le FMI apporteraient un concours de 440 millions de dollars. Ces fonds ne furent pas débloqués, les responsables tanzaniens refusant d'engager une remise en ordre économique en profondeur dont ils redoutaient les conséquences socio-politiques; en clair, les effets sur la stabilité du régime.

L'an dernier, le gouvernement tanzanien avait jeté les bases d'une politique agricole plus pragmatique. La nouvelle dévaluation du shilling, accompagnée d'une augmentation des prix à la production, devrait favoriser la relance des cultures d'exportation, comme le thé, le tabac, le café et le coton, dont le pays tire les trois quarts de ses devises.

### Trois autres « succès »

Ce train de mesures économiques, contre lequel les autorités de Zanzibar ont protesté pour ne pas en avoir été tenues informées, porte la marque de M. Salim Ahmed Salim, le nouveau premier ministre qui a succédé, en avril 1984, à M. Edward Sokoine, mort dans un accident de voiture. Ancien ministre des affaires étrangères, le chef du gouvernement, qui a longtemps fréquenté les couloirs des Nations unies, a une image d'homme ouvert et pragmatique, apte à inspirer confiance aux bailleurs de fonds étrangers qui devront venir au secours d'un pays au bord de la ruine.

Le FMI a remporté trois autres « succès » en Afrique de l'Est. Suivant ses recommandations, le gouvernement zambien a récemment augmenté, de manière substantielle, les prix agricoles. Cette décision s'inscrit dans le cadre d'une réorientation et d'une diversification de

l'économie d'un pays qui tire 90 % de ses revenus du cuivre, dont le cours s'est effondré de 60 % au cours de la dernière décennie. De son côté, le gouvernement mozambicain a décidé d'engager des négociations pour obtenir son adhésion à la Banque mondiale et au FMI. Afin de préparer le terrain, les autorités de Maputo ont commencé à « désocialiser » quelque peu leur économie chancelante et, notamment, à préparer un code des investissements pour favoriser le flux de capitaux étrangers.

En revanche, la Somalie, que le FMI citait en exemple, a récemment refusé de s'engager plus avant sur la voie tracée par cette organisation financière. En contrepartie d'un nouveau prêt, le Fonds exigeait, semblait-il, une dévaluation de 60 % du shilling somalien, une réduction de moitié des dépenses militaires et un sérieux « dégraissage » du personnel des entreprises d'Etat. Le porte-parole du gouvernement de Mogadiscio a indiqué que « ces mesures ne seraient pas bénéfiques au développement économique du pays et seraient lourdes à supporter pour la population ». Relation de cause à effet ? Début juin, le ministre des finances et le gouverneur de la Banque centrale ont été démis de leurs fonctions.

L'Ouganda, lui aussi considéré comme un « bon élève » du FMI et dont le montant des prêts s'élève, à ce jour, à 345 millions de dollars, principalement sous forme d'aide à la balance des paiements, vient de refuser de « démanteler » Uganda Airlines. L'organisation financière reproche, en effet, à celle-ci de « dévaloriser » des devises sans en produire aucune. Le gouvernement de Kampala a néanmoins retourné qu'« un Etat souverain se devait de posséder une compagnie aérienne à ses couleurs ».

J. d. B.

### LES CAISSES D'ÉPARGNE LANCENT LEUR PREMIER EMPRUNT OBLIGATAIRE

Les Caisses d'épargne (réseau de l'Ecureuil) ont lancé leur premier emprunt obligataire, d'un montant de 1,3 milliard de francs à taux fixe de 13,80 %. Cet emprunt a pratiquement été placé en deux jours, dans les guichets des Caisses de toute la France. Au Centre national des Caisses d'épargne (CENCEP), M. Jean-Pierre Thiolon, administrateur unique, a déclaré que cet « événement » (c'est la première fois que les Caisses placent un emprunt obligataire pour leur propre compte) concrétise un souhait exprimé depuis longtemps et qu'il témoigne, à quelques jours de l'anniversaire de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1983 portant réforme des Caisses, du « redéploiement » du réseau.

Il a souligné le changement du comportement des épargnants, qui se traduit par un sens plus aigu de la rentabilité, la recherche d'une épargne « affectée » à un but précis (au détriment d'une épargne générale de précaution), une meilleure connaissance des produits et, donc, une aptitude plus grande à opérer des choix et des arbitrages entre diverses formules d'épargne et de placements eux-mêmes plus sophistiqués.

Dans cette optique, les Caisses, qui n'ont pas « subi » cette évolution, mais, au dire de M. Thiolon, l'ont accompagnée de façon très « volontariste », doivent diversifier leurs ressources, afin de pouvoir notamment satisfaire les besoins de leur clientèle en matière de prêts personnels et de prêts au logement. La baisse relative de la collecte des Caisses, au niveau des livrets A et surtout à celui des bons à cinq ans, pénalisés par la nouvelle fiscalité, les incite à recourir, maintenant, à l'épargne longue. Dans l'avenir, les Caisses lanceront donc des emprunts obligataires à intervalles réguliers.

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS DU JOUR		UN MOIS		DEUX MOIS		SIX MOIS	
	+ ha	+ bas	Rep.	+ ou -	Rep.	+ ou -	Rep.	+ ou -
SE-U	8,425	8,450	+ 35	+ 65	+ 70	+ 110	+ 65	+ 170
Scm	5,985	6,515	+ 15	+ 55	+ 35	+ 85	+ 30	+ 120
Yen (100)	3,620	3,650	+ 180	+ 200	+ 350	+ 380	+ 1050	+ 1140
DM	3,075	3,075	+ 160	+ 180	+ 330	+ 360	+ 950	+ 1010
Rmb	2,720	2,775	+ 130	+ 150	+ 270	+ 290	+ 800	+ 850
F.R. (100)	15,890	15,890	+ 60	+ 150	+ 120	+ 250	+ 170	+ 475
F.S.	3,675	3,705	+ 240	+ 270	+ 480	+ 515	+ 1510	+ 1590
L.(1 000)	4,975	4,915	- 150	- 118	- 230	- 230	- 890	- 790
E	11,625	11,625	+ 310	+ 370	+ 570	+ 640	+ 1680	+ 1760

### TAUX DES EUROMONNAIES

	7/16	11/16	11/16	5/16	11/16	11/16	11/16	11/16	11/16	11/16	11/16	11/16
SE-U	11	7/16	11	5/16	11	11/16	11	1/2	11	3/4	12	3/8
DM	5	5/16	5	7/16	5	3/4	5	5/8	5	7/8	6	1/4
Rmb	5	3/4	5	7/8	6	1/8	6	1/4	6	3/8	6	5/8
F.R. (100)	11	11	11	1/4	11	3/4	11	1/2	12	12	12	1/2
F.S.	2	1/4	2	3/4	4	1/8	4	3/8	4	1/4	16	1/2
L.(1 000)	14	1/2	15	1/2	14	3/4	15	1/4	15	1/2	16	1/2
E	8	1/4	8	3/4	8	3/4	9	1/4	9	5/8	9	7/8
R. (1000)	11	3/4	12	1/4	12	1/4	12	1/4	12	1/2	13	1/2

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

# LE TOUR DE PARIS EN 80 BOUTIQUES

# Soldes

du vendredi 22 juin  
au samedi 7 juillet



PALAIS DES CONGRÈS. PORTE MAILLOT.



J. Bouhèlier

Pendant plus de 100 ans,  
LIP a été  
la première marque française,  
créant, innovant,  
dominant, portant très haut  
le goût, l'esprit d'invention  
que nous avons,  
nous français.

LIP doit rester vivante,  
sérieuse mais enthousiaste,  
à l'image  
de certaines entreprises  
de notre pays  
qui savent se battre  
magistralement et gagner.

Parce que je suis fils,  
petit-fils et arrière petit-fils  
d'horloger  
et que j'ai réussi  
mon premier match en devenant  
l'un des leaders de la montre,  
j'ai décidé de redonner à LIP  
tout l'élan,

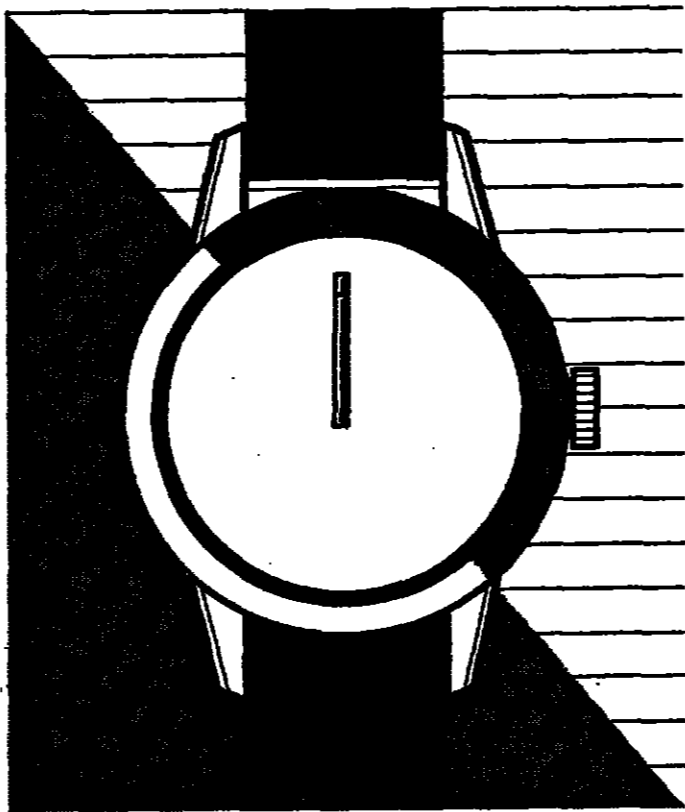
le modernisme, la force  
et le prestige qui s'attachent  
à son nom.

LIP, je le sais  
et je le sens,

bat toujours au cœur  
des français.

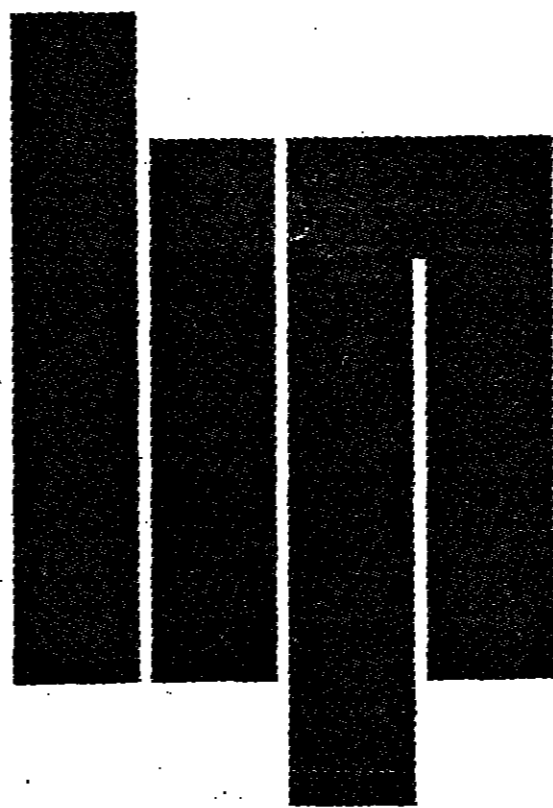
Aujourd'hui,

je m'engage à ce que,  
chez les horlogers-bijoutiers,  
LIP retrouve sa place,  
la première.



*Jacques Bouhèlier*

Jacques Bouhèlier  
Responsable de LIP.



# TOP DEPART





# AGRICULTURE

# FAITS ET CHIFFRES

« MIEUX PRODUIRE ET MIEUX VIVRE »

## Les Jeunes Agriculteurs se réunissent à Besançon

C'est un congrès très important que va vivre le CNJA (Centre national des jeunes agriculteurs) à Besançon, du 19 au 21 juin. Important pour plusieurs raisons. D'abord, parce qu'il s'agit d'un congrès électif, ensuite en raison des questions qui agitent aujourd'hui l'agriculture, enfin parce que M. Michel Rocard y est très attendu, le jeudi 21 après-midi.

Congrès électif, le CNJA, on le sait, c'est la branche jeune du syndicalisme agricole. Les dirigeants nationaux de la FNSEA y ont fait presque tous leurs classes. Cette organisation a une règle d'or: à trente-cinq ans, ses dirigeants doivent céder la place. L'actuel président, M. Luc Guyan, Vendéen, est dans ce cas. Son successeur sera M. Michel Tesseyrou, Cantalien, qui connaît sur le bout des doigts les problèmes de la montagne. À l'honneur de la secrétaire d'Etat, M. René Soucheon, du Cantal lui aussi (il est maire d'Aurillac), défend un Parlement un projet de loi sur la montagne très controversé par le monde agricole. Ce choix ne sera sans doute pas sans répercussion sur l'évolution de cet important dossier. Outre le président, plus de la moitié du conseil d'administration (41 membres) et du bureau national (15 membres) va être renouvelée. C'est une nouvelle génération qui succède à l'actuelle aux responsabilités syndicales nationales.

D'importantes questions: la mode, en Europe, on le sait, est aux quotas et aux réductions de production; deux perspectives que refuse le monde agricole dans son ensemble, et les jeunes encore plus. Presque

tous se sont récemment installés, au prix d'un endettement dont le poids financier apparaît démesuré dans tout autre secteur que l'agriculture. Leur seule chance de se maintenir, c'est ce modèle « productiviste » si contesté aujourd'hui et qu'ils ont le sentiment de ne pas avoir choisi. « C'est la politique agricole commune qui nous a imposé ces schémas, disent-ils à peu près unaniment, et aujourd'hui c'est à nous que l'on veut faire porter le chapeau, alors qu'il s'agit de notre survie. »

### L'élargissement

Le discours de M. Michel Rocard: le ministre de l'Agriculture n'a pas l'habitude de tourner autour du pot. A Besançon, il va être, bien sûr, question de l'élargissement de la CEE à l'Espagne et au Portugal, dont il s'est toujours déclaré partisan. Or les régions méridionales y sont particulièrement opposées, et c'est dans ces régions que le syndicalisme agricole est traditionnellement le plus proche du parti socialiste. Ce paradoxe va donner beaucoup d'intérêt à la journée finale de Besançon, et il apparaît déjà que le ministre de l'Agriculture devra faire preuve de tout son talent pour s'imposer auprès d'une foule de congressistes (six cents délégués environ) pour qui le « chahut » du ministre en exercice fait un peu partie du folklore.

Cela dit, le CNJA affirme vouloir conserver son image de marque de « syndicalisme de proposition » forgée au cours de ses dix-huit précédents congrès nationaux. D'où le titre du rapport d'orientation (qui

sera présenté par M. Daniel Gremlillet, un jeune Vosgien): « Pour gagner demain, mieux produire et mieux vendre »; un rapport qui s'organise autour de trois idées: refuser l'image selon laquelle les agriculteurs sont des irresponsables qui produisent d'importe quoi, en n'importe quelle quantité, sans se soucier de ce qui se passera ensuite; réfuter la notion de « surproduction » dans un monde qui vit dans plusieurs continents en état de pénurie alimentaire; gagner enfin ce que Daniel Gremlillet appelle la « bataille de la valeur ajoutée », c'est-à-dire donner à l'agriculture un poids déterminant et un contrôle effectif dans les filières agro-alimentaires: « Il est prouvé que jusqu'à présent les gains de productivité réalisés par l'agriculture ont profité essentiellement aux secteurs situés en aval. C'est une situation anormale et préjudiciable. Un développement de la politique contractuelle dans la filière agro-alimentaire devrait permettre de changer cette situation. »

GEORGES CHATAIN.

Vos annonces dans  
**Emplois Cadres**  
**Le Monde**  
5, rue des Italiens, 75009 Paris  
Régie-Press, 85 bis, rue Réaumur,  
75002 Paris

### Étranger

#### ÉTATS-UNIS

● Progression de 0,6% des revenus. - Les revenus des Américains ont progressé de 0,6% en mai, soit au même rythme qu'en avril. Pour leur part, les dépenses de consommation ont augmenté de 1,1%, contre 1,6% en avril, le taux d'épargne étant ressorti à 5,2%, contre 5,7% en avril et 6,6% en mars. - (AFP.)

#### RFA

● Médiation dans le conflit de la métallurgie. - Une procédure de médiation afin de régler le conflit des trente-cinq heures dans la métallurgie ouest-allemande a débuté ce mercredi 20 juin entre partenaires sociaux. Alors que la grève, qui a commencé le 14 mai, touche près de cinq cent mille personnes et paralyse pratiquement l'industrie automobile, patronat et syndicat ont accepté comme arbitre l'ancien ministre social-démocrate de la défense et syndicaliste, M. Georg Leber. Cependant, le patronat a étendu le lock-out dans la région de Francfort, comme il l'avait fait le 18 juin dans la région de Stuttgart. Cent vingt et un mille salariés sont maintenant lock-outés dans ces deux régions, alors que les adhérents de l'IG-Metall officiellement en grève ne sont que cinquante-huit mille. - (AFP.)

#### Social

● Citroën signe la convention sur 3259 départs en préretraite. - La société Citroën (45000 salariés) a signé, lundi 18 juin, avec M. Gabriel Mignot, délégué à l'emploi, la convention portant sur les départs en

préretraite FNE (Fonds national de l'emploi) des salariés âgés entre cinquante-cinq ans et soixante ans. Sur les 6000 suppressions d'emplois annoncés début mars, 3144 personnes bénéficieront de cette mesure, ainsi que 115 ouvriers non professionnels, qui ne partiront qu'en 1985. Les 3259 préretraités accordés concernent toutes les catégories de personnel.

#### Transports

● Grève à Iberia. - Les pilotes de la compagnie aérienne espagnole Iberia ont déclenché, le 19 juin, une grève indéfinie, qui a entraîné la suspension de seize vols internationaux et de cinquante et un vols sur les lignes intérieures, a-t-on appris, mardi, à l'aéroport de Madrid-Barajas. Le syndicat espagnol de pilotes de ligne (SEPLA) exige que la direction d'Iberia engage trente-quatre nouveaux pilotes et annule un ordre de mise en chômage technique de soixante commandants, indiquent de source syndicale. La compa-

gnie Iberia, qui a mis sur pied un service minimum entre les aéroports espagnols, souligne qu'elle doit reporter à 1985 l'embauche de nouveaux pilotes, ses pertes s'étant élevées en 1983 à près de 30 milliards de pesetas (1,6 milliards de francs). - (AFP.)

● Tunnel sous la Manche: le « oui, mais » de Londres. - Le gouvernement britannique est favorable à la construction d'un tunnel sous la Manche, mais à condition qu'aucun financement ni aucune garantie financière ou commerciale ne soit exigé de lui, a indiqué le 19 juin aux Communes le ministre des transports, M. Nicholas Ridley. Le gouvernement estime, a-t-il ajouté, que ce projet est du ressort du secteur privé. Pour sa part, il n'est prêt qu'à donner des garanties politiques, à conclure les traités nécessaires avec la France et à apporter à la réglementation concernant la navigation maritime dans la Manche les changements qu'exigerait la mise en chantier de l'ouvrage. - (AFP.)

**Aujourd'hui 21 Juin 84**  
les montres Lip sont  
en vente chez  
les bijoutiers  
de France.

210 magasins en France.

### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## EMPRUNT

## CAISSE D'ÉPARGNE

# ECUREUIL

# 13,80%

## UN EXCELLENT PLACEMENT

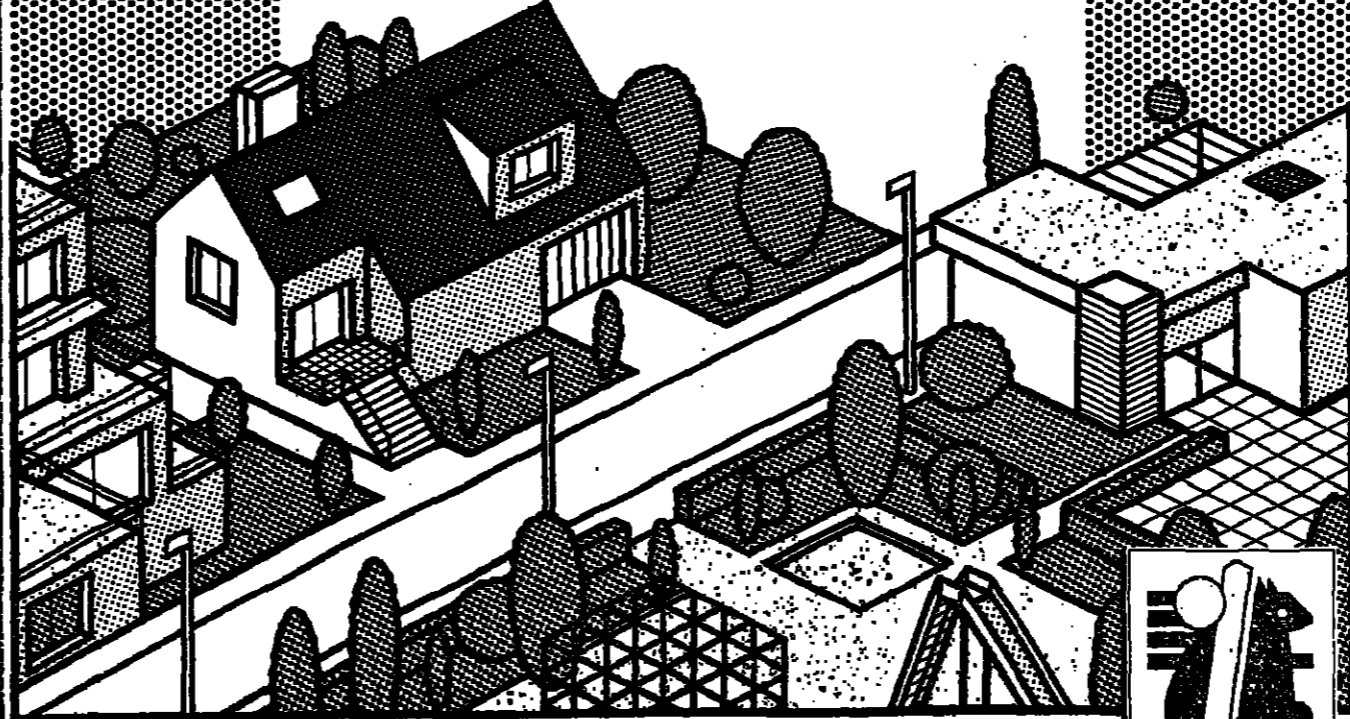
EMPRUNT DE 1 300 000 000 FRANCS  
Emission de 960 000 obligations de 5 000 Francs nominal

Jouissance	: 9 juillet 1984
Intérêt annuel	: 690 F.
Taux de rendement au règlement	: 13,88%
Taux de rendement actuariel brut	: 13,88%
Durée	: 8 ans

Amortissement: en totalité à la fin de la 8<sup>e</sup> année sauf rachats en Bourse

Prix d'émission : 4981 F.

Une note d'information (vise COB n° 84-157 du 5/6/1984) peut être obtenue sans frais auprès de la société émettrice: Emprunts Caisse d'Épargne Ecureuil - 5, rue Masseran 75007 Paris - ou au guichet de votre Caisse d'Épargne Ecureuil (BALO du 18 juin 1984).



EMPRUNTS CAISSE D'ÉPARGNE ECUREUIL

## REPUBLIQUE DU SENEGAL

Société Nationale d'Exploitation des Eaux du Sénégal (SONEES)

Avis d'Appel d'Offres International

### ALIMENTATION EN EAU POTABLE DE 11 CENTRES SECONDAIRES AU SENEGAL

La SONEES lance un appel d'offres international pour fournitures et travaux des lots suivants:

- Lot I B: REALISATION DE 8 FORAGES D'EXPLOITATION à Thiès, Diourbel, Mbacké, Fatick, Kaolack, Tambacounda de profondeurs comprises entre 300 et 550 m.
- Lot II A: FOURNITURE ET MONTAGE D'EQUIPEMENT MOYENNE TENSION à Louga, Linguère, Thiès, Diourbel, Mbacké, Kaolack, Tambacounda, Ziguinchor et Kolda, comprenant entre autres: - 2.630 m de lignes MT 30 kv et 6,6 kv; - 450 m de lignes BT - 14 transformateurs.
- Lot III: CONSTRUCTION DE CHATEAUX D'EAU ET REFECTION DE RESERVOIRS EXISTANTS à Louga, Linguère, Thiès, Bambey, Diourbel, Mbacké, Kaolack, Fatick, comprenant entre autres: - 3 nouveaux réservoirs surélevés de 100, 250 et 1.000 m<sup>3</sup> - remise en état de 11 réservoirs existants.
- Lot V A: FOURNITURE ET POSE DE CANALISATIONS D'EAU POTABLE à Thiès, Kaolack, Fatick, pour 118.235 m de réseaux en tuyaux PVC, 10 bars.
- Lot V B: FOURNITURE ET POSE DE CANALISATIONS D'EAU POTABLE à Louga, Linguère, Bambey, Diourbel, Mbacké, pour 102.420 m de réseaux en tuyaux PVC, 10 bars.
- Lot VI: FOURNITURE ET POSE DE CANALISATIONS D'EAU POTABLE à Tambacounda, Ziguinchor et Kolda, pour 107.385 m de réseaux en tuyaux PVC, 10 bars.
- Lot VII: FOURNITURE DE MATERIELS DE BRANCHEMENTS à Thiès, comprenant entre autres: 8.400 compteurs, 89.410 m de tuyaux polyéthylène, 10.600 robinets de prise en charge et bouches à clé.

NE PEUVENT PARTICIPER:  
A) Pour les lots I A, VI et VII, dont le financement par la CAISSE CENTRALE DE COOPERATION ECONOMIQUE (CCCE) a été demandé, que les entreprises ayant, d'une part, leur siège social ou leur domicile en France ou au Sénégal et dont, d'autre part, le capital est détenu et la direction effective assurés par des ressortissants sénégalais ou français. Les matériaux, équipements et services devront être originaires de la zone franc.

B) Pour les lots I B, III, V A et V B, dont le financement par l'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT (IDA, Groupe de la Banque Mondiale), a été demandé, que les entreprises des pays membres de la Banque Mondiale, de la Sûria et de Taiwan.

Les dossiers pourront être retirés à l'une des deux adresses suivantes:  
SONEES - DIRECTION TECHNIQUE - IGIP, Ingénieurs Conseils Route de Front de Terre - HANN Martin-Suter-Strasse 50 DAKAR / SENEGAL 6100 DARMSTADT / RFA

contre remise d'un chèque bancaire certifié barré libellé en Francs CFA au nom de la SONEES ou en Deutsch Mark au nom de IGIP du montant suivant les lots et suivant le lieu de retrait du dossier indiqué dans le tableau ci-après.

Les offres devront parvenir à la SONEES sous pli recommandé avec accusé de réception ou remis contre reçu au plus tard à la date et à l'heure limites fixées suivant les lots dans le tableau ci-après à Monsieur le Directeur Général de la SONEES, 97 Avenue André Poytavin - BP: 400, Dakar, Sénégal.

No du Lot	Prix de Licité	Remise des Offres	
		Date et Heure	Lieu
		SONEES	IGIP
I B	140.000	F CFA	920 DM
II A	100.000	F CFA	660 DM
III	120.000	F CFA	790 DM
V A	210.000	F CFA	1.380 DM
V B	200.000	F CFA	1.320 DM
VI	200.000	F CFA	1.320 DM
VII	140.000	F CFA	920 DM

Les entreprises sont libres de faire des offres pour un ou plusieurs lots mais chaque lot devra faire l'objet d'un pli séparé. Les soumissionnaires pourront se faire représenter aux séances d'ouverture des plis.



MARCHÉS FINANCIERS

PARIS

19 juin

Léger accès de fièvre

Chaud, il faisait très chaud mardi à la Bourse de Paris et sur le groupe - C - le seul soumis aux attaques du soleil, les commis avaient déployé un protocole de combat orange pour s'en protéger. C'est pour mieux vendre l'Oréal, disent les mécaniques lang-

Dès l'ouverture, Avions Marcel Dassault donnait le signal de la reprise, que bien d'autres valeurs (CSF, BSN, Carrefour, Moutin...) allaient suivre, si bien qu'à la clôture l'indiceur instantané enregistrait une hausse de 1,7 % environ.

Dans leurs commentaires, les professionnels étaient unanimes : la Bourse était mure pour une reprise technique. Wall Street nous ayant devancé, les cours n'avaient plus qu'à remonter... (CQFD). Reste à savoir maintenant ce qui durera ce redressement. Première réflexion des boursiers : Tout dépend de Wall Street. Certains sont sceptiques sur les meilleures dispositions de New-York. D'autres, en revanche, sont confiants, assurant qu'ils n'ont pas cessé d'acheter là-bas au creux de la vague et que maintenant toutes ces indications leur donnent à penser que cette hausse est bonne.

La seconde réflexion entendue se rapporte au volume d'affaires. « Cette rapide remontée des cours s'est faite avec peu d'échanges, certes, mais qui y en avait eu la veille quand la hausse était au rendez-vous », dit-on, ce qui est un signe d'un manque de ténacité. Autrement dit, l'effet de levier a joué, derechef, avec cette fois une offre dérivée face à une demande un peu plus étoffée.

En baisse la veille au soir, l'or est remonté à Londres : 370,40 dollars l'once contre 367,90 dollars à Paris. Le lingot a regagné 1 150 à 101 350 F et le napoléon 1 F à 628 F (après 627 F). (La devise-titre s'est traitée entre 9,66 F et 9,70 F contre 9,53 F et 9,73 F.)

NEW-YORK

Nouvelle avance

Succédant au net redressement constaté la veille lorsque le marché new-yorkais avait mis plus de 22 points à son actif, Wall Street a encore progressé mardi, l'indice Dow Jones concluant la séance sur un gain de 6,18 points, à 1 153,83, tandis que les échanges demeuraient étoffés : 89 millions d'actions, contre 94,9 millions lundi.

De l'avis général, les interventions des investisseurs institutionnels n'ont pas fondamentalement varié d'un jour à l'autre, signe que la clientèle particulière commence peut-être à braver un peu moins de noir. A cet égard, la chute de 10,5 % des mises en chantier de logements constatée au mois de mai est considérée comme un facteur plutôt encourageant au regard des taux d'intérêt. Ces derniers ont d'ailleurs esquisé un timide mouvement de repli, et la publication de statistiques tendant à indiquer un ralentissement du rythme de la croissance économique, susceptible de contenir les pressions inflationnistes, sont autant d'éléments pris en compte par le marché.

Pour la seconde journée, IBM a repris un peu de hauteur, le titre qui figure au même rang des valeurs les plus actives de la séance (à 102 5/8 points, plus un), derrière American Telephone et Interfirst, ayant assemblé-t-il certains investisseurs américains derrière lui. D'autres titres technologiques ont progressé, de même que des sociétés d'armement, des pharmaceutiques et des grands magasins.

Table with columns: Valeurs, Cours, Dernier cours. Lists various stocks like Alcoa, Amstar, etc.

LA VIE DES SOCIÉTÉS

GROUPES SUEZ. - Le résultat net consolidé du groupe a été doublé en 1983, passant de 405 millions de francs à 1,05 milliard de francs, record historique. Le conseil d'administration du groupe Suez a tenu à souligner que les résultats 1983 constituent « la meilleure réponse aux attentes relatives auxquelles le groupe Suez aurait été précédemment amené par la nationalisation... »

BOURGEOIS. - C'est le 29 juin prochain que cette société fera son entrée en Bourse de Lyon (second marché) sous l'égide de la Société lyonnaise de banque et de la charge d'agent de change Girardet au prix d'offre minimum de 125 F par action. Bourgeois SA dont le siège social est à Mouchon, dans le Haut-Rhône, est spécialisée dans la fabrication de moultures de lettres, de verres et de lentilles. La société a réalisé un chiffre d'affaires de 101 millions de francs en 1983.

SMOBY. - Ce fabricant de jouets en plastique qui est apparu sur le second marché de la Bourse de Lyon en juin 1983 a réalisé au cours de l'exercice 1983-1984 à fin mars un chiffre d'affaires de 174,98 millions de francs, en augmentation de 24,5 % sur l'exercice précédent, le bénéfice net après impôt ressortant à 8,85 millions de francs (plus 41 %). Le dividende net a été porté de 6,10 F à 7 F par action.

BOURSE DE PARIS Comptant

19 JUIN

Main market table with columns: Valeurs, Cours, Dernier cours. Includes sections for Valeurs, Obligations convertibles, Actions au comptant, and Étrangères.

19 JUIN

Table with columns: Valeurs, Cours, Dernier cours. Includes sections for Valeurs, Hors-cote, and SECOND MARCHÉ.

SECOND MARCHÉ

Table with columns: Valeurs, Cours, Dernier cours. Lists various financial instruments.

SICAV 19/6

Table with columns: Valeurs, Cours, Dernier cours. Lists various SICAV funds.

Table with columns: Indices quotidiens, Cours du marché monétaire, Cours du dollar à Tokyo.

Règlement mensuel

Large table with multiple columns: Valeurs, Cours, Dernier cours, etc. for various international markets.

COTE DES CHANGES

Table with columns: Marché officiel, Cours des billets aux Suisses, Marché libre de l'or.



Et succès



it COOPERER

